

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

**號二九九九一第**  
**臺八幣港售零份每**

三>第百壹萬陸仟玖佰柒拾肆內政部內政司署  
開辦三第廿七區之第一五第廿七區辦事處

**張大十紙出日今**

公限有報日僑華印承及行發

**休報申總司總**

口>查當道活字排港香：址地佳然  
行銀人畢港街山字句碌：盤分陰中  
下地旺：旺四街海：處事辦自  
北坡門牌六四九一八：二二三六三  
電話：北坡門牌640693：垂角K840749  
三號四十三段三五路山北山台頭  
六七九二九五：湯面

本報今日隨報附送「彩色華僑」報週不另收費仍售八毫

中華民國七十年（公元一九八三年）元旦  
本報休假一天，二日停止派送，三日照常  
出版。

印度外交部宣佈一月下旬

# 亞運紛爭曾一度阻延談判進展

[illegible]

際遇迥一。時常認為，高峰會議關係的接觸，是兩國會議關係的有方法。我們意見仍是這樣。當然，完備的籌備工作，是此種會議成功所需。白宮新聞正式指出，蘇聯共黨總書記安德烈·葛羅茲日前接受路透社特派來一記者訪問，談到蘇聯在溫尼伯受到款待。溫尼伯是加拿大中部的城市。葛羅茲在任期的頭兩年內，對加拿大訪問了兩次。去年十月到五月，在渥太華

蘇在遠東區飛彈實力  
可以襲擊全世界各地

### 分三方面處理

【路透社倫敦一日電】英國政府今日成議。該法案將英屬西印度及葡屬帝地四萬五千萬的公民權，分作分開三類公民：(一)英屬海峽殖民地及與英國有直接關係的英屬印度，有權由英國入及居住於英國。(二)英屬馬來公民，那是給與英國現時殖民地印度之權利。(三)英屬南洋、南太平洋屬地。如：英屬安及英屬印度洋、英屬西屬地。以上三類公民，此類人數約一百五十萬人，那是在英屬地獲得獨立時，自願加入英國國籍者。那是包括馬來西亞的華人、及東非洲的印度人。

(合衆社華盛頓二十日電)此間一協會發表一項新研究報告稱：即在南方及遠東區域之「蘇聯飛彈軍力」可以發射全世界各地，而在現在許許多種美國飛彈之「正當射擊範圍」之外。該研究报告指出：「蘇聯」之「三號及二號」型，由滑軌發射之彈，以及裝設M-3飛彈，「能威脅蘇聯艦隊之基干部隊，並且增進蘇聯必須保護之海峽飛彈。」蘇聯之軍事專家「顯然有意在遠進佔西歐。」同時，憑其戰艦實力，在海上或上空，「抵消美國威脅任何區域(包括太平洋大陸)對蘇聯安全之威脅。」一研究报告稱：「換言之，蘇聯艦隊已涉及國際，並因而互相衝突，軍事需要。」區域與洲際。」一研究报告指出，蘇聯通曉的戰艦分析家不同。一般分析專家認為蘇聯艦隊只限於蘇聯之北冰洋地區，故接近北冰洋。而研究報告則說為蘇聯飛彈軍力，而且，蘇多部署於南方及遠東區域，用以對付美國之核子戰艦軍力。彈道專家能夠將其南方及遠東區域之地區，使其發出美國多核型洲際遠飛彈之「正當射擊範圍」外。

春釐 欣逢歲首 敬頌

華僑日報有限公司同人鞠躬

新禧恭賀

佛教法住學會鞠躬

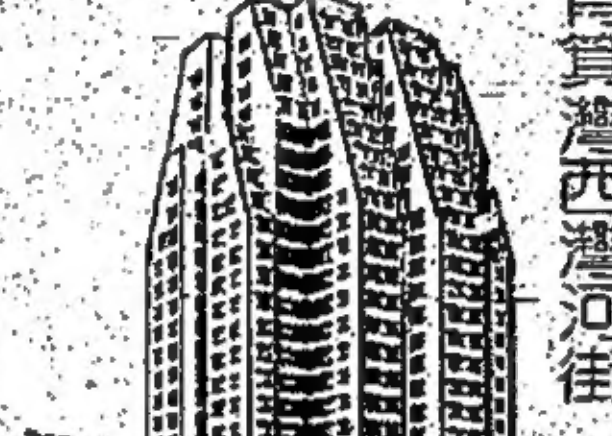
# 利基大廈

## 平沽大減價

現貨洋樓每尺五百餘元  
分期20年貸款即買即住

背山面海	三面單邊
廳房地板	廚房浴至
顏色潔具	式房一廳
式十餘萬	三房一廳
三十餘萬	四房式廳
四十餘萬	不受租管

洽購處：六基有限公司  
香港威靈頓街39-41號  
六基大廈六樓 電話：5-252497



貨真價實西灣河街

洽購處：廣記有限公司  
香港德輔道中太子大廈  
1209室 電話：5-226009  
地盤辦事處電話：5-673781

**宇宙工業中心**

沙田火炭 山尾街19至25號

**平 租**

每呎只租 **1.96** 元

**頭半年五折優待**

由863呎至全層21, 474呎大小均備

**益新置業有限公司**  
皇后大道中83號萬邦行頂樓  
電話：五·二五三〇〇（十線）  
地盤電話：0-632242


恭祝

客戶及友好

新春進步 永遠興隆

永隆銀行有限公司  
永隆財務有限公司同人鞠躬

永隆銀行信託有限公司

The logo of the Bank of China, featuring a globe with a dragon and the text "BANK OF CHINA" and "1897".

遠興隆

公司

公司同人鞠躬

公司

香港傷健協會

麥理浩夫人薄扶林傷健中心

招標承辦餐舍膳食及小食服務

投標表格及詳情，請向香港薄

扶林水塘道七十五號薄扶林傷健中

心索取或致電五一五一四二零九查

救童助學 福有攸歸 敬請大力捐助

恭賀  
新禧

保良局主席 胡永輝

副主席

王祖基  
伍樹熾  
嚴文輝  
鄭禮山

總理

唐基  
李基  
何敏  
莊紹超  
智松

陳乃端  
蔡基  
梁少銓  
區煒堯  
文煒堯  
朱煒堯  
盧煒堯

鞠躬

恭賀

新禧

香港佛教聯合會會長 釋覺光 董事 黃允敬 同人鞠躬

恭賀

新禧

香港電影(香港)有限公司 鞠躬

禧新  
恭賀  
樂快  
新年

美國運通國際股份有限公司

消費者財務服務集團

全人鞠躬



# 蔣總統發表元旦文告

## 勉勵國人堅定反弱為強信念

### 中國必須肅清馬列主義流毒 確認國家主權屬於全體人民

（中央社重慶一月一日電）蔣總統發表元旦文告，勉勵國人堅定反弱為強信念，確認國家主權屬於全體人民。文告全文如下：

中華民國二十七年元旦，我全體國民，在抗戰建國的偉大事業中，邁進了一個新的紀元。回顧過去的一年，我們經歷了許多艱辛，但我們始終堅持了我們的信念，我們始終堅持了我們的目標。我們知道，只有堅定反弱為強的信念，我們才能克服一切困難，我們才能實現國家的獨立和民族的解放。

我們必須肅清馬列主義的流毒，我們必須確認國家主權屬於全體人民。我們必須堅持抗戰建國的方針，我們必須堅持團結、奮鬥、犧牲的精神。我們必須堅持民主、自由、和平的價值觀，我們必須堅持正義、公理、和平的國際原則。

我們必須堅定反弱為強的信念，我們必須確認國家主權屬於全體人民。我們必須堅持抗戰建國的方針，我們必須堅持團結、奮鬥、犧牲的精神。我們必須堅持民主、自由、和平的價值觀，我們必須堅持正義、公理、和平的國際原則。

## 包括五項重大計劃 強國富民安和平

（中央社重慶一月一日電）蔣總統發表元旦文告，包括五項重大計劃，強國富民安和平。這五項計劃分別是：

- 一、政治計劃：確立民主憲政，保障人民自由權利。
- 二、經濟計劃：發展實業，改善民生，實現經濟繁榮。
- 三、教育計劃：普及教育，提高國民素質，培養人才。
- 四、文化計劃：弘揚中華文化，增強民族凝聚力。
- 五、國防計劃：加強國防建設，保衛國家安全。

## 雪消門外千山綠 花發江邊二月晴

（中央社重慶一月一日電）雪消門外千山綠，花發江邊二月晴。這句詩描繪了春天的景象，也象徵著抗戰建國的勝利曙光。

## 法國向蘇聯展開外交面觀

（中央社莫斯科一月一日電）法國向蘇聯展開外交面觀，雙方就國際形勢交換意見。據悉，法蘇兩國在外交政策上存在分歧，法國主張維護國際法，而蘇聯則主張維護其利益。



蔣總統經國先生（中央社）

## 銀行提高利率 抵銷股市大幅下挫

（中央社重慶一月一日電）銀行提高利率，抵銷股市大幅下挫。據悉，中央銀行為了穩定金融，決定提高存款利率，以吸引資金回流銀行。

## 計劃生育運動 控制人口增長

（中央社重慶一月一日電）計劃生育運動，控制人口增長。政府呼籲國民實行計劃生育，以減輕國家負擔，提高國民生活水平。

## 英首相發表新年文告 堅持推行既定政策

（中央社倫敦一月一日電）英首相發表新年文告，堅持推行既定政策。文告中強調了英國在國際事務中的立場，並呼籲盟國團結一致，共同對抗侵略。

## 胡耀邦對共青團說 青年人要勝過老年人

（中央社重慶一月一日電）胡耀邦對共青團說，青年人要勝過老年人。胡耀邦在講話中鼓勵青年人要敢於承擔責任，敢於犧牲，為國家的獨立和民族的解放而奮鬥。

## 將倦政治生涯 將由兒子繼位

（中央社重慶一月一日電）將倦政治生涯，將由兒子繼位。這則消息引起了廣泛關注，人們對其子繼承父業表示擔憂。

## 完成一半路程 邁亞密區黑人暴動

（中央社邁阿密一月一日電）完成一半路程，邁亞密區黑人暴動。暴動導致多人受傷，財產損失嚴重。

## 將增加班次 省港澳航運

（中央社香港一月一日電）將增加班次，省港澳航運。為了方便旅客，多家航空公司決定增加省港澳航線班次。



邁亞密區黑人暴動 放火搶掠店戶財物



# 迎接民國七十二年元旦假期中 三軍加強戒備 確保基地安全

## 孫院長盼各基層首長在新年裏 多休息不拜年俾應付來年重責

【中央社台北廿日電】國防部部長孫科，在元旦假期期間，曾先後兩次接見各軍種基層首長，勉勵各首長在新年裏，多休息，少拜年，俾能應付來年之重責。

孫院長於昨日下午，在國防部禮堂，接見各軍種基層首長，並致詞勉勵。孫院長表示，元旦假期，是各首長休息的好機會，但也是各首長應付來年重責的開始。他希望各首長能利用這段時間，多休息，少拜年，俾能應付來年之重責。

## 美以黎三方談判 過程如柳暗花明 這回說有歧見下回又有進展 下週一在貝魯特酒店再見面

【美聯社華盛頓廿日電】黎巴嫩、以色列與美國三方談判，過程如柳暗花明，這回說有歧見，下回又有進展。據悉，三方代表將於下週一在貝魯特酒店再見面，繼續談判。

## 列根讚揚 阿游擊隊 惹來一番 示威抗議

【美聯社華盛頓廿日電】美國總統列根，昨在國會發表談話，讚揚阿拉伯游擊隊在打擊以色列佔領區方面所表現的勇氣。此舉惹來一番示威抗議。

## 土耳其軍事法庭 審判左翼份子 一四九人被判入獄

【路透社安卡拉廿日電】土耳其軍事法庭，昨審判左翼份子，一四九人被判入獄。

## 波撤銷部份軍管後 將漸恢復文人政府 頭頭說應警惕反政府勢力抬頭

【中央社華盛頓廿日電】波蘭政府，昨宣佈撤銷部份軍管後，將漸恢復文人政府。但頭頭說應警惕反政府勢力抬頭。

## 電影院內 共手殘廢 榴彈 傷重輕人六十五

【路透社倫敦廿日電】倫敦市中心一間電影院內，昨發生恐怖襲擊事件，共手殘廢，榴彈傷重輕人六十五。

## 新聞局茶會 歡迎回國履新 歡送錢復維屏外放

【中央社台北廿日電】新聞局昨舉行茶會，歡迎回國履新，歡送錢復維屏外放。

## 印南首府暴亂 軍隊開入鎮壓 肇因為警察發生衝突

【路透社新德里廿日電】印度南部首府，昨發生暴亂，軍隊開入鎮壓，肇因為警察發生衝突。

## 玉婆遊 難免沙灘 水銀上照 時暈倒

【路透社曼谷廿日電】泰國曼谷，昨舉行玉婆遊，難免沙灘，水銀上照，時暈倒。

## 照下燈銀水耐能 熱煎上漠沙挨難 夫沙漠 時暈倒

【路透社曼谷廿日電】泰國曼谷，昨舉行玉婆遊，難免沙灘，水銀上照，時暈倒。

## 四小童跌斃 模仿超人龍騰虎躍

【路透社倫敦廿日電】倫敦市中心，昨發生四小童跌斃事件，模仿超人龍騰虎躍。

## 失業飛行員 擬劫劫航機 其並無攜帶炸彈 將面臨被控劫機罪

【路透社倫敦廿日電】失業飛行員，昨擬劫劫航機，其並無攜帶炸彈，將面臨被控劫機罪。

## 東聯合政府有隱憂 軍政未能融和合一 喬森潘呼籲國內以擴外

【路透社金邊廿日電】柬埔寨東聯合政府，昨有隱憂，軍政未能融和合一，喬森潘呼籲國內以擴外。

## 瑞芬氏廣嗣藥露 能令你的對象 傾心！ 舒暢！ 滿足！ 愉快！

瑞芬氏廣嗣藥露，能令你的對象傾心！舒暢！滿足！愉快！

## 射月 一對夫妻四心 張溫床兩夢

射月，一對夫妻四心，張溫床兩夢。

## 華盛頓·利舞台·京華 今天盛大聯映 兇鈴一响，粉身碎骨！

華盛頓·利舞台·京華，今天盛大聯映，兇鈴一响，粉身碎骨！

## 華盛頓·利舞台·京華 今天盛大聯映 兇鈴一响，粉身碎骨！

華盛頓·利舞台·京華，今天盛大聯映，兇鈴一响，粉身碎骨！

## 華盛頓·利舞台·京華 今天盛大聯映 兇鈴一响，粉身碎骨！

華盛頓·利舞台·京華，今天盛大聯映，兇鈴一响，粉身碎骨！

## 華盛頓·利舞台·京華 今天盛大聯映 兇鈴一响，粉身碎骨！

華盛頓·利舞台·京華，今天盛大聯映，兇鈴一响，粉身碎骨！

## 華盛頓·利舞台·京華 今天盛大聯映 兇鈴一响，粉身碎骨！

華盛頓·利舞台·京華，今天盛大聯映，兇鈴一响，粉身碎骨！

## 南華 選映早場 映映映 兒女英雄

南華選映早場，映映映，兒女英雄。

## 人嚇人

人嚇人，人嚇人。

## 生死決

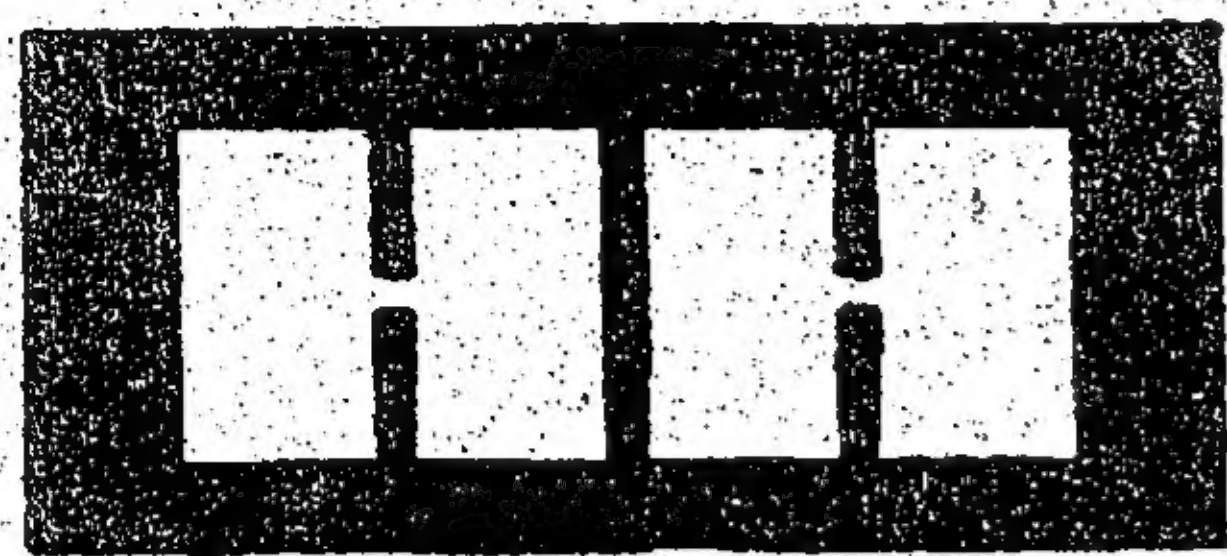
生死決，生死決。

## 21院 新年新片新境界

21院，新年新片新境界。



# 禧意新勝賀事恭萬



合和實業有限公司  
合和中國發展有限公司  
合和屋宇有限公司  
合和建築有限公司  
合和服務管理有限公司  
滑模工程有限公司  
鞠躬

# 恭賀新禧



香港商業銀行  
全人鞠躬

# 恭賀新禧

東亞銀行同人鞠躬

# 恭賀新禧

東方海外貨櫃航運有限公司敬賀

# 恭賀新禧

新界扶輪社社長 郭明義 鞠躬

陳日新 張人龍 盧志忠 彭錫然 古道誠 何新權 李學權 何新榮 何國耀 葉國華 溫漢璋  
區李鍾陳劉鄧林李陳鄭許王鄧  
廣錦皇棟偉 彬南源福發華培均泰科添仁安  
陳張周鄭曾梁朱謝陳馬李蘇鄧  
永樹華盛正鴻德興廣永祖棟  
華榮焯康麟傑培銓權深鴻源朝  
鄧黃譚劉林魏張王梁李吳鄧李  
煥智偉仕敬錦茂德東樹志恭文乃  
坤強昭友恒權雄熙源賢盛本獎元  
鞠躬

## 保安中心

本公司現招聘下列人員  
(一) 見習督察  
(二) 警務員  
(三) 高級警務員  
(四) 兼職護衛員  
以上各職位均須具備二年以上無犯罪紀錄之經驗，並須持有有效之護照及最近之半身照片。凡有意應徵者，請於每日上午九時至下午六時，親臨本公司保安中心，或致電查詢。電話：3-666321 內綫801。

## 加華商業投資移民顧問

本辦事處專為各界人士辦理下列各項：

- 商業投資移民
- 退休者移民
- 家屬移民

本處「陳文光」先生現於九龍彌敦道國賓酒店801號接受個人詢問及見面。如須協助敬請於上午九時至下午六時用電話預約。號碼3-666321內綫801。

# 恭賀新禧

美國鄧白氏商業資料(香港)有限公司 暨屬鞠躬  
董事兼總經理 程超桐  
電話：五二二五〇二六(四線)

好市市民  
帶掛刺隨時隨  
證份身

恭賀新禧  
溫兆權致意  
3207 47ST. L.I.C. N.Y. 11103 U.S.A.  
嘉賓閣

# 恭賀新禧

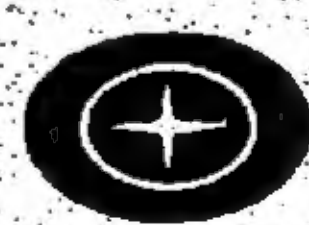
金門地產有限公司敬賀

# 恭賀新禧

陳偉企業有限公司敬賀

# 恭賀新禧 新年進步

萬國寶通  
財務有限公司



FNCB  
FINANCIAL LTD.

萬國寶通集團附屬機構

A wholly owned subsidiary of Citicorp

## 敬賀

合和總行：香港皇后大道東183號合和中心36號 電話：5-8233233  
灣仔分行：軒尼詩道1號熙信樓地下 電話：5-274546  
北角分行：北角英皇道福英大廈3A 電話：5-661015  
旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215室 電話：3-846968  
荃灣分行：荃灣大河道51號地下 電話：0-400241



# 本港新聞

## 港英籍人士今起變英屬土公民

### 新國籍法生效

#### 無礙港人外遊

後日開始申請護照將印上英國屬土公民  
除法國之外其他國家入境申請維持不變  
新舊護照法定地位無任何分別

【本報專訊】英國新國籍法將於今日開始生效，而「一月一日」的申請，香港人亦由今日起，成為「英國屬土公民」，其護照將印上「UNITED KINGDOM CITIZEN OF THE UNITED KINGDOM AND COLONIES」字樣，而「BRITISH CITIZEN」字樣，則將印上「BRITISH DEPENDENT TERRITORIES CITIZEN, HONG KONG」字樣。

## 今起出生領出世紙

### 填報內容增加一項

【本報專訊】又為配合新例的實施，由一月一日起，香港出生嬰兒，在填報出世紙時，其父母身份，除「香港居民」外，增加一項「英國屬土公民」。

## 香港仍為理想投資地點

【本報專訊】一九九二年，香港經濟發展，雖然受到國際經濟不景氣影響，但香港仍被認為是理想的投資地點。

## 除夕熱鬧秩序良好

【本報專訊】除夕夜，中區東沙咀市民均較平安安夜減半，由於市民多往郊區，中區東沙咀市民均較平安安夜減半。

## 廠商宜購地建廠發展

【本報專訊】一九九二年，香港經濟發展，雖然受到國際經濟不景氣影響，但香港仍被認為是理想的投資地點。

## 新年已臨，勇敢踏入

【本報專訊】新年已臨，勇敢踏入，作光作伴，榮神愛人，記得明天赴禮拜。

## 營經苦艱產地年去

### 點換轉程過展發為

#### 途前康健更向邁待等平水理合持維價樓

【本報專訊】一九九二年，香港地產市場，在經歷了過去一年的艱苦經營後，正邁向一個新的轉折點。



圖為中區東沙咀市民均較平安安夜減半。

【本報專訊】一九九二年，香港地產市場，在經歷了過去一年的艱苦經營後，正邁向一個新的轉折點。

圖為中區東沙咀市民均較平安安夜減半。

【本報專訊】一九九二年，香港地產市場，在經歷了過去一年的艱苦經營後，正邁向一個新的轉折點。

圖為中區東沙咀市民均較平安安夜減半。

【本報專訊】一九九二年，香港地產市場，在經歷了過去一年的艱苦經營後，正邁向一個新的轉折點。

圖為中區東沙咀市民均較平安安夜減半。

## 星辰「愛您响鬧」

### 行針石英表

#### 享有三項世界第一

32-4035  
HK\$510

星辰「愛您响鬧」(ANALOG-ALARM)是同類石英表中表身最薄的一種，配有最新簡易校閱系統，首創調換一般傳統响鬧指針，時、分針亦可同時作响鬧指針用，用法簡單，將把的拉出一格，指針便自動移至上次所校之响鬧時間，在短暫之Beep聲後，即可重新調校任何响鬧時間，將把的推回原位，指針自動轉至當時之準確時間。星辰「愛您响鬧」石英表更是全世界第一隻以音樂响鬧的行針石英表。您亦都應該擁有一隻享有三項世界第一的星辰「愛您响鬧」(ANALOG-ALARM)行針石英表。

CITIZEN QUARTZ  
ANALOG-ALARM

星長表  
CITIZEN

## Comfort Elegance

### C&E FURNITURE

西德傢俬公司  
九龍尖沙咀  
海洋中心381室  
電話：3-7226373  
九龍尖沙咀  
金巴利道61A地下  
電話：3-697757  
九龍旺角  
旺角道2號B地下  
電話：3-947907  
九龍何文田  
何文田道18號A座地下  
(旺角匯豐)  
電話：3-7158176  
九龍灣(新豐城)  
電話：3-4872440  
九龍灣(新豐城)  
電話：3-7552581  
香港新豐城  
248-250地下  
電話：3-6917108  
新界荃灣  
荃灣中心111號  
(旺角匯豐)  
電話：0-486835  
新界荃灣  
荃灣中心337號  
(旺角匯豐)  
電話：0-486835  
新界元朗(CDP)  
新界元朗(CDP)  
電話：0-799505  
英記洋行有限公司  
九龍尖沙咀彌敦道10479號

喂！去睇吓囉！  
去格吓價都好啱！

重唔去？  
答也易賣嘅！

你哋今年結婚最啱  
佈置新居，可以慳  
番一大筆呀！快啲  
去適意睇吓啦！

嘩！  
平到咁犀利！  
係咁計呀！

信不  
信由你

老公  
我鍾意  
心個款  
床架！



本港新聞

告報院議衆向事領國美  
議協快英中

受接於樂方雙案方決解  
究研入深再議建問顧務事交外

【本報訊】美國國務院發言人昨日表示，美國政府已決定接受中英雙方提出的解決香港前途問題的建議。這項建議是中英雙方在經過多輪談判後達成的，旨在為香港的未來安排一個穩妥的過渡期。發言人指出，這項決定是美國政府對中英雙方努力成果的肯定，也是對香港前途問題的一個重要貢獻。

當局認為擾及居民及妨礙交通  
旺角區蔬菜批發商  
接納遷入市場經營

【本報訊】旺角區蔬菜批發商接納遷入市場經營，當局認為這將有助於改善該區的環境，並減少對居民的干擾。據悉，目前旺角區的蔬菜批發商大多在街道兩旁經營，這不僅影響了交通，也給周邊居民帶來了不便。當局表示，新市場將提供足夠的經營空間，並加強對衛生和環境的監管，以確保市場的運作更加有序。

尖沙咀東重建  
十個休園公園

【本報訊】尖沙咀東重建計劃中，將興建十個休園公園，以改善該區的綠化環境。這項計劃是尖沙咀東重建計劃的一部分，旨在將該區重新發展為一個集商業、住宅和綠化於一體的綜合性區域。當局表示，這十個公園將分布在重建區域的不同位置，為居民提供更多的休閒和娛樂空間。

設計實業留下深刻印象  
改善市中心環境

【本報訊】設計實業在改善市中心環境方面留下了深刻的印象。隨著城市發展的不斷深入，市中心地區的建築設計和環境規劃日益受到重視。設計實業通過引入先進的設計理念和技術，為市中心地區帶來了全新的面貌。當局表示，將繼續支持設計實業的發展，以進一步提升市中心的城市形象和環境品質。

多間接受存款公司  
接納匯豐尋求支持

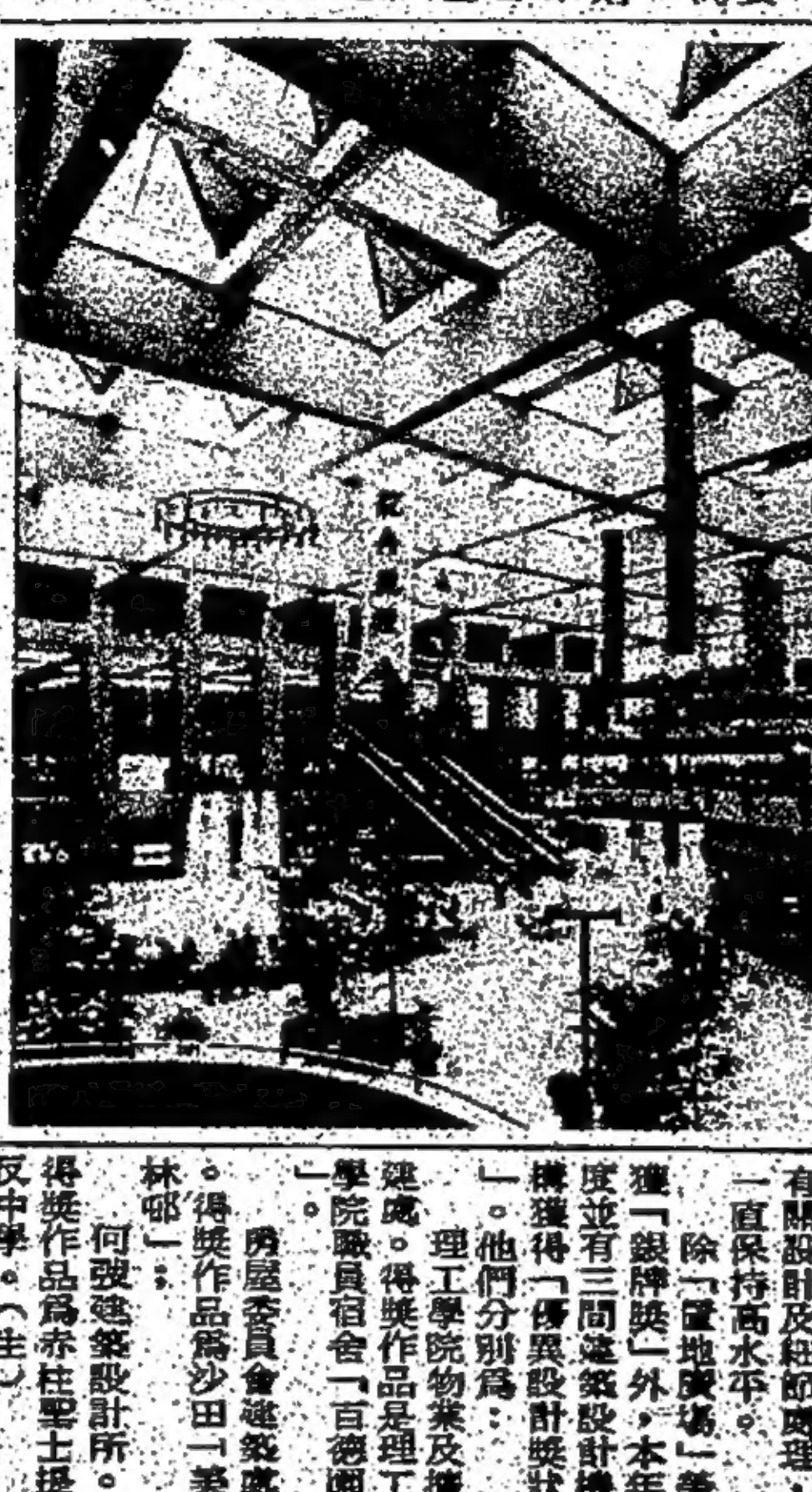
【本報訊】多間接受存款公司接納匯豐尋求支持，以應對目前的金融挑戰。匯豐銀行作為全球知名的金融機構，其尋求支持的行為引起了業界的廣泛關注。據悉，這些接受存款公司面臨著嚴重的資金短缺問題，而匯豐銀行的支持將有助於緩解他們的困境。當局表示，將密切關注事態發展，並確保金融體系的穩定。

榮獲建築設計「銀章獎」  
置地廣場構想

【本報訊】榮獲建築設計「銀章獎」的置地廣場構想，展示了該項目的卓越設計水平。置地廣場作為香港著名的商業地產公司，其提出的構想得到了業界的廣泛認可。該構想不僅注重建築的美觀性，還充分考慮了環境和社會的可持續發展。當局表示，將繼續推廣優秀的建築設計，以促進香港建築業的健康發展。

始於十五年前  
經多次修訂藍圖分期三期施工

【本報訊】始於十五年前的置地廣場構想，經過多次修訂，現已進入分期三期施工階段。這項構想自提出以來，一直受到社會各界的關注和支持。隨著時間的推移，構想的內容不斷完善，並根據實際情況進行了多次調整。當局表示，將確保施工質量，並儘快完成項目的建設，為市民提供更好的服務。



置地廣場構想，始於十五年前，經多次修訂藍圖分期三期施工。

市局文娛 日益推廣

**喬治雅德斯鋼琴演奏會**  
「喬治雅德斯的演奏，充分表現他朝氣勃勃和演奏技巧精湛。」——倫敦「泰晤士報」

節目：  
海頓：F小調奏鳴曲  
舒伯特：德國舞曲十六首，編號DV五三七  
A小調奏鳴曲，編號DV七八三  
凱捷達基斯：獻給小小的白貝殼，序曲及舞曲  
蕭邦：夜曲，作品廿七第一首  
幻想波蘭舞曲，作品六十一

一九八三年一月二日（星期日）晚上八時  
大會堂劇院  
門票：十元、十五元、二十元

**女高音潘儀儀演唱會**  
鋼琴伴奏：李廣駿

節目：  
史特勞斯：在我頭上  
小夜曲  
蕭邦：夜曲  
羅德里戈：選自愛情牧歌  
1. 我應怎樣將之洗刷  
2. 你殺了我  
3. 愛人，你來自何方  
4. 母親，我來自羅斯阿林摩士

黃永熙：陽關三疊  
黃自：玫瑰三願  
潘美玲：各位紳士，請細聽（選自歌劇「杜蘭陀公主」）  
潘美玲：如夢之國  
愛情路上  
馬斯奈：我走在每一小徑（選自「馬傑」）  
潘美玲：多麗達之歌（選自「燕子」）  
尤曼士：沒有歌唱  
賀伯特：藝術之召及我的浪漫天地（選自「女巫」）

一九八三年一月七日（星期五）晚上八時  
大會堂劇院  
門票：十元、十五元、二十元

**馬菲斯（結他與魯特琴）演奏會**

節目：  
魯特琴：庫朗舞曲、巴魯舞曲  
布魯斯：佛爾塔舞曲  
毛利：巴魯舞曲  
約翰遜：阿勒曼舞曲兩首  
梅達那：克羅斯伯爾、幻想曲  
那維茲：西班牙變奏曲  
結他：  
魏拉一羅伯士：前奏曲兩首，練習曲  
巴赫：前奏曲與奏鳴曲  
羅維高：新求與樂樂  
拉威爾：孔雀公主之死  
韓德：短篇故事  
阿爾班尼士：傳奇

一九八三年一月十四日（星期五）晚上八時  
大會堂劇院  
門票：十元、十五元、二十元

**德蕾莎·呂瑟鋼琴演奏會**  
「德蕾莎·呂瑟的演奏，一盤巧的觸感，表現了不凡的韻味與靈動。」——巴黎「費加羅報」

節目：  
拉摩：音樂會小品（第三部份，A大調，第四部份，B大調，第五部份，D大調）  
拉赫曼尼諾夫：九首前奏曲（選自作品廿三及卅二）  
舒曼：「克萊斯勒奏鳴曲」曲集，作品十六

一九八三年一月八日（星期六）晚上八時  
大會堂劇院  
門票：十元、十五元、二十元

**羅柏絲（小提琴）與鍾斯（古鍵琴）演奏會**  
「羅柏絲拉奏莫扎特、巴赫及塔替尼的奏鳴曲，充分掌握各樂曲的風格……她處理樂句細膩深刻，顯然是一位理解力不凡的演奏家……鍾斯彈奏古鍵琴，表達出非凡的情感和風格。」——倫敦「泰晤士報」

節目：  
巴赫：A大調奏鳴曲  
E大調奏鳴曲  
塔替尼：G小調奏鳴曲（狄多的熱情奔放）  
A小調奏鳴曲  
莫扎特：C大調奏鳴曲

一九八三年一月十日（星期一）晚上八時  
大會堂劇院  
門票：十元、十五元、二十元

**簡博文牧童笛室樂演奏**  
並與管樂器、弦樂器、鼓樂器合奏  
「簡博文技藝非凡，能奏出動人心弦的笛音，吹奏技巧，堪稱一絕。」——「新紀錄報」

節目：  
泰雷曼：C大調牧童笛奏鳴曲（選自「信實的音樂大師」）  
阿廷南：個列替爾、希希尼、范懷克、蘇薩圖、文藝復興舞曲七首  
馬普努：最緩板（選自「三部主題模仿」）  
巴貝爾：C大調牧童笛協奏曲  
安德烈斯：怪事連場  
希克哈特：韓德爾、泰雷曼、陳偉光  
牧童笛獨奏曲四首（包括陳偉光寫的「小曲三首」的首演）  
巴赫：餵餅（選自「聖母頌歌」）  
半兒可安心放牧（選自「清唱劇」，編號BWV二〇八）  
華爾頓：莎士比亞組曲（由簡博文改編）

一九八三年一月十二日（星期三）晚上八時  
大會堂劇院  
門票：十元

**香港中樂團**  
音樂總監：吳大江  
指揮：楊鴻基  
板胡獨奏：黃安源

節目：  
朱丹、俞抒、高為杰：蜀宮夜宴  
古曲（易樂編）：昭君怨  
何柳堂（楊義改編）：賽龍奪錦  
丁家琳、金友：修山行隨想曲  
楊樺：C大調交響詩「火鳳凰」

一九八三年一月十日至十二日（星期一至三）晚上八時  
大會堂音樂廳  
門票：五元（學生票）、十元、十五元、二十元  
市政局主辦  
一九八三年一月十四日（星期五）晚上八時  
至灣大會堂音樂廳  
門票：五元（學生票）、十元、十五元、二十元  
至灣大會堂樂房發售  
文化革新事務科主辦

**馮婉嫻鋼琴演奏會**

節目：  
莫扎特：F大調奏鳴曲，編號K三三二  
布拉姆斯：狂想曲兩首，作品七十九，第一、二首  
開奏曲，作品一百一十八，第二首  
隨想曲，作品一百一十六，第三首  
德布西：意象  
蕭邦：敘事曲，第三首，作品四十七  
談話曲，第二首，作品三十一

一九八三年一月十五日（星期六）晚上八時  
大會堂劇院  
門票：十元、十五元、二十元

**香港芭蕾舞學會演出「灰姑娘」**  
長篇芭蕾舞劇  
藝術總監：柏德西亞·拿恩

一九八三年一月七日至九日（星期五至日）晚上八時  
一九八三年一月八日及九日（星期六及日）下午二時卅分  
大會堂音樂廳  
門票：十元、二十元、三十元

**聯合演唱會**  
演出者：歐中男、女高音  
蔡維祺、女高音  
袁淑琴、女高音  
陳翠雲、女中音  
林翠珊、女中音  
葉志剛、男高音  
陳炳文、男中音

鋼琴伴奏：陳潔廉

一九八三年一月八日（星期六）晚上八時  
大會堂音樂廳  
門票：十元

**香港話劇團演出「推銷員之死」**  
原著：阿瑟·米勒  
譯本：姚克  
導演：楊世彭  
藝術總監：鍾景輝  
技術總監：麥秋

一九八三年一月十五至十九日（星期六至三）晚上七時卅分  
大會堂音樂廳  
門票：十元、十五元、二十元

**香港舞蹈團**  
客席藝術總監：江青  
技術總監：麥秋

節目：  
山水、深、之間、憶、旅、雪梅等

一九八三年一月廿二至廿四日（星期六至一）晚上八時  
大會堂音樂廳  
門票：五元（學生票）、十五元、二十元、廿五元

**香港話劇團創作劇「昨天孩子」及「球」**  
編劇及導演：杜國威  
藝術總監：鍾景輝  
技術總監：麥秋

一九八三年一月廿五至廿八日（星期二至五）晚上七時卅分  
大會堂劇院  
門票：七元、十二元

**香港話劇團「雲山飛狐」**  
原著：金庸  
導演：盧景文  
劇本改編及舞台設計：盧景文  
藝術總監：鍾景輝  
技術總監：麥秋  
武術指導：趙恩餘

一九八三年二月廿三日至三月五日晚上七時卅分  
大會堂劇院  
門票：十二元、十八元  
大會堂香港藝術節票房發售



# 本港新聞

北角老翁被車撞死肇事者逃去  
死者家屬懸紅三萬

# 緝捕肇事跑車司機

(港訊)警方呼籲，索交通意外目擊證人與警方聯絡，據索交通意外在北角發生，一部私家車撞倒一名男子後不顧而去，該男子于隨後送院不治。

死者家屬，要紅三萬元，給予任何人士能提供資料令肇事司機被拘控定罪者。

意外發生於去月十五早五時，一輛紅色跑車在英皇道東行時撞倒一名男子，該車撞後不顧而去，該車撞後不顧而去。

在英皇道內被撞一名男子，該車撞後不顧而去，該車撞後不顧而去。

該名十七歲的行僱車受傷，送院後不治。

警方呼籲，特別目擊者，如果目擊索交通意外，請致電電話二三四四零四內線一八一與港島相聯絡或與警察熱線二二七十七。

海員涉嫌在貨輪上殺人  
裁定表面證據成立

## 遭回利比利亞受審

【新亞社訊】一名海濱，涉嫌於去年十月三十日在印航上執行空中網利比尼亞劫案之「輪上」，被搜獲藥物，名本達亞亞，當該輪抵達港時，水警事務處亞細亞局押捕拘捕，上船將該名三十四歲男子押捕，昨解回港，並被控以非法劫掠，進行引渡聆訊，該被告官指被告乘機提供槍枝表面假設立案，論證亞安排將引渡男子遣返亞比尼亞受審訊，該男子表示不承認，廿四家，涉嫌與該男子冰石石。

督察查失車被毆  
四男子涉嫌被控

[illegible]

何輝新翁之喜

何文華  
陸綺家  
珠聯璧合

(特稿)順豐源總機會主席、何慶雲胞姪  
伉儷(新翁)之喜訊。其公子何景章，與親家女小姐，於正月一日在香港路香港德記莊舉行結婚典禮。

前住觀禮者有乾陀雨二親友外，到知名人士：梁傑、何添、余漢、陳鏡光、胡漢民、李經畹、李樹培、何竹心、羅美、羅嘉瑞、梁安泰等，多給賀帖。中心樓、美心酒樓、麗庭酒樓、與會之神和堂、社團首長十餘人，證婚娶禮，喜氣洋洋，盛況空前。

新何何慶雲，為加拿大西安公立大經濟系學士才華超羣，現服務於商務印書館銀行。其媳陳錦棠小姐，乃大溫沙太，傳理系及商業管理系士，體質不弱，體格美觀，服務於匯豐銀行。一雙新人，珠聯璧合，佳偶天成。(天)

倫敦及港九九龍屈臣氏藥房、康樂福利會及濟世學術研究會之慶月。該會之慶月，為大會議室七樓客廳，於十二月二十二日(星期二)下午二時至四時在內講座，舉行十二週年紀念講座(一燈談話)。因位名界眾踴躍；因迎來賓，敬放煙火，至向隅云。

(又訊)香港電第拾台，每星期一期「新年節目」播揚，今九節節目，由該台主編者傅偉家工美、徐登

何文華，陸籍家大官，新郎新娘於註冊禮畢行婚禮後與乾陀毛主婚人合影。（本報記者攝）



情  
間)  
)

**股市行**  
廿一日(當地時)  
盤時報指數  
(592.00)  
(595.40)



**金融**

八二年十二月  
股市C金  
一 2.40  
十 1.80



**國際**

一九九九年  
倫敦市  
早市  
午市

**詩韻十名職員 合北服務公**  
**獲頒長期服務獎** 司達一百年的十  
名職員，昨日獲該公司業務董事大衛爾遜頒發長期服務獎，以表彰他們在該公司服務二十五年的獎牌。在旁觀看者有韋氏之夫人。

圖中所見陳雲儀（右）正從韋氏手中接過獎牌。

陳雲儀於一九五八年加入詩韻為營業員，在該公司服務於沙里咀該地境的第一間機機工作。於於一九七七年獲升為資深營業員後，她會分別服務於美羅酒店及喜來登酒店內的詩韻。

現時，她的職責範圍廣闊的特訓，除了負責管理該處外，還兼顧營業員的訓練工作。

[illegible]

（右）與怡和洋行洋酒部商務經理李大植先生（右）於頒獎時攝。

7.60	7.90		
12.80	13.10		
9.30	9.60		
2.80	3.00		
3.70	3.90		
箱數)			
(1,047.37)			
箱數)			
市			
每盎司)			
8.90 (448.00)			
8.90 (438.00)			
克	2.3725	烏克	
收	1.6150	美元	
京	234.00	日圓	
黎	6,7400	法郎	

將於一月一日至十一日訪港，並以一流的演唱

澳洲詩班訪港  
演唱娛樂市民

一個基督教牧  
軍的合唱團  
澳洲詩班

(港訊)

匯豐	H.K.\$
怡和	H.K.\$
和黃	H.K.\$
會德豐	H.K.\$
置地	H.K.\$
紐約股市(道瓊斯工業)	
開市指數	+0.19
東京股市(道瓊斯綜合)	
收市指數	(休)
倫敦金市(休)	
頭盤	U.S.\$ -
尾盤	U.S.\$ -
美元開市價格	法郎
	倫敦
	東京
	巴黎

# 國際金融股市行情

一九八二年十二月一日(當地時間)

## 倫敦股市(金融時報指數)

早市 - 2.40 (592.00)  
午市 + 1.80 (595.40)

## 五種主要港股價(買益及賣益)

匯豐	H.K.\$	7.60	7.90
渣打	H.K.\$	12.80	13.10
和實	H.K.\$	9.30	9.60
會德豐	H.K.\$	2.80	3.00
藍地	H.K.\$	3.70	3.90

## 紐約股市(道瓊斯工業指數)

閉市指數 + 0.19 (1047.37)

## 東京股市(道瓊斯綜合指數)

收市指數 休市

## 倫敦金市(每盎司)

頭銜	U.S.	- 8.90	(448.00)
尾銜	U.S.	- 8.90	(438.00)

## 美元閉市價格: 法蘭克福

倫敦	2.3725	馬克
東京	1.6150	美元
巴黎	234.00	日元
	6.7400	法郎

將於一月一日訪港,並以一浪的風

# 澳 · 門 · 政 · 府

1983年猪年（農曆癸亥年）面額1,000元紀念金幣  
及面額100元紀念銀幣

**em** 澳門發行機構與貨幣及外匯管理局宣佈即將發行以紀念猪年之金、銀幣。

根據1982年10月30日所頒佈法令61/82M之規定，鑄造發行有限數量之金銀硬幣。此等猪年紀念幣乃委託新加坡鑄幣廠所鑄造。金幣每枚面值1,000元（澳幣）重15.976克，直徑28.4毫米，含金純度91.6%。銀幣每枚面值100元（澳幣）重28.28克，直徑38.6毫米，含銀純度92.5%。

今次發行之猪年紀念幣與前兩次所發行之幾年及大年紀念幣，在大小與純度上完全相同。

欲諮詢有關此次發行紀念幣之詳情或訂購手續，請與下述機構接洽：

澳門發行機構  
澳門民國馬路6號  
電話：85999, 87777, 71073  
電訊：88323 INEMOM

## 豬年紀念幣訂購表

### 澳門發行機構發行

本表請於一月十一日前郵寄本機構

	數量
金幣—精裝—葡幣 2,800,00	<input type="text"/>
銀幣—精裝—葡幣 300,00	<input type="text"/>
金幣—普通裝—葡幣 1,900,00	<input type="text"/>
銀幣—普通裝—葡幣 200,00	<input type="text"/>

姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_

本人願認購上述紀念幣，茲  
付上價款葡幣 \_\_\_\_\_，相等  
於幣值一半。

本機構保證訂購人於二月一  
日前能取得紀念幣。

，爲本港市民演出，作爲新年賀禮。  
該詩社定留港十日期間，將會舉行多個不同形  
公開演唱會：「二月廿八號於九龍舊道  
一月廿五號一時十分於聖約翰大醫院、一月六  
於廣安戲院，與及一月八號晚上七時半在四育  
所有館均免費入場，歡迎市民蒞會。  
該詩社亦會訪問香港各區屬下各學校，有藝團  
兒童團、學校、青少年中心及老人院宿舍。  
此外，該詩社亦會籌辦多個音樂與詩習會，爲  
散居香港的音樂小組提供學習及擴充的機會。  
此舉乃世界洲詩社乃由國際散居世界各地官員  
的一隊文化藝術合唱團，由不同年齡的熱心者  
組成，他們均有著共同的目的，以歌唱形式

警員藏毒品  
判監獲緩刑  
另要罰款五百元

（新亞訊）一名被控兩年，另罰款五百  
元罰款，因藏有一小  
包毒品而被警方拘控，  
昨經差署判監禁三  
個月，並罰款五百元。  
被告認罪，高院法官  
在考慮案情後，經判決  
入獄六個月，但獲准  
物緩重罰等點，六  
名。被告於去年多，州  
警員，被於於十二月  
四日在亞答街，藏有  
一小包毒品，啡啡被  
警方搜獲。啡啡被  
物緩重罰等點，六  
名。

案情披露：十二月  
四日上午九時半，三  
便裝警員在亞答街  
一座大廈上中庭發現  
活動。十分鐘後  
三人見被告走近  
徘徊，其後被告走近  
黑髮男子身旁，二人  
後走向寶石街。三  
警員暗中尾隨被告，  
生與該男子在城郊  
生，三名警員立即  
好景戲院邊檢獲。

內含等點，四克啡啡  
藏。

# 三洋錄影大眾化

## 特價超值合心意

**特價**  
**HK\$2,100.-**



**VTC5000P**

- 8日1節目定時錄影
- 輕觸式雷射及油壓操作系統
- 定錄及快速前後搜索系統
- 遙控暫停
- 潮流指示燈

**特價**  
**HK\$2,100.-**



**VTC5370P**

- 7日1節目定時錄影
- 輕觸式雷射及油壓操作系統
- 定錄及自動回帶系統
- 遙控暫停

**SANYO**  
Official Video Products  
of L.A. 1984 Olympics



1984年洛杉磯奧運會  
指定三洋為正式錄影產品

**特價**  
**HK\$1,800.-**



**VTC7800P**

- 81種字幕選擇器
- 記憶回帶
- 72小時定時錄影
- 電子靜音鎖
- 遙控暫停



**VTC5500P**

- 7日5節目定時錄影
- 輕觸式雷射及油壓操作系統
- 自動計劃回帶
- 附接勁力錄音功能
- 9種以順區監控



**VTC5400P**

- 7日1節目定時錄影
- 輕觸式雷射及油壓操作系統
- 定錄及快速前後搜索系統
- 附接勁力錄音功能
- 9種以順區監控



**VPR5800 手提錄影機**

- 高感度攝影
- 聲音位置
- 定錄
- 10分鐘以順區監控

**VTT5800**  
電視錄影器/定時器  
14日5節目定時錄影

**VSC5800**  
彩色有聲電視機

- 雙速錄影
- 電子靜音鎖
- 電子觀景器



# SANYO

## 三洋

**達誠三洋電器有限公司**

電話：5-245114 (7線)  
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

勞後，被告從大廈走出一包東西跑下地上，其中一名警員眼狀，上前拾起，發現是一包毒品，三名警員於是將被告及被告身份表示要控在按證實該包東西是毒品，乃將被告落案檢控。

**電視史創新里程碑**  
**螢光幕盡顯精工表**

一九八三年元月零時起，精工表的報時系統，就將經香港螢光幕，正式報時。

同時業內開電視台合約，精工時計(香港)

有限公司最近與亞洲電視台達成協議，由精工表為該台中文節目報時，每日八次，英文、中文、日、而精工表一向亦和無線電視台簽約，有合約、担保關率、明珠台的報時。

這項電視史上的創舉，再次證明精工表精確準確，品質超群，因為只有最先進、最完善的鐘表科技，才能完成人人信賴的時鐘典範。

精工時計(香港)有限公司總經理在密書任職報台報時，是該公司服務社會的工作之一。

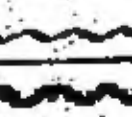






胡漢輝已責令太順向監理會解釋  
有關客戶損失貿易場不負賠償責任

<p>恭賀</p>	<p>新禧</p>	<p>寶龍製衣廠有限公司 錦龍製衣有限公司 全人鞠躬</p>	<p>恭賀</p>	<p>新禧</p>	<p>海京工程有限公司同人鞠躬 香港干諾道中38號七樓</p>	<p>恭賀</p>	<p>新禧</p>	<p>寶路華體育會同人鞠躬</p>	<p>恭賀</p>	<p>新禧</p>	<p>南華體育會同人鞠躬</p>	<p>恭賀</p>	<p>新禧</p>
-----------	-----------	--	-----------	-----------	-------------------------------------	-----------	-----------	-------------------	-----------	-----------	------------------	-----------	-----------


 新禧  
 豐明鋼窗有限公司敬賀  
 官塘灣園道40號  
 新禧  
 恭賀  
 宏邦電工器材有限公司敬賀  
 九龍旺角彌敦道六號二樓A座  
 香港拍賣行及地產代理有限公司  
 胡文榮鞠躬

恭賀  
新禧  
香港信義宗書院  
同人鞠躬

恭賀  
新禧  
堅城旅行社敬賀  
香港德輔道西35號七樓A座



# 本港新聞

## 高院一宗罕見刑事判例 法官用刑事破產令 將劫匪財產判充公

兩被告各囚十八年至二十年半

【本報訊】高院法官昨日在判處一宗罕見刑事判例時，將兩名劫匪的財產判充公。這宗案件涉及兩名男子，他們在九八年八月廿五日於九龍彌敦道一間銀行搶劫，共劫得現金一百一十萬元及金飾、金錶等。兩名被告分別被判入獄十八年至二十年半。

## 熱心人士大力捐助 支持救童助學運動

繼續收到善款七千三百五十元

【本報訊】「救童助學運動」自開展以來，一直受到社會各界熱心人士的大力捐助。據該會秘書長表示，截至昨日，該會共收到善款七千三百五十元。這筆款項將用於資助貧苦學童，幫助他們完成學業。

## 警方全力掃蕩賭毒 十一月份頻頻出動

檢控二千四百多人

【本報訊】警方在過去十一月份，全力掃蕩賭毒活動，頻頻出動警力，共檢控二千四百多人。警方表示，在過去一個月，共破獲多個賭場及毒品交易，逮捕了多名涉案人員。



警方在過去十一月份，全力掃蕩賭毒活動，頻頻出動警力，共檢控二千四百多人。

## 籌委會主席總結成績 抗拒物質享樂潮流 勉勵年青人珍惜青春寶貴自己

「豐盛人生多精彩」活動

【本報訊】「豐盛人生多精彩」活動籌委會主席昨日在總結成績時，表示該活動自開展以來，一直受到社會各界的支持。主席勉勵年青人抗拒物質享樂的潮流，珍惜青春，寶貴自己。主席表示，該活動旨在提高年青人的自我意識，讓他們在追求夢想的過程中，學會珍惜和愛惜自己。

## 獨行賊闖入 劫財物三萬

永樂西貿易公司

【本報訊】一名獨行賊昨日闖入永樂西貿易公司，劫走財物價值三萬元。警方接報後，立即展開調查，並呼籲公眾提供線索。

## 金融期貨研討會 探討市場功能及發展

【本報訊】一項有關金融期貨的研討會昨日舉行，探討市場功能及發展。與會者包括金融界人士、學者及政府官員。研討會指出，金融期貨市場在促進金融市場發展方面具有重要意義。

### BAUHNIA JAYCEES LTD. 3rd Anniversary & Fund Raising Ball

1ST PRIZE: 13794  
2ND PRIZE: 09317  
3RD PRIZE: 12805

4TH: 06289	19TH: 12489
5TH: 05297	20TH: 08179
6TH: 14055	21ST: 08180
7TH: 18172	22ND: 10308
8TH: 08382	23RD: 01627
9TH: 10791	24TH: 08113
10TH: 06305	25TH: 08102
11TH: 16619	26TH: 15162
12TH: 08383	27TH: 09347
13TH: 07694	28TH: 06271
14TH: 12488	29TH: 09693
15TH: 09301	30TH: 14374
16TH: 14085	31ST: 10636
17TH: 02872	32ND: 01656
18TH: 12848	33RD: 11377

### 通告

本公司前董事總經理天銘君 (VINCENT TIN MING) 已於一九九八年十一月二十七日辭職。本公司一切業務仍由現任董事總經理負責。

### 通告

本公司前董事總經理天銘君 (VINCENT TIN MING) 已於一九九八年十一月二十七日辭職。本公司一切業務仍由現任董事總經理負責。

### 大廈管理多名

男性年廿五至五十八歲，無不良嗜好，能操國、粵、英語，待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。

### 易

易

### 易

易

### 香港政府公佈

運輸署公佈，九龍彌敦道與德輔道中交界處，由一九九八年十一月二十日起，實施單邊行車。

### 聘請什役

文化機構，聘請什役，待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。

### 易

易

### 易

易

### 易

易

### 易

易



# 本港新聞

## 塑膠業降價爭訂單

### 去年利潤普遍減少 部分工廠開工不足 高級玩具尙可維持 梁知行希望下半年可扭轉頹勢

【本報訊】香港塑膠業在過去一年中，由於原料價格昂貴，加上工資增加，使得大部分工廠的利潤普遍減少。據悉，去年塑膠業的總產值約為一億九千萬元，較前年增長了百分之二十。然而，由於原料價格的波動，使得部分工廠的利潤空間被壓縮。梁知行表示，雖然去年利潤普遍減少，但高級玩具的利潤尚可維持。他預計，下半年隨著原料價格的回落，塑膠業的利潤將會有所扭轉。

## 巴士前輪飛脫

### 乘客飽受虛驚 司機及時停車幸無人受傷

【本報訊】昨日下午四時十分，一輛由九龍開往新界的巴士，在行經沙田時，突然發生前輪飛脫的意外。當時巴士上載有乘客約二十人，司機在發現異常後，立即採取緊急停車措施。幸而車上無人受傷，但乘客們均受到驚嚇。據悉，意外發生後，巴士司機隨即報警，並留在現場等待調查。警方表示，將對意外原因進行進一步調查。

## 地鐵新主席卸任

### 無管理地鐵經驗 對國際金融及公司行政經驗豐富

【本報訊】地鐵局前主席陳瑞河，將於下月卸任。陳瑞河在卸任前，曾向地鐵局董事會提交了一份報告，總結了他在任期間的工作。陳瑞河在卸任前，曾向地鐵局董事會提交了一份報告，總結了他在任期間的工作。陳瑞河在卸任前，曾向地鐵局董事會提交了一份報告，總結了他在任期間的工作。

## 81M路線增加班次

### 上水巴士站遷移

【本報訊】九龍巴士公司宣佈，將增加81M路線的班次，以滿足乘客的需求。此外，上水巴士站也將進行遷移，新的站址將設在沙田。巴士公司表示，這些調整將有助於提高巴士服務的效率和舒適度。

## 接受存款公司

### 麥通撤銷註冊

【本報訊】麥通公司（McTong）已撤銷其在香港的註冊。該公司曾是一家在香港經營的金融機構，但由於經營不善，最終選擇了撤銷註冊。目前，該公司已停止在香港的所有業務。

## 公共電話收費

### 今起增至一元

【本報訊】從今天起，香港的公共電話收費將由目前的五角增加至一元。這項調整是由香港政府公佈的，旨在彌補公共電話系統的維護和運營成本。政府表示，這項調整將適用於所有在香港使用的公共電話。

## 廿年買樓貸款

### 收到多宗查詢 未批任何申請

【本報訊】香港房屋委員會（房委會）表示，已收到多宗關於廿年買樓貸款的查詢。然而，房委會目前尚未批准任何申請。房委會表示，將根據申請人的具體情況進行評估，並儘快公佈相關政策。

## 竹戰四女子

### 全部變輸家

【本報訊】在日前舉行的一場竹戰比賽中，四名女子參賽者全部落敗。這場比賽吸引了眾多觀眾到場觀看，但最終四名參賽者均未能取得好成績。比賽負責人表示，將對比賽結果進行複核，以確保公平。

## 田灣避風塘兩舢舨爭執

### 艇上展開毆鬥 兩人受傷七人帶署調查

【本報訊】昨日下午，在田灣避風塘發生一起舢舨爭執事件。兩名艇上人員因小事發生爭執，隨後演變成一場激烈的毆鬥。事件發生後，警方迅速趕到現場，將兩名受傷人員送往醫院治療，並帶走七名涉案人員進行調查。

## 台北VIP四天遊

### 行程自由各適其式

【本報訊】一項名為「台北VIP四天遊」的旅遊計劃，吸引了眾多遊客參加。該計劃提供了一種自由、舒適的旅遊方式，讓遊客在四天內盡情體驗台北的風土人情。旅遊公司表示，將為遊客提供高品質的服務，確保旅途愉快。

## 恭賀新禧

### 恭賀新禧

恭賀新禧，萬事如意。願您在新年期間，身體健康，事業順利，家庭幸福。我們將繼續為您提供優質的服務，為您創造美好的未來。

## 恭賀新禧

### 恭賀新禧

恭賀新禧，萬事如意。願您在新年期間，身體健康，事業順利，家庭幸福。我們將繼續為您提供優質的服務，為您創造美好的未來。

## 恭賀新禧

### 恭賀新禧

恭賀新禧，萬事如意。願您在新年期間，身體健康，事業順利，家庭幸福。我們將繼續為您提供優質的服務，為您創造美好的未來。

## 恭賀新禧

### 恭賀新禧

恭賀新禧，萬事如意。願您在新年期間，身體健康，事業順利，家庭幸福。我們將繼續為您提供優質的服務，為您創造美好的未來。

## 恭賀新禧

### 恭賀新禧

恭賀新禧，萬事如意。願您在新年期間，身體健康，事業順利，家庭幸福。我們將繼續為您提供優質的服務，為您創造美好的未來。

## 恭賀新禧

### 恭賀新禧

恭賀新禧，萬事如意。願您在新年期間，身體健康，事業順利，家庭幸福。我們將繼續為您提供優質的服務，為您創造美好的未來。

## 恭賀新禧

### 恭賀新禧

恭賀新禧，萬事如意。願您在新年期間，身體健康，事業順利，家庭幸福。我們將繼續為您提供優質的服務，為您創造美好的未來。

## 恭賀新禧

### 恭賀新禧

恭賀新禧，萬事如意。願您在新年期間，身體健康，事業順利，家庭幸福。我們將繼續為您提供優質的服務，為您創造美好的未來。

## 恭賀新禧

### 恭賀新禧

恭賀新禧，萬事如意。願您在新年期間，身體健康，事業順利，家庭幸福。我們將繼續為您提供優質的服務，為您創造美好的未來。

## 恭賀新禧

### 恭賀新禧

恭賀新禧，萬事如意。願您在新年期間，身體健康，事業順利，家庭幸福。我們將繼續為您提供優質的服務，為您創造美好的未來。

## 恭賀新禧

### 恭賀新禧

恭賀新禧，萬事如意。願您在新年期間，身體健康，事業順利，家庭幸福。我們將繼續為您提供優質的服務，為您創造美好的未來。

## 恭賀新禧

### 恭賀新禧

恭賀新禧，萬事如意。願您在新年期間，身體健康，事業順利，家庭幸福。我們將繼續為您提供優質的服務，為您創造美好的未來。

## 恭賀新禧

### 恭賀新禧

恭賀新禧，萬事如意。願您在新年期間，身體健康，事業順利，家庭幸福。我們將繼續為您提供優質的服務，為您創造美好的未來。

## 恭賀新禧

### 恭賀新禧

恭賀新禧，萬事如意。願您在新年期間，身體健康，事業順利，家庭幸福。我們將繼續為您提供優質的服務，為您創造美好的未來。

## 恭賀新禧

### 恭賀新禧

恭賀新禧，萬事如意。願您在新年期間，身體健康，事業順利，家庭幸福。我們將繼續為您提供優質的服務，為您創造美好的未來。



本港新聞

海底隧道港島入口

貨車載物超出高度 碰撞橫跨道路標誌 貨車運載三式式鏟車翻落路面

【本報訊】昨日下午，一輛由港島駛往新界之貨車，因載物超出高度，在海底隧道入口處，與橫跨道路之標誌相撞，導致貨車翻落路面。幸無人傷亡，現正由有關部門清理中。

周氏宗親會

新舊任交接 週年紀念

【本報訊】周氏宗親會昨日下午舉行新舊任交接儀式，並慶祝週年紀念。新任會長由周國棟先生接任，並由周國棟先生致詞，勉勵會員團結合作，共謀發展。

三院乒乓球公開賽

一月舉行現接受報名 角逐東華三院總理盃

【本報訊】東華三院乒乓球公開賽，定於一月內舉行，現正接受報名。該項比賽由東華三院總理盃命名，旨在推廣乒乓球運動，增進會員間之友誼。

旺角街坊會

會員大會 安排多項精彩展覽

【本報訊】旺角街坊會昨日下午舉行會員大會，並安排多項精彩展覽。大會由會長主持，並由多位會員致詞，勉勵會員積極參與社區活動。

太古中心

安排多項精彩展覽 歡迎市民參觀

【本報訊】太古中心昨日下午舉行多項精彩展覽，歡迎市民參觀。展覽內容豐富，包括藝術、科學及歷史等，旨在提高市民之文化素養。

白田謀財害命案

男子被控謀殺 押候調查再訊

【本報訊】白田謀財害命案，昨日下午在法院開庭。被告男子被控謀殺，現押候調查再訊。案件引起社會關注，市民紛紛前往旁聽。

兩竊匪潛入製衣廠

東主發覺暗中報警 歹徒逃遁終被警方擒獲

【本報訊】兩竊匪昨日下午潛入某製衣廠，企圖竊取財物。東主發覺後暗中報警，警方接報後迅速趕到現場，將兩名歹徒擒獲。目前兩名歹徒已被警方帶回警署調查。

香港凱悅酒店設酒會

款待韓國旅遊業要員 慶祝韓國旅遊業發展

【本報訊】香港凱悅酒店昨日下午設酒會，款待韓國旅遊業要員。酒會由酒店經理主持，並由多位要員致詞，慶祝韓國旅遊業之發展。

新禧恭賀

恭賀新禧 恭賀新禧 恭賀新禧

【本報訊】本報恭賀各界人士新禧。新的一年，本報將繼續為讀者提供及時、準確之新聞報導，並為社會之發展貢獻力量。

新禧恭賀

恭賀新禧 恭賀新禧 恭賀新禧

【本報訊】本報恭賀各界人士新禧。新的一年，本報將繼續為讀者提供及時、準確之新聞報導，並為社會之發展貢獻力量。

新禧恭賀

恭賀新禧 恭賀新禧 恭賀新禧

【本報訊】本報恭賀各界人士新禧。新的一年，本報將繼續為讀者提供及時、準確之新聞報導，並為社會之發展貢獻力量。



香港凱悅酒店設酒會款待韓國旅遊業要員

新禧恭賀 恭賀新禧 恭賀新禧

【本報訊】本報恭賀各界人士新禧。新的一年，本報將繼續為讀者提供及時、準確之新聞報導，並為社會之發展貢獻力量。

新禧恭賀 恭賀新禧 恭賀新禧

【本報訊】本報恭賀各界人士新禧。新的一年，本報將繼續為讀者提供及時、準確之新聞報導，並為社會之發展貢獻力量。

新禧恭賀 恭賀新禧 恭賀新禧

【本報訊】本報恭賀各界人士新禧。新的一年，本報將繼續為讀者提供及時、準確之新聞報導，並為社會之發展貢獻力量。

新禧恭賀 恭賀新禧 恭賀新禧

【本報訊】本報恭賀各界人士新禧。新的一年，本報將繼續為讀者提供及時、準確之新聞報導，並為社會之發展貢獻力量。

新禧恭賀 恭賀新禧 恭賀新禧

【本報訊】本報恭賀各界人士新禧。新的一年，本報將繼續為讀者提供及時、準確之新聞報導，並為社會之發展貢獻力量。

恭賀新禧 恭賀新禧 恭賀新禧

【本報訊】本報恭賀各界人士新禧。新的一年，本報將繼續為讀者提供及時、準確之新聞報導，並為社會之發展貢獻力量。













# 洛杉磯 同心協力邁進功成

## 技術經費早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決

### 簡樸刻苦奧運

洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。

### 八四奧運籌辦雖滿途荊棘

洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。

### 鮑受杯葛威脅

洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。

### 工作負擔沉重

洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。

### 甲組足球聯賽爭奪大戲

洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。

### 精工憾寶路華

洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。

### 明日三時半政府球場上演

洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。



# 華僑日報總合辦第七屆國際元旦泳賽

## 今晨九時淺水灣舉行

第七屆國際元旦泳賽，定於今晨九時在淺水灣舉行。參加比賽的運動員，包括來自世界各地的游泳愛好者。比賽將在淺水灣舉行，屆時將有數百名運動員參加。

洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。

### 聖保羅除夕國際長跑賽

洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。

### 世界高手雲集

洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。

### 八四奧運門票搶手

洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。

### 代理公司從中漁利

洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。

### 國際田總正式宣佈

洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。

### 力希米仍不能參賽

洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。



# 六國木球隊訪中共 交通不便展延進行

## 目的擬起大陸對木球運動興趣

六國木球隊訪中共，交通不便展延進行。目的擬起大陸對木球運動興趣。六國木球隊訪中共，交通不便展延進行。目的擬起大陸對木球運動興趣。

洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。

### 美國爭取主辦 八六世盃足球

洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。

### 曼聯戰績低落 領隊聲言換人

洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。

### 八八漢城奧運 老虎作爲會徽

洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。

### 第三屆北區運動會 各項優勝產生

洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。洛杉磯奧運籌備委員會主席巴爾斯，在日前接受訪問時，對本報記者表示，洛杉磯奧運籌備委員會的工作，在技術與經費方面，早已迎刃而解，惟政治與種族問題尚待解決。

### 澳門假期

澳門假期，代辦工商團體旅遊，歡迎垂詢接受委託。澳門假期，代辦工商團體旅遊，歡迎垂詢接受委託。

### 澳門一日歡樂遊

澳門一日歡樂遊，天天出發，\$238。澳門一日歡樂遊，天天出發，\$238。



# 國際航運市場展望

航訊

離期已至。上半年美國對歐洲及澳洲裝船輪船擁塞的情況，使美國約有八萬五千噸貨物輪船留其間，而貨輪所需有所增加。但至去年七月時，此等情況已見好轉，香港輪船已減少至四百五十萬噸左右，使較貨輪過剩稍為寬裕。

但由於歐戰於去年市場的情況，又有所改變，主要原因在於過去大半年內，乾貨輪已有顯著運轉的新進運單已甚少，其中又以特種專載貨物之輪船，以替換過剩的特別運備輪及加強其保護主義措施。去年新訂的特別運備輪共四百五十萬噸，其中多量係於前年已計劃製造者。比較前年下半年建成的貨量減少二計劃萬噸，加上交通延誤，空運貨物增多，及投機性運貨船合約減少，使乾貨輪市場，更有再度飽和之相。相地，從最近船隻成交紀錄觀察，至去年底為止，得例如最近一艘五萬噸干噸巴拿馬船限貨輪，得於每噸十

國家減產石油，每日減少一二十萬桶，使去年油輸市場特別緊縮。但，近來產油的消息是，去年油輸有大盤油桶將鬆放。因全球油桶剩餘位數的百分之七點五，過剩的原油已比較緩和，石油是解決供平平衡後最難的，加以經濟情況好轉，耗油量逐日增加，故今年初至年中，油輸市場可望增加百分之十至二十萬桶的產量。根據CLACKSON RESEARCH所推測，載運石油油桶的需求量，將在一九八三年及一九九四年兩年間增加百分之九。

在中東地區，如伊朗、伊拉克及巴拿馬等地所發生的戰事，使不少城市及石油供應受到嚴重破壞，但個人認為，此種局面將不會持續太久，重工業將需要十分龐大，而大部分之石油將來自美國，日本及歐洲國家。

**額尼士將經寶島來**  
 (本報訊) 利源航運有限公司代理利榮(AVA GROUP)號寶島輪，將於元月四日(由香港)開到連荷港，泊於日號船泊貨物，於翌日起離港前往科倫坡、孟買、卡拉奇。  
 (本報訊) 香港) 有船公司代理之額尼士(ENIGES VENTURE)號寶島輪，將於元月四日(由基隆)開到連港，泊於日號船泊貨物，於翌日起離港前往科倫坡、孟買、卡拉奇。  
 (本報訊) 由日日起開離港，前往三非之寶巴、達摩船，於翌日起離港。  
**佩來路日內台灣到**  
**哥林比亞下週赴峴**  
 (本報訊) 暹羅輪船公司代理之佩來路，

港抵日四月元利大連  
東中訪將治佐聖  
美赴週下橋港海

# 市場弱勢見底

## 已見改善跡象

昇經濟不景氣！  
高漲的美國利率，嚴重的通貨膨脹，

航運業雖然仍面臨供應大量、主要工業國出口產品產量減少，由於較難需求減退，使得造船量及各類航運服務皆出現大規模虧損情況。從前所未有的航運經濟不景氣到一兩周前轉趨過來，是一般船東、造船廠及經營航運上所關注的脈絡。

當市場都以低價及空懷的脈絡去觀察航運市場，當市場趨靜時，保持謹慎的觀點，但當市場趨旺，亦不會大表悲憤。因為航運市場的起落是循環性的，當市場疲弱見底時，可能再轉趨為強，而只有所改善及趨強。鄙人認為吾等應把握的政經政策並能地提高航運的起落，從而訂定適當的投資策略，而不讓於市場起落時，才慌忙失措。

鄙人認為現今航運市場的弱勢將達最低谷點，可見年終冬季季季，有輕微的改善，但此種輕微而緩的進展將會持續至一九八三年及一九八四年，而一九八五年的航運，預料將會是運市場的復甦期及穩定期。鄙人所以持

## 利率降貨價加 吸引生產增加

美國的貨幣政策，一九八一年秋季至明年春季，將由一個緊縮性政策轉為一個擴張性的政策。

高降。去年高達二十一厘，而同年其他通貨則在十厘至十五厘之間。全球經濟的衰退，亦令浮動於息息十七厘至二十厘之間。雖然最近，雖然今年的短期美國利率仍處於百分之九點二五至十一厘至十二厘之間，但於今年（一九八二年）七月及八月間，歐洲美元利率亦隨國際至年息九厘半而下降。其結果是，美國當選總統後因利國繼續下降，其結果是，歐陸及財政政策的平衡亦有所改善，故此經濟將會復甦及將會穩定下來。從其最近一兩個月，股票市場亦已出現上升的波動可見一斑。金價於一個月內，更升現貨市價一百三十八美元升至一百零四美元八分。從前每月二百八十美元升至一百零四美元八分。現今則每兩銀五百五十美元左右，而利率下降及貨品價格相應的上升，使很多國家已開始恢復其自己的生產及商業活動，有等工業國家已增加其出口額，以應付冬季的來臨。經過過去數年所木頭節儉，到本屆冬的來臨，經過過去數年所木頭的。

前所未見的嚴重通貨膨脹，而使世界不景氣持續，但由於很反對通脹的措施，遭見收效，故雖然歐洲經濟合作發展組織成員國去年的經

礦物方面，蘇聯前年收成，僅七千萬噸，進口四六六百萬噸。由於去年收成不佳，加上穀物出口，國家放寬對蘇聯所採取之限制，預料蘇聯今年進口穀物必比去年多。同時，中國大陸雖預料穀物亦不缺乏，故蘇聯之進口穀物，今年穀物進口亦將增加百分之二，而為穀約一年的儲備需求。由於後國，國家對於穀物之政策，仍趨謹慎，對於蘇聯，由於世界經濟之改善，煤、鋁等礦的需求將逐漸增加，但增長率將十分緩慢，至本年中及一九八四年間，預料有相當的改進。

**耗油量會增加** 過剩情況十分嚴重，為前所未有之故。此項耗油未能得到固定，最近合約或時租約，就不能得到固定，否則會損害其他船隻及甚至整個船運界。造船合約將繼續，停止投機及防止新船，船隻拆除及空噸位的增加，加上世界經濟情況好轉，使此貨輪市場得以逐漸改善。惟其改進

市場發展緩慢，業

# 八十年代 出現前所

(本報訊)儘管航業經歷過這八十年代是航代民航業將遇到更多更大的困難。這困難包括：行汰換新機，藉以加強開闢之競爭條件。此外，趨激烈，特別是俄國、西德和太平洋航線而然。此外，現時燃料用雖有所下降，但油價已趨於暴貴負擔。一般航空公司開辦中的低價競爭比用於收買舊機以彌補開辦。但金是提高票價，亦是對空現於另一些航空公司，形成表面增價，實則削價。

為了應付航空業之困境，許多航空公司都暫行或停止或減少購置新機，調整飛機頭等、二等及特等客，加強本身競爭條件和力量。

# 內競爭激烈 航空事業 所未有困難

航空事業面臨困難最深刻的年代。據指出：八一年各大航空公司將繳付高息利息。去歲曾新航道船失事，市場氣氛緩慢但相反地航空業獲利日定。但一直以來，油價都是航空公司一項龐大負擔。而另一方面，每次油價提升，航空公司仍建議酌量減價以好處，原因是另外許多型式的票價制又出現，這都是與乘客太密切不建議現象。

線和航線速度，或加強地土和空中乘客服務，經濟地位之數量及需求，盡量減少臨時改變飛行。

[illegible]

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美 洲 綫				
實利雅士	BONITA ACE	美國西岸	一日	山德
世界之虎	WORLD TIGER	美國	一日	下陸
東方事業	PORT EXECUTIVE	西北太平洋	一日	陽郵
飛躍	EVER SHINE	加州	一日	達成
摩泰快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	一日	成陸
愛國者	SL. PATRIOT	西南太平洋	一日	陸林
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	二日	華川
米海洛夫	MAKSIM MIKHAILOV	澳洲	二日	崎崎
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	二日	崎崎
遠東貿易	F.E. TRADER	美國西岸	四日	郵郵
海峽	SEAPAC PRINCETON	加州紐約	四日	崎崎
探險者	SL. EXPLORER	澳洲太平洋	五日	陸島
環球珠島	PEARL ISLAND	澳洲	五日	香山
香港號	H.K. ACE	美加東岸	五日	達達
長剛	EVER VALOR	紐約	五日	山山
加林鑽石	GALLEON DIAMOND	洛杉磯三藩市	六日	達達
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	六日	統統
巴保登	BARBER PRIAM	洛杉磯紐約	七日	百保
美獅馬士	CLARA. MAERSK	加州紐約	七日	馬士
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	加州紐約	七日	港港
索拉拉	SONORA	長堤奧克蘭	七日	恒來
歐 洲 綫				
雅打馬士	ARTHUR MAELSK	歐洲	一日	馬士
利和力	NIPPONICA	地中海	一日	天大
威漢隆	WEISH JAY	地中海	二日	華華
金尼夫斯	KAP. KANEVSKIY	歐洲	二日	三三
佩萊	PEP ROYAL	芝馬加士達	四日	福來
海來	OCEAN HOPE	地中海	四日	三三
海倫	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	四日	大川
聖格	SAN GEORGE	地中海	四日	日郵
格登	A. GROTTER	歐洲	四日	日郵
能登	NOOT MARU	地中海	四日	日郵
巴賓	LUPIN	地中海	五日	日郵
加卡	S.E. BARKAT	地中海	五日	日郵
萊滋	RIJEKA	地中海	五日	日郵
萊雲	CONTENDER BEZANT	地中海	五日	日郵
華國尼夫	VALVANERA DEL MAR	地中海	五日	日郵
格內迪夫	K. GNEZDILOV	歐洲	五日	日郵
東方紅寶石	EASTERN RUBY	地中海	六日	日郵
澳 洲 綫				
渣華馬賽	NL MARSEILLES	新西蘭	一日	太寶
萊因快輪	RHEIN EXPRESS	西北太平洋	一日	太寶
萊因快輪	BARBER MEMNON	西北太平洋	八日	太寶
好飛巴	HOGH CLIPPER	西北太平洋	八日	太寶
勝	SIMBA	弗里曼特爾	八日	太寶
印、巴、中東綫				
伊美運馬士	STEVENLYN MAERSK	卡拉奇阿拉伯海	一日	馬士
遠康寧	STRATH CONON	阿拉伯海	一日	中郵
威漢隆	VIVIAN	達打	一日	日郵
永明	EVER DAWN	阿拉伯海	三日	大華
金尼夫斯	KAP. KANEVSKIY	達打	三日	大華
若賓納	WAKAMATSU MARU	仰光吉大港加爾	三日	日郵
哥連多	VERBENA	紅海	三日	日郵
哥連多	CORINTO MARU	科倫坡吉大港	四日	日郵
甸郭士尼	DINNA SKOU	科倫坡巴達	四日	日郵
東方星冠	QRT. CROWN	吉大港	四日	日郵
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯海	四日	日郵
哈安	IBN HAZM	阿拉伯海	四日	日郵
亞墨利	PRAN. MCKINLEY	阿拉伯海	四日	日郵
亞墨利	ARAS	紅海	四日	日郵
比佛奧斯	BELA NONDO.	印度巴拿馬	四日	日郵
先達快利	STRATH FVNE	印度阿拉伯海	四日	日郵
海廣	OCEAN STRENGTH	印度阿拉伯海	四日	日郵
東方尼	CONTENDER BEZANT	達打	五日	日郵
斯里馬尼	ORIENTAL MARU	達打	五日	日郵
萊榮	LANKA SRIMANI	科倫坡	五日	日郵
澳門快輪	RAYA GLORY	科倫坡吉大港	五日	日郵
威利蘭	MACAU EXPRESS	科倫坡印度	五日	日郵
威利蘭	WILLINE TOYO	阿拉伯海	六日	日郵
東 南 亞 綫				
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	一日	海東
長耀	FORTUNE TRADER	曼谷新加坡	一日	海東
先達康寧	EVER BRIGHT	曼谷新加坡	一日	海東
海納	STRATHCONON	曼谷新加坡	一日	海東
納馬	MARINE COSMOS	曼谷新加坡	一日	海東
海甲九	R.R. RATNA	曼谷新加坡	一日	海東
海皇馬士	MATTY	曼谷新加坡	一日	海東
英偉德士	SHINKO MARU	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	NEPTUNE AGATE	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	DYNAMIC ACE	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	SEA REJOICE	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	MERCURIA	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	MERDEKA	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	OCEANIA. STAR	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	SUN GERBERA	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	NANSING 1	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	AND. VIJAYA	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	BLUE COLOMBIA	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	KAZUKAWA MARU	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	BELA. KOSMO	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	CATTLEYA	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	NISSIN	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	SINGWIND	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	JAPAN TRADER	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	HANGANG	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	NEW ANGELITA	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	SIRICHAI BULAKUL	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	EISEI MARU	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	LICA MAERSK	曼谷新加坡	一日	海東
美琪	NEP. ZIRCON	曼谷新加坡	一日	海東
台 灣、日 本、金 山 綫				
實利雅士	BONITA ACE	日本	一日	東水
光大二號	KWANG TA 2	高雄	一日	海格
漢斯達	HANSEATIC	高雄日本基隆	一日	太水
國	KUO LIE	高雄	二日	海太
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	高雄	二日	昌豐
飛龍二號	HIRYU 2	高雄	二日	海昌
金華	KING HWA	高雄	二日	美東
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	三日	美東
海興	HAI XING	高雄	三日	海興
海富	MARINE CONTAINER	高雄	三日	招商
海駁	JUNSHAN	高雄	四日	海裕
格羅泰	A. XROTTER	日本	四日	招商
遠東貿易	F.E. TRADER	日本	四日	川祥
泰風	TAI LAI	高雄	五日	東海
泰風	FENG NING	泰皇島	五日	招商

南蘭二號	DONAM 2	鏡山	五日	興豐
寶島貨棧	FORMOSA CONTAINER	基隆	六日	下興
香港雜土	HONG KONG ACE	日本	五日	發利
快樂星	HAPPY STAR	鏡山	五日	利裕
東華民	HP DONGNAM	釜山	五日	利裕
民興	HWYA LIE	釜山	六日	利裕
民興	HSING HWYA	高雄	六日	利裕
平鄉	PING QIANG CHENG	高雄	六日	利裕
非 洲				
利華實	RIVERBANK	南非	二日	祥盛
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西非	二日	天馬
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	東非	三日	三都
亞尼士星	AGNES VENTURE	南非	四日	連大
巴隆丸	BARON STAR	東非	四日	南美
阿爾泰丸	ALTAI MARU	西非	五日	高麗
南利七號	NANTAI 7	南非	五日	成興
利榮諾	RAYA GLORY	西非	六日	三威
奧錫星	GOLD ORLI	南非	六日	亞興
榮榮船	NORDSINO	西非	七日	興來
	WHITE STAR		十日	

**香港郵政 香港郵政**

**香島輪船有限公司**  
HONG KONG ISLANDS LINE  
香港高士打道1號華比大廈11樓  
電話：(2-24)1111  
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道  
總寫字中心大廈六樓  
電話：0-245324

**香港至美國西岸貨櫃航線**  
直航：長堤、羅省、聖荷、三藩市。  
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥兩海岸。  
全箱收貨期 散貨收貨期 開行

**綠島輪**  
GREEN ISLAND 6 12/1 6 11/1 13/1  
**雅利洲輪**  
APLI CHAU 14 20/1 14 19/1 21/1  
**海洋貨櫃輪**  
OCEAN CONTAINER 22 28/1 22 27/1 29/1  
收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121...

**香港至澳洲貨櫃航線**  
直航：雪梨、墨爾本、比利士街（兼收愛德華特貨櫃）  
**龍珠島輪** 全箱收貨 散貨收貨期 開行  
PEARL ISLAND 5 11/1 5 10/1 12/1

**香島貨櫃輪**  
ISLAND CONTAINER 17 24/1 17 23/1 25/1  
全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121  
散貨收貨站：九龍香港海運處（二號間） 電話：3688729

**香港至波斯灣輪** 兼收貨箱貨  
直航：刁特、巴達、達文。（兼收刁特 LCL 貨箱）  
收貨期 開行

**香港島輪**  
HONG KONG ISLAND (第二次) 13 19/1 20/1  
**青衣島輪**  
TSING YI ISLAND 21 1/1-2 2/2  
收貨站：九龍香港海運處（二號間） 電話：3688729

**香港至紅海線** 兼收貨箱貨  
直航：達打。 收貨期 開行  
**南丫島輪** (已滿載)  
LAMMAY ISLAND 20-30/12 31/12  
收貨站：九龍香港海運處（二號間） 電話：3688729

**進口船期**  
**青衣島輪** 10/1 **雅利洲輪** 20/1  
**龍珠島輪** 10/1 **吉利島輪** 24/1  
澳門代理：富榮航運公司 電話：71656、86898

**Japan Line**

CARIBBEAN SEA  
CENTRAL & SOUTH AMERICA

M.S. GRETKE OLDENDORFF

一月八日落貨      一月十日開行  
LOADING DIRECT TO: ACAPULCO MANZANILLO,  
SAN JOSE DE GUATEMALA PUERTO CALDER  
(PUNTARENAS) ACAJUTLA EL SALVADOR )  
PORT OF SPAIN (TRINIDAD) CRISTOBAL,  
MARACAIBO.

M.S. "CRISTOBAL MARU"      基士多賣丸  
一月十日落貨      一月十二日開行  
LOADING DIRECT: - LA GUIARA, SANTO DOMINGO  
ARUBA (ORANJESTAD) CURACAO (WILEMSTAD )  
PUERTO CABELLO.

貨倉截貨時間一月八日(星期日)下午五時

---

**汎洋航運有限公司**  
**TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.**  
海港商業大廈5字樓，干諾道中122號 TEL: H-443575

收貨店：青木島邊發貨倉  
電話：0-457112    0-457387

<p>英政府 註冊 號南華大七樓、八樓及九樓 電話：第廿二一號</p>	<p><b>美娜</b></p>	<p>往：橫濱 名古屋 神戶、仰光。</p>	<p><b>TOHO LINE</b></p>
<p>M/S "MAWLANANYANG" V-151E</p>	<p>日本東方輪船有限公司</p>	<p>歐洲定期航線 EUROPE EXPRESS SERVICE</p>	<p><b>海富輪 M.S. "YASUKUNI"</b> 一月廿六日落貨 廿七日開行 直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ANTWERP ROTTERDAM, AMSTERDAM. Also Accepting Cargo : ———— Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Amsterdam, Reykjavik with Transhipment At Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.</p>
<p>元月 十日開行港務公司啓</p>	<p><b>汎洋航運有限公司</b> TRANS-OCEAN SHIPPING LTD. SIN FLOOR, Harbour Commercial Bldg 干諾道中122號 海港商業大廈5字樓 Tel.: H-443676 <b>收貨站：青衣島邊發貨倉</b> 電話：O-457112, O-457387 澳門代理星華船務公司 地址：巴魯打蘭古街96號</p>	<p>Kara Career 江發 二月十九日落貨 二月十日開行 直航：Sulu Ceyon 上江亞 二月八日到港 海九日開行</p>	



# 市勢續呈沉靜型態

半日交易數值只有五千七百七十三萬元。恒生指數上升不足一點，而以七八三點八二收市，比前日微升〇點六四。買賣雙方態度悠閑。佳寧置業與置地交投仍屬最衆，做價則疲軟，普通交易與怡和和市價較堅好，一般做價變動均屬輕微。午市交易數值僅五千一百四十四萬，比前日收市價減低五百五十二萬八千八百一十二，比前日午市大降。日交易總值僅五千一百四十四萬，比前日午市大降。日交易總值僅五千一百四十四萬，比前日午市大降。



總算有個較好的市場，恒指猛升至點六四，飆起好友一功，希望八三年繼續努力，則功德無量矣！

講起好友，順風又聽到一個仔，話有班華和南洋幣共同和何時採取集體行動，再其次，冀集獎金多和何時採取集體行動，目前尚未知之數，不過，聽着有少財團表示有興趣，所謂財人如知，（聽着真先已就表示有興趣，大部份財人和上，現時仍貪窮），希望能夠指得上，十大關，現在望就是，惠地各供股，如盤地不用供股，市底會較為穩固，有利於市面行動，倘若市地供股能夠，則要等待過渡期被市場消化，才能能夠伺機行動，因此，目前總處於觀戰狀態，其策，從市的發來有，除非有何實質性消息宣佈，否則，市底仍保持不變。

八三年漢市，好淡乎說說政局面，將再轉機

一段時間。

美國國際外交事務委員會，一份報告書指出，中蘇不久將會達成一項雙方滿意的解決香港前途的方案，該方案將可使香港與保持聯繫及避免英國干預，在九七年到期後出現進入國際外流現象。想到，英、中、港間紛紛講完，話後，美國一位有興趣要談。

整個上午，買賣非常暢旺，顯然假期前期已有積壓，直至臨市收市十分鐘，交易再次應有，向置地、怡和等市內股份，一時間，價格暴漲，連帶兩個價位，以較低價收購，被總算做得好好的，但置地無如願，以平價位收料，看來，投資者仍然感到不安，供股，事存有疑問。

表現較好的，有聯企業、東亞銀行、莊實、匯通、遠東、遠信、萬年、工商銀行、豐隆、海地、神地、國威、怡和、九巴、萬邦、王瑞豐、力星、華信、新登、交聯、德通、水陸、永泰、兩聯、裕隆、永盛、仁華。

除萬象更新的時候，順向各信價，再年，讓股各位八三年股運通，身體健康。

老和尚

今年產量五百萬輛  
比去年減少接近二

**創下廿四年來最低水平**

(當多萊州底特律市電)一份萊州物表表示，五家美汽車製造公司估計，們將會在一九三二年年度生產五百零六萬輛汽車，比去年按份的百分之十九萬輛下降了百分之十八點五。

(汽車新聞)報道：今年的水準是一九五。一九二四年的水準是九一五。工作日縮短，所以，估計這個星期的汽車生產量將為七千零四十二輛，比上星期的五千零九十一輛，比上年同期的六千五百五十二輛，相差百分之二十八點九。不過，比一年間同一星期生產的二萬三千六百六十六輛，相差百分之八十八點九。這數字比去年同一星期生產的九百九十七萬七千五百輛，相差百分之三十九。美國和加拿大汽車生產總數，比上星期生產的三千三百八十九輛車，比上星期生產的三千三百三十三輛下降百分之二十二點一。

杜環報  
熱二三，燒  
三十八萬點  
（紐約十四月廿月）  
電話約週在  
二十年結束前一百餘年  
中下挫，交投漲落

**怡富特別已發通知**

最後一期股本籌集

市價普

副主席表示——在十二月份生產

**機構連受打擊**

**季業務有改善**

局已決定在適當時機將名下物業出售，藉以反映資產淨值與市價較為接近。為此，在本年度內已將其中一項物業——中南工商中心（一）重新估值。根據專業

一百七十七萬八千元，故不派發本會計年度股息。

該集團之地產發展足月十日起，該公司不足之股本，根據規定，若未能如期償還，則其持有的恆豐特別投資的股份將會沒收。

根據港幣特別投資於去年十月十日市場實時規定，由於該項直接投資成本需要減回，該公司股本會採用部分分派辦法籌集，估計為三億元的股本首期可收一億元，此後每兩週須當選投機會餘額一億二億元。

三年三月三十一日至八年三月三十一日

和記黃埔  
若有此支持  
大市好轉

21.00  
20.00  
19.00

故租務情況進度尙  
二、年以來首次大  
所得，本集團

益亦具信心。

該集團之各項物業，皆以多年前購入成本價，或一九七二年市價上市時之估值扣除折舊列入賬目，並已決定在適當時候將名下物業重新估值，藉以反映該集團之總資產，值與其市值較為一致。

國際宣佈  
員五百萬股

此項出售資產所得之款項，將撥充該集團之資本。

二、四月卅一日止之營業額為每股港幣一點六五元正。

二、四月卅一日止之營業額為每股港幣一點六五元正。

應徵博識表示：要求股東繳款主要是目前市況適合證券投資。雖然短

提按富特別股主

DA (R2) 1-107-12-24

該集團在香港有假證  
投資所得。

交投疏

### 轉低挫

匯豐上季平均指數跌一二  
父仍只有五千六百

據匯豐上季平均指數在收  
市則跌至一千一點。

據前日政府公佈上  
季美國重要經濟指標上  
月升分之二點八八，這  
是過去六個月來的第七  
次升幅。但是，華特經  
濟學家預早的估計是

去年交易價值巨幅縮減，而指數則為巨幅低  
跌。去年全年交易總值僅達四百五十億元，  
尚不及上一年交易總值百分之四十四。至於指  
數方面，據恒生指數最低曾降至六百七十六點，比  
去年初最高的一千四百四十二點低幅達百分之  
四十八。去年底收市指數則  
跌到最低點五十五點。

一九八二年已成為過去，新的一年告開始。  
這新的一年，本報將繼續以銳意觀察於經濟  
活動的脈搏。一九八二年，但是，元氣已受  
到嚴重的損傷，使股票市面人士再復過著艱苦經營  
的戰戰。

### 艱苦的八二年已過去了

總成交額由對上一個交易日的五千四百八十一萬股升至五千六百卅八

九、  
跌客四二，假八〇。七  
經對交易所指數  
五五  
至五  
交投股票有  
九四  
一，上升股有六  
四，下跌的有九  
五種，變化則有  
三種

在八年之前幣值甚重，大市一不過大市一跌，此股當即飛漲，而五期重要關口是長期穩定之點，不過大市一跌，此股當即飛漲，而五期重要關口是長期穩定之點，不過大市一跌，此股當即飛漲，而五期重要關口是長期穩定之點。

每週總匯收於十元則考慮入資亦未遲。

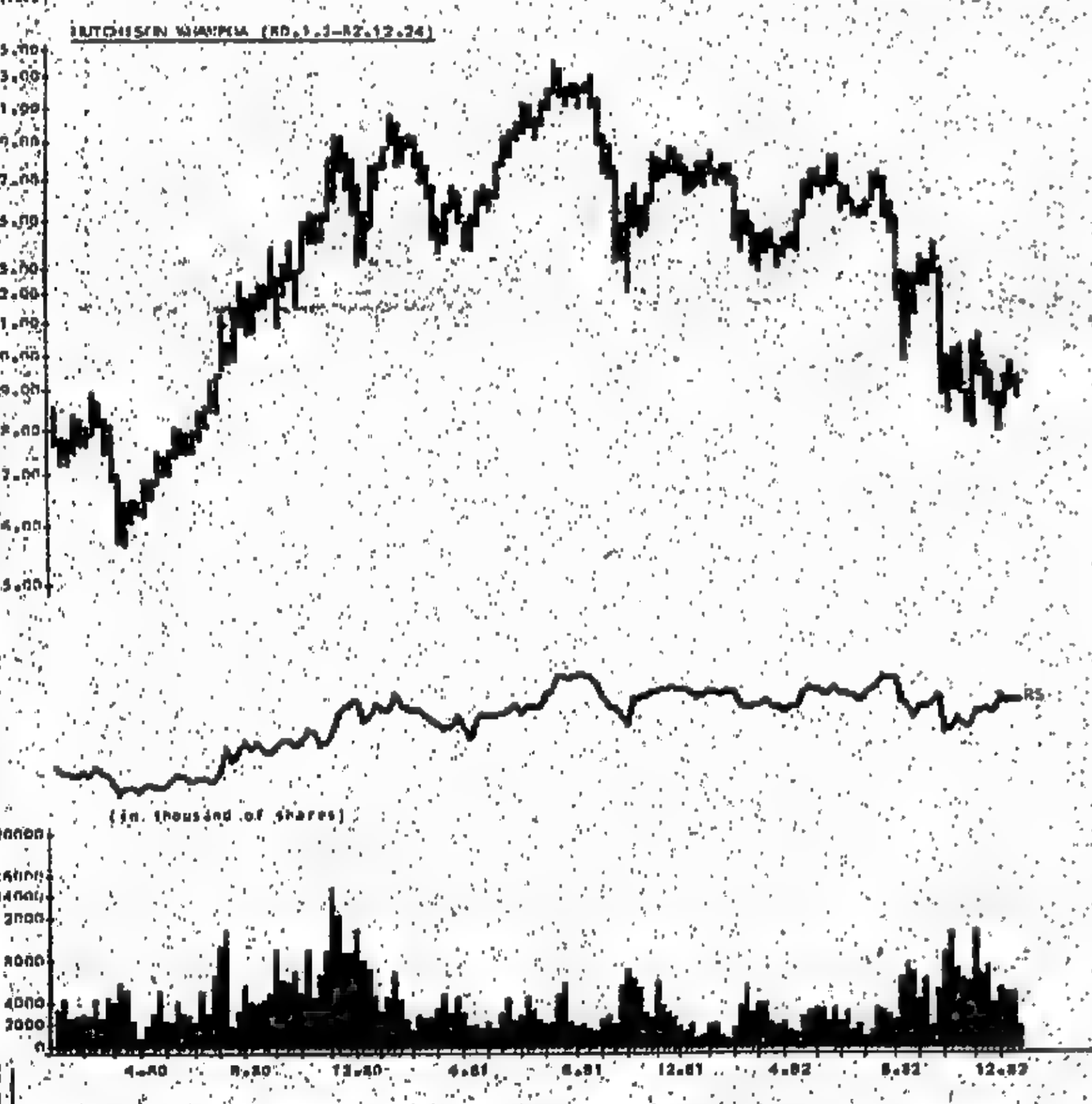
(B=42.8)  
13.00  
11.00  
9.00  
7.00

這是一股股市上所謂火，新一年度年，此亦非所願望，惟從目前趨勢觀之，前勢已較前感樂觀，且仍因困難重重，經濟仍未恢復穩健的除，至於本港通的問題是無可如何。明白說來，基於目前的，在新的年份中，應早作心理準備。倘使政局再變出意外的好轉，在情緒上自可感到更大的振。

Age Group	Percentage of Respondents
18-29	85%
30-49	75%
50-69	65%
70+	55%

of shares)

Age Group	Number of People
10-14	15
15-19	14
20-24	13
25-29	12
30-34	11
35-39	10
40-44	9
45-49	8
50-54	7
55-59	6
60-64	5
65-69	4
70-74	3
75-79	2
80-84	1
85-89	1
90-94	1
95-99	1



冠 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	滙豐 收市價	金銀 收市價
<b>(四) 工商企業類</b>						
聯合企業	4.60	4.70	4.60	—	4.60	4.70
億上國際(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
佳寧集團	0.87	0.89	0.87	0.87	0.88	0.87
第一太平實業	—	—	—	—	—	—
開生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.80	0.80	0.78	—	0.80	0.78
和記實地	9.45	9.60	9.40	9.45	9.40	9.40
志正國際(除息)	1.00	1.00	1.00	—	—	1.00
怡和	12.70	13.00	12.60	13.00	13.00	13.00
利豐	—	—	—	—	—	—
通利興(除息)	1.90	1.93	1.90	—	1.93	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
好世界投資(除息)	0.445	0.445	0.44	—	0.445	0.445
大老洋行A	8.40	8.40	8.25	8.40	8.35	8.40
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A	2.90	2.925	2.875	2.90	2.90	2.875
永安公司	1.45	1.45	1.45	—	—	1.45
永安集團(除息)	2.50	2.50	2.50	—	—	2.50
仁孚	0.93	0.95	0.93	—	0.95	—
<b>(五) 地產建築類</b>						
亞細安	0.30	0.32	0.31	0.30	0.32	0.31
百寧順	0.16	0.165	0.16	—	0.16	0.165
世紀城市(除息)	1.00	1.00	1.00	—	1.00	1.00
長江實業	7.25	7.30	7.20	7.25	7.20	7.25
莊士置業	0.24	0.24	0.235	—	0.235	0.24
益大投資(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.63	0.64	0.63	0.63	0.63	0.63
第一城市	2.85	2.85	2.825	—	2.825	2.85
金山地產	—	—	—	—	—	—
嘉年地產(除息)	0.92	0.92	0.92	—	0.92	0.92
廣宮地產	0.67	0.67	0.66	—	0.66	0.67
恆隆	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05
夏利文	1.33	1.33	1.33	1.33	—	—
恆基永業	0.93	0.94	0.92	—	0.93	0.93
協成行	—	—	—	—	—	—
麗地公司	3.90	3.925	3.825	3.925	3.825	3.825
信託A	3.45	3.45	3.45	—	3.45	—
合和	1.86	1.86	1.86	—	1.86	—
新昌集團(除息)	0.94	0.94	0.94	—	0.94	0.94
新昌地產(除息)	0.32	0.32	0.32	—	—	0.32
希慎興業	0.46	0.465	0.46	0.46	0.46	0.46
國泰城市	0.405	0.41	0.405	0.41	0.405	0.405

股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	遠東 收市價	金保 收市價
明輝發展	4.25	4.25	4.25	—	4.25	—
李陸地產	—	—	—	—	—	—
啟明建築	—	—	—	—	—	—
建德新記	0.45	0.46	0.455	0.46	—	0.455
利興發展	1.80	1.80	1.80	—	1.80	—
利安地產(除息)	0.58	0.58	0.58	—	—	0.58
美居集團	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	7.20	7.20	7.20	—	7.20	7.20
新城市地產	0.62	0.64	0.62	0.62	0.62	0.63
新世界發展(除息)	2.65	2.675	2.55	2.55	2.65	2.65
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.42	0.42	0.41	—	0.41	0.41
保華建築	2.325	2.35	2.30	2.325	2.35	—
聯邦地產A	2.80	2.85	2.80	—	2.825	2.825
綜商合	—	—	—	—	—	—
恒和置業	0.38	0.39	0.375	0.38	0.39	0.38
邦安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	4.575	4.60	4.55	4.575	4.575	4.575
太古地產	4.80	4.825	4.80	4.825	4.80	4.80
大昌地產	0.89	0.90	0.84	0.84	0.88	0.89
大地地產	1.25	1.28	1.25	1.25	1.24	1.28
泰盛發展	0.83	0.84	0.82	—	0.82	0.84
德榮電氣	1.74	1.74	1.74	—	1.74	—
大寶地產(除息)	1.75	1.75	1.74	—	1.72	1.74
華光地產	0.72	0.74	0.72	—	0.72	0.72
永泰發展(除息)	1.85	1.85	1.85	—	1.85	—
世界發展	—	—	—	—	—	—
(六) 倉場運輸						
中華造船	0.72	0.72	0.70	—	0.70	—
超達航業	0.80	0.80	0.78	0.78	0.79	0.79
九龍倉	2.575	2.575	2.55	2.575	2.55	2.575
萬邦航業	4.20	4.20	4.20	—	—	4.20
海南發展	—	—	—	—	—	3.30
東方實置	2.00	2.10	2.00	2.10	2.05	2.05
安全貨倉	3.30	3.30	3.30	—	—	3.30
華光航業	2.05	2.05	2.025	2.05	2.05	2.025
金源豐船務A	—	—	—	—	—	—
陸豐國際	1.25	1.28	1.25	1.27	1.27	1.28
偉通航運(除息)	0.31	0.31	0.30	—	0.31	0.31

名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	滬市 收市價	金銀 收市價
<b>(七) 酒店旅遊</b>						
凱悅酒店	1.91	1.92	1.88	1.90	1.90	1.90
富豪酒店	0.85	0.85	0.81	0.85	0.85	0.81
香港企業大酒店	30.00	30.00	30.00	—	30.00	—
金鐘華酒店	19.20	19.40	19.20	19.20	19.20	—
富豪酒店	37.00	37.00	36.50	37.00	37.00	36.50
富豪酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.47	0.47	0.465	0.465	0.47	0.47
富豪集團	—	—	—	—	—	—
佳信置地	0.78	0.80	0.77	—	0.80	0.77
<b>(八) 紡織製衣</b>						
耀倫恤	3.30	3.30	3.30	—	3.30	—
衣時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	9.50	9.50	9.50	—	9.50	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
有聯實業	3.25	3.275	3.25	3.275	3.275	3.25
長江製衣	—	—	—	—	—	—
<b>(九) 其它</b>						
德化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子 (除息)	1.72	1.72	1.72	1.72	1.72	1.72
忠德石油	3.40	3.40	3.35	—	3.35	—
東方投資	1.60	1.68	1.60	1.61	1.65	1.68
亞洲英坭	15.40	15.60	15.40	—	15.50	15.60
港機工程	4.10	4.10	4.10	—	—	4.10
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌銀號	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶 (除息)	2.10	2.10	2.10	—	2.10	—
南順	—	—	—	—	—	—
非立斯礦	0.08	0.08	0.08	—	—	0.08
生力啤酒 (除息)	5.00	5.10	5.00	—	5.10	5.05
邵氏	—	—	—	—	—	—
視邦美	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業 (除息)	2.25	2.25	2.25	—	2.25	2.25
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加刺膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬 (除息)	—	—	—	—	—	—



去年雙春兼潤月喜事多  
八二年娛樂大新聞

自「家春秋」後  
馬敏兒要保護自己

# 不做大配角 八美圖

馬麗兒昨日在視  
的安插下，帶「彭彩迷  
參觀展覽會，順道「她  
生日慶祝會，不過，她  
表示，她的正日生日是  
「可代表美國」年男女。

接拍。馬麗兒表示假如「做過目的性格，日後  
一次如此，一次也如此「要她當大配角」中會「非要小心可。  
金馬倫倫尼爾圖中學讀書，嘉麗的「油脂

# 苗僑偉受重視 續簽三年新約

苗僑偉受重視  
續簽三年新約  
條件非常好，加薪率為百分之五十。

拍竣《播音人》後，又沒有甚麼原因的，苗僑偉又須參加一節。另外，苗僑偉連三年新約，續約時，

八三年一月份粵劇  
予人目不暇給之盛

[illegible]

去國電影欣賞

由市政局與法國文藝委員會聯合主辦的法國電影節，二月份的主題是「民間英雄」，所選映的法國電影，均環繞着「民間英雄」，如：『維爾七海』、『范凡傳』，一狼和『俠盜孟特梭』等。

茲將次於二月五日（晚七時三十分）晚上七時三十分

電影：

『范凡傳』

凡，被捉入囚徒之中將猶他愛情活以及他的愛情牌八貝爾的奇蹟。是根據路倫年史中的缺憾而成，真娛樂於

【次孟特梭】

「真見國」

亞視電視台歌今日  
德棍親自作詞

三女三子三子三子

京輝昨日談到新劇的進展情  
「部份角色仍在物色中。」

李青山父開意見

無綫豹子胆飛他

在李鴻儒新劇「豹子胆」中臨時被「飛」的李青山，最近與無常不睦。雙方關係僵持。

據知，李青山在過期前，「射擊英雄傳」已對自己前途感到不安，並向無常向人察探其被「飛」為何家所拒絕，雙方因此常常不快。至於高國道事弄致他被臨時飛出「豹子胆」，則大為不滿。李青山原擬向無常請假在「月中狂」地登台，不料，經過此事，難得此的機會。一估計，會否影响他演出的電影推出，則至於李青山向無常請假，他的電影演出亦被禁，不過事後被禁小「無理」說。

新人

影 足夠，觀眾  
則要視乎個別新  
力程度和到時有  
了。

明珠台今晚

分選掘一瘋狂  
由彼得奧圖，  
夫，當奴貝辛  
「瘋狂將軍」


不少作家爲了一頁手材料，他在一九一九的意義有二，第一，會深入他們一年的秋天，憑着他一副現代的青春期。

寫寫的題材，而園生所寫的，卻多與家庭、社會有關。記者在翻閱了這本日記之後，發現了許多有趣的事實。在當時，美國人對中國人有一種偏見，認為中國人都是窮人，而實際上，當時的中國人，有的卻是富家子弟。在當時，美國人對中國人有一種偏見，認為中國人都是窮人，而實際上，當時的中國人，有的卻是富家子弟。在當時，美國人對中國人有一種偏見，認為中國人都是窮人，而實際上，當時的中國人，有的卻是富家子弟。

嘉麗爲女導演愛多斯  
琳的第一部片「油脂妹」

——並由金馬倫改編劇本。馬倫說：「油煎麵」並不是採模範的青春片，那是他們的生存方式，他們苦惱以及發奮期的不安是重要的，他們的幽默也重要的，他們喜歡好玩，「金馬倫說：現代的少年，在影院，比他的父親更聰明，更愛看，更愛看，更愛看。」

他訴：「他們覺得拿父母零用沒有面子，經但仍是球迷。」



濟，會對他們的影響，是許多成年人不知道的。——

「油麻地」的每個人物，皆有自已的主題，他們為獨立自主，成功，生，金錢，成熟，

在西北大  
築學及社會學  
烈，曾企圖到  
當建築師，却  
成。一晚他在

**張國強**

至於「浮生六記」則很可能會縮短來拍，只選

「作挽留」

芸娘一角的人

的男主角，據該劇傾水清表示很可能是潘志文，但未知亞視方面與他對介得如何。

傅聲自導自演  
南斗官北少爺

預算，要拍七十五  
拍過。

「叫棚燈拍新  
打尖。」傅祥安排  
者解釋：「這隊人  
打尖，但他不會  
獨小老嘍才理理主  
知幾好。」

「南斗官北少  
兩相相敬，傅聲是北  
展眼整得焦頭爛額  
發威之時。劇本作  
聲最多整戲人的主

記者見傅聲  
來心理負担很重  
他立即扁起眼

1



—

再見朋友」等，  
烈拍過的影片，  
一部是「一九九〇  
迎接新年。









# 本港新聞

## 東南亞二百餘軍雲集本港

### 香港國際童軍露營

#### 海軍司令主持開幕

【本報訊】由香港海軍司令部主辦，並由香港國際童軍委員會協辦之「一九六一年東南亞童軍露營」，已於昨日（廿七日）上午十時，在青洲英屬海軍基地正式開幕。當屆海軍司令官、香港國際童軍委員會主席、及各國童軍領袖等，均出席了開幕禮。開幕禮由海軍司令官主持，並由童軍委員會主席致詞。致詞時，主席表示，此次東南亞童軍露營，旨在加強東南亞各國童軍之友誼，並促進童軍運動之發展。他希望，透過此次露營，各國童軍能互相學習，共同進步。隨後，各國童軍領袖亦分別致詞，表示對此次露營之支持與期望。開幕禮在熱烈之氣氛中圓滿結束。

## 廚師自認黑幫人馬

### 強要東主支付乾薪

#### 被警拘控判監一年獲緩刑兩年

【本報訊】一名門戶東主及廚師，因廚師強要東主支付乾薪，被警方拘捕。該名廚師，現年三十四歲，姓李，名某。據悉，該廚師在東主經營之門戶工作多年，因不滿東主未支付其乾薪，遂強要東主支付。東主因無法支付，遂向警方報案。警方接報後，隨即展開調查，並最終將該名廚師拘捕。經警方調查後，證實該名廚師之指控屬實。法院在審理後，判該名廚師入獄一年，並獲緩刑兩年。

## 中西區象棋賽

### 周三截止報名

#### 中西區象棋協會主辦

【本報訊】由中西區象棋協會主辦之「一九六一年中西區象棋賽」，現正接受報名。該項比賽旨在推廣象棋運動，並促進中西區居民之交流。比賽將於下月開始，屆時將有來自中西區之象棋愛好者參加。報名截止日期為下週三。有意參加者，請速向中西區象棋協會報名。

## 中國大陸來函

### 尋找在港親友

【本報訊】中國大陸來函，尋找在港親友。據悉，該名來函者，現年六十歲，姓張，名某。他於一九四九年來到香港，至今已逾二十年。他希望，能透過本報，找到在港之親友，並與他們重聚。如有知其下落者，請與本報聯絡。

## 七男子涉嫌

### 全部不認罪

#### 專在柴灣劫掠少年

【本報訊】七名男子涉嫌在柴灣劫掠少年，被警方拘捕。該七名男子，現年分別為十七、十八、十九、二十、二十一、二十二及二十三歲。據悉，他們在柴灣一帶，專門劫掠少年，並搶奪其財物。警方在接到報案後，隨即展開調查，並最終將該七名男子拘捕。經警方調查後，證實該七名男子之指控屬實。法院在審理後，判該七名男子入獄，並獲緩刑。

## 與人爭執後

### 女子狂吞藥

#### 痛苦難當求送醫院

【本報訊】一名女子與人爭執後，因痛苦難當，狂吞藥物，被送往醫院。該名女子，現年三十五歲，姓陳，名某。據悉，她因與人爭執，感到極度痛苦，遂狂吞藥物。她的家人發現後，隨即送往醫院。經醫院醫生診斷後，證實該名女子吞下之藥物，為一種劇烈之毒藥。目前，該名女子仍在醫院接受治療，情況穩定。

## 工業總會歡迎

### 優惠利率降低

#### 認為可刺激工業擴展

【本報訊】工業總會歡迎政府降低優惠利率之舉。該會表示，降低優惠利率，將有助於刺激工業擴展，並促進經濟發展。該會認為，政府之此舉，顯示政府對工業之重視，並對工業發展之信心。該會將繼續關注政府之政策，並為工業發展貢獻力量。

## 今日快活谷舉行九場賀歲馬

### 安東尼奧米路穩贏

#### 摩加利座騎可捧場

【本報訊】今日快活谷舉行九場賀歲馬。安東尼奧米路穩贏，摩加利座騎可捧場。據悉，今日之賀歲馬，競爭激烈，精彩紛呈。安東尼奧米路在首場比賽中，表現出色，穩穩奪冠。摩加利座騎在另一場比賽中，亦表現不俗，可謂是今日之熱門賽馬。觀眾可前往快活谷馬場，觀看今日之賀歲馬。

### 今日快活谷舉行九場賀歲馬

#### 安東尼奧米路穩贏 摩加利座騎可捧場

快活谷馬場今日舉行九場賀歲馬，精彩紛呈，不容錯過。以下為今日之賽馬安排：

場次	賽馬名稱	騎師	賠率
第一場	安東尼奧米路	李維	1.50
第二場	摩加利座騎	陳華棟	2.00
第三場	金寶多采多姿	陳華棟	1.80
第四場	保龍龍必成熱門	陳華棟	1.60
第五場	場外三寶	陳華棟	1.70
第六場	場內仔Q	陳華棟	1.90
第七場	沙田友特別推薦	陳華棟	1.40
第八場	好成功門超力峰	陳華棟	1.30
第九場	敏慧鴻駒入三甲	陳華棟	1.20

### 今日快活谷舉行九場賀歲馬

#### 安東尼奧米路穩贏 摩加利座騎可捧場

快活谷馬場今日舉行九場賀歲馬，精彩紛呈，不容錯過。以下為今日之賽馬安排：

場次	賽馬名稱	騎師	賠率
第一場	安東尼奧米路	李維	1.50
第二場	摩加利座騎	陳華棟	2.00
第三場	金寶多采多姿	陳華棟	1.80
第四場	保龍龍必成熱門	陳華棟	1.60
第五場	場外三寶	陳華棟	1.70
第六場	場內仔Q	陳華棟	1.90
第七場	沙田友特別推薦	陳華棟	1.40
第八場	好成功門超力峰	陳華棟	1.30
第九場	敏慧鴻駒入三甲	陳華棟	1.20

### 今日快活谷舉行九場賀歲馬

#### 安東尼奧米路穩贏 摩加利座騎可捧場

快活谷馬場今日舉行九場賀歲馬，精彩紛呈，不容錯過。以下為今日之賽馬安排：

場次	賽馬名稱	騎師	賠率
第一場	安東尼奧米路	李維	1.50
第二場	摩加利座騎	陳華棟	2.00
第三場	金寶多采多姿	陳華棟	1.80
第四場	保龍龍必成熱門	陳華棟	1.60
第五場	場外三寶	陳華棟	1.70
第六場	場內仔Q	陳華棟	1.90
第七場	沙田友特別推薦	陳華棟	1.40
第八場	好成功門超力峰	陳華棟	1.30
第九場	敏慧鴻駒入三甲	陳華棟	1.20

### 今日快活谷舉行九場賀歲馬

#### 安東尼奧米路穩贏 摩加利座騎可捧場

快活谷馬場今日舉行九場賀歲馬，精彩紛呈，不容錯過。以下為今日之賽馬安排：

場次	賽馬名稱	騎師	賠率
第一場	安東尼奧米路	李維	1.50
第二場	摩加利座騎	陳華棟	2.00
第三場	金寶多采多姿	陳華棟	1.80
第四場	保龍龍必成熱門	陳華棟	1.60
第五場	場外三寶	陳華棟	1.70
第六場	場內仔Q	陳華棟	1.90
第七場	沙田友特別推薦	陳華棟	1.40
第八場	好成功門超力峰	陳華棟	1.30
第九場	敏慧鴻駒入三甲	陳華棟	1.20

### 今日快活谷舉行九場賀歲馬

#### 安東尼奧米路穩贏 摩加利座騎可捧場

快活谷馬場今日舉行九場賀歲馬，精彩紛呈，不容錯過。以下為今日之賽馬安排：

場次	賽馬名稱	騎師	賠率
第一場	安東尼奧米路	李維	1.50
第二場	摩加利座騎	陳華棟	2.00
第三場	金寶多采多姿	陳華棟	1.80
第四場	保龍龍必成熱門	陳華棟	1.60
第五場	場外三寶	陳華棟	1.70
第六場	場內仔Q	陳華棟	1.90
第七場	沙田友特別推薦	陳華棟	1.40
第八場	好成功門超力峰	陳華棟	1.30
第九場	敏慧鴻駒入三甲	陳華棟	1.20

### 今日快活谷舉行九場賀歲馬

#### 安東尼奧米路穩贏 摩加利座騎可捧場

快活谷馬場今日舉行九場賀歲馬，精彩紛呈，不容錯過。以下為今日之賽馬安排：

場次	賽馬名稱	騎師	賠率
第一場	安東尼奧米路	李維	1.50
第二場	摩加利座騎	陳華棟	2.00
第三場	金寶多采多姿	陳華棟	1.80
第四場	保龍龍必成熱門	陳華棟	1.60
第五場	場外三寶	陳華棟	1.70
第六場	場內仔Q	陳華棟	1.90
第七場	沙田友特別推薦	陳華棟	1.40
第八場	好成功門超力峰	陳華棟	1.30
第九場	敏慧鴻駒入三甲	陳華棟	1.20

### 今日快活谷舉行九場賀歲馬

#### 安東尼奧米路穩贏 摩加利座騎可捧場

快活谷馬場今日舉行九場賀歲馬，精彩紛呈，不容錯過。以下為今日之賽馬安排：

場次	賽馬名稱	騎師	賠率
第一場	安東尼奧米路	李維	1.50
第二場	摩加利座騎	陳華棟	2.00
第三場	金寶多采多姿	陳華棟	1.80
第四場	保龍龍必成熱門	陳華棟	1.60
第五場	場外三寶	陳華棟	1.70
第六場	場內仔Q	陳華棟	1.90
第七場	沙田友特別推薦	陳華棟	1.40
第八場	好成功門超力峰	陳華棟	1.30
第九場	敏慧鴻駒入三甲	陳華棟	1.20







# 濟經港香與理心感敏

「港香惠實難復濟經界世」刊所版本旦元年二八九一接

在過去兩年多來，香港經濟界人士，對於世界經濟復甦，深感其困難，且深感其重要。在過去兩年多來，香港經濟界人士，對於世界經濟復甦，深感其困難，且深感其重要。在過去兩年多來，香港經濟界人士，對於世界經濟復甦，深感其困難，且深感其重要。

據最近調查，世界經濟復甦，已進入第四階段。在過去兩年多來，世界經濟復甦，已進入第四階段。在過去兩年多來，世界經濟復甦，已進入第四階段。在過去兩年多來，世界經濟復甦，已進入第四階段。

據最近調查，世界經濟復甦，已進入第四階段。在過去兩年多來，世界經濟復甦，已進入第四階段。在過去兩年多來，世界經濟復甦，已進入第四階段。在過去兩年多來，世界經濟復甦，已進入第四階段。

## 空運業績已足告慰

面對海外市場不景，本港空運業績已足告慰。在過去兩年多來，本港空運業績已足告慰。在過去兩年多來，本港空運業績已足告慰。在過去兩年多來，本港空運業績已足告慰。

## 工業成長以來最穩定的一年

難睹一項獲穩定發展。在過去兩年多來，工業成長以來最穩定的一年。在過去兩年多來，工業成長以來最穩定的一年。在過去兩年多來，工業成長以來最穩定的一年。

## 九金價先降後升

全年板高八百餘元。在過去兩年多來，九金價先降後升。在過去兩年多來，九金價先降後升。在過去兩年多來，九金價先降後升。

## 物業市道弱勢加深

地價樓價跌幅可觀。在過去兩年多來，物業市道弱勢加深。在過去兩年多來，物業市道弱勢加深。在過去兩年多來，物業市道弱勢加深。

## 商場疲弱與價格波動

在過去兩年多來，商場疲弱與價格波動。在過去兩年多來，商場疲弱與價格波動。在過去兩年多來，商場疲弱與價格波動。在過去兩年多來，商場疲弱與價格波動。

## 地價樓價跌幅可觀

在過去兩年多來，地價樓價跌幅可觀。在過去兩年多來，地價樓價跌幅可觀。在過去兩年多來，地價樓價跌幅可觀。在過去兩年多來，地價樓價跌幅可觀。

## 地價樓價跌幅可觀

在過去兩年多來，地價樓價跌幅可觀。在過去兩年多來，地價樓價跌幅可觀。在過去兩年多來，地價樓價跌幅可觀。在過去兩年多來，地價樓價跌幅可觀。

## 地價樓價跌幅可觀

在過去兩年多來，地價樓價跌幅可觀。在過去兩年多來，地價樓價跌幅可觀。在過去兩年多來，地價樓價跌幅可觀。在過去兩年多來，地價樓價跌幅可觀。







# 華僑經濟

## 工商百業不景氣持續 金融業也受到影響

### 去年業績尚有增長 利率五度調低港幣不振

去年一九九一年，本港金融業在國際金融市場不景氣影響下，表現疲弱。雖然去年全港金融業的總收入，較前年增長百分之三點二，但扣除利息收入後，淨收入則減少百分之二點一。去年全港金融業的總收入，較前年增長百分之三點二，但扣除利息收入後，淨收入則減少百分之二點一。

去年全港金融業的總收入，較前年增長百分之三點二，但扣除利息收入後，淨收入則減少百分之二點一。去年全港金融業的總收入，較前年增長百分之三點二，但扣除利息收入後，淨收入則減少百分之二點一。

## 旅客訪港仍有微增 港人外遊增長退縮

去年訪港旅客人數，較前年增長百分之二點一，但港人外遊人數則減少百分之二點一。去年訪港旅客人數，較前年增長百分之二點一，但港人外遊人數則減少百分之二點一。

去年訪港旅客人數，較前年增長百分之二點一，但港人外遊人數則減少百分之二點一。去年訪港旅客人數，較前年增長百分之二點一，但港人外遊人數則減少百分之二點一。

## 副食充足 價格多告 稍升

去年副食價格，較前年上升百分之二點一，但副食供應充足。去年副食價格，較前年上升百分之二點一，但副食供應充足。

去年副食價格，較前年上升百分之二點一，但副食供應充足。去年副食價格，較前年上升百分之二點一，但副食供應充足。

## 消費市場 淡態更見 嚴重

去年消費市場，較前年下降百分之二點一，但消費市場淡態更見嚴重。去年消費市場，較前年下降百分之二點一，但消費市場淡態更見嚴重。

去年消費市場，較前年下降百分之二點一，但消費市場淡態更見嚴重。去年消費市場，較前年下降百分之二點一，但消費市場淡態更見嚴重。

## 海運出口貨 縮量貨口出運 難生意

去年海運出口貨，較前年減少百分之二點一，但海運出口貨難生意。去年海運出口貨，較前年減少百分之二點一，但海運出口貨難生意。

去年海運出口貨，較前年減少百分之二點一，但海運出口貨難生意。去年海運出口貨，較前年減少百分之二點一，但海運出口貨難生意。

## 鋼台鐵鋼 增月一十 銷外鐵鋼台

去年鋼台鐵鋼，較前年增加百分之二點一，但鋼台鐵鋼銷外鐵鋼台。去年鋼台鐵鋼，較前年增加百分之二點一，但鋼台鐵鋼銷外鐵鋼台。

去年鋼台鐵鋼，較前年增加百分之二點一，但鋼台鐵鋼銷外鐵鋼台。去年鋼台鐵鋼，較前年增加百分之二點一，但鋼台鐵鋼銷外鐵鋼台。

# 華僑文化

## 成都大戲院精彩節目 演出藏族歌舞團

成都大戲院精彩節目，演出藏族歌舞團。成都大戲院精彩節目，演出藏族歌舞團。

成都大戲院精彩節目，演出藏族歌舞團。成都大戲院精彩節目，演出藏族歌舞團。

## 祖元禪師詩碑與徐福祭

祖元禪師詩碑與徐福祭。祖元禪師詩碑與徐福祭。

祖元禪師詩碑與徐福祭。祖元禪師詩碑與徐福祭。

## 佛教與時代最後一講

佛教與時代最後一講。佛教與時代最後一講。

佛教與時代最後一講。佛教與時代最後一講。

## 九華堂名賢書畫展

九華堂名賢書畫展。九華堂名賢書畫展。

九華堂名賢書畫展。九華堂名賢書畫展。

## 書法概說

書法概說。書法概說。

書法概說。書法概說。

## 王羲之的 山陰張侯

王羲之的山陰張侯。王羲之的山陰張侯。

王羲之的山陰張侯。王羲之的山陰張侯。

## 明講「佛學研究的方法」

明講「佛學研究的方法」。明講「佛學研究的方法」。

明講「佛學研究的方法」。明講「佛學研究的方法」。

## 九華堂名賢書畫展

九華堂名賢書畫展。九華堂名賢書畫展。

九華堂名賢書畫展。九華堂名賢書畫展。

## 書法概說

書法概說。書法概說。

書法概說。書法概說。



治作向西北

電話撥請







「努力面航」。爲迎接八三年新開始，歡慶會慶週年。又該館推

九、交通報告，「週末橋頭堡」，卅分，新聞簡報  
三時，新聞簡報，「樂在其中」。  
四時，「樂樂篇」

十二時，新開館報，歌樂飛翔，卅分，新開館報，（繼續歌樂飛

凌晨一時，新聞  
天氣報告（續）

導，卅五分，緊綫，

四戰  
一時五十分，全  
播映完畢。

交通報告，繼續一週  
「流行榜」。

（中波）八六四

八時，新聞簡報

寒更孤衾，金爐香  
，惜分飛恩愛斷送，  
關山（反殘中板）

燭冷，但徬徨往事，明  
憶送君送君上京後，有夢  
猶記元夜燦花燈，但輕

長安不堪記，恩情重。  
遊塵風驚驟雨，淒涼。

花冠羽衣仙，飄任隨遊。  
兩鬢渺，春窺空有恨難續。  
寒食冷空，樹燭淚有夢也迷。

前，但以剝削之問  
續唱皈依佛小曲  
篇。清唱：夢覺竟

却。是五更夢。朝風送寒。依稀有。念她不見。她

優待  
聴取







1983

利時旦元

報日僑華

### 艱難的日子

李文

一九八三年是艱難的日子。這不是一句空話，而是事實。在過去的一年中，我們經歷了許多困難和挑戰。在國際形勢方面，美蘇關係緊張，世界局勢動盪。在國內方面，經濟增長放緩，失業率上升，通貨膨脹壓力增大。這些因素都給我們的社會和個人生活帶來了沉重的負擔。

然而，我們不能因為困難而失去信心。我們應該看到，在艱難的日子裡，我們也展現出了堅韌不拔的精神和團結協作的力量。我們應該從困難中吸取教訓，尋找解決問題的方法。我們應該相信，只要我們堅持努力，我們一定能夠克服困難，迎來美好的未來。

### 去年今年明年大事 與論指出難獲成果

記者

美國總統里根在就職演說中，提出了一項宏偉的計劃，即「美國第一」計劃。這項計劃旨在通過加強國防、促進經濟發展和保護環境，使美國在未來十年內成為世界上最強大的國家。然而，與論指出，這項計劃的實施將面臨巨大的困難。首先，美國需要大量的資金來支持這項計劃，這將導致財政赤字進一步擴大。其次，美國需要加強與其他國家的合作，這將面臨許多政治和經濟上的障礙。最後，美國需要加強對環境的保護，這將需要採取一些嚴厲的措施。

### 今年急切之務 是如何解決失業問題

葉鳴

失業問題是當前世界上最為嚴重的問題之一。根據國際勞工組織的統計，目前全球失業人口已達四億多。失業不僅給個人帶來了經濟上的困難，也給社會帶來了巨大的壓力。失業率上升導致消費需求減少，進而影響到整個經濟的增長。此外，失業還導致了社會的不穩定和犯罪率的上升。

為了解決失業問題，各國政府都採取了各種措施。一些國家通過加強職業培訓和就業服務來幫助失業人員重新就業。一些國家通過實施減稅和增加政府開支來刺激經濟增長。然而，這些措施的效果各不相同。目前，我們需要採取更加綜合和協調的措施來解決失業問題。

### 揚大漢之天聲

文邦

今日之中國，正處於一個歷史性的轉折點。我們正在經歷一場深刻的變革，這將使中國成為一個更加開放和繁榮的國家。我們應該為中國的未來感到自豪和自豪。我們應該為中國的進步感到自豪和自豪。我們應該為中國的未來感到自豪和自豪。

### 民主之光

天佑中華

民主是人類文明的基石，是人類進步的動力。民主不僅是一種政治制度，更是一種生活態度。民主要求我們尊重每個人的權利和自由，要求我們通過對話和協商來解決問題。民主要求我們建立一個公平、正義和透明的社會。民主要求我們不斷地學習和進步，不斷地追求真理和美好。

在中國，民主是一個古老的夢。從古代的「堯舜禹湯」到近代的「三民主義」，中國人一直在為民主而奮鬥。現在，我們已經站在了民主的門檻上。我們應該勇敢地邁出這一步，建立一個真正屬於中國人的民主社會。







# 步進年新界各祝並

# 禧新賀恭

**土瓜灣街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**沙田街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**旺角街坊會**  
全體同寅鞠躬

**中區街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**紅磡三約街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**南山邨街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**尖沙咀街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**港九各區街坊會研究委員會**  
全體同寅鞠躬

**秀茂坪新區街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**西環街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**港九各區街坊會協進會**  
全體同寅鞠躬

主席 陳錦棠 陳莫榮 暨全體委員鞠躬

**石硤尾街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**大環山街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**石排灣街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**黃大仙街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**李鄭屋新區街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**油蔴地街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**荔枝角街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**九龍仔街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**柴灣街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**謙信印刷出版公司**  
全體同寅鞠躬

**振明食物升降機工程**  
全體同寅鞠躬

**萬誼行 同人鞠躬**

**美花店 同人鞠躬**

**模範英文中學 同人鞠躬**

**僑港恩平鄉親聯誼會**  
全體同寅鞠躬

**香港復興仁學會**  
全體同寅鞠躬

**油蔴地政務處北分區委員會**  
全體同寅鞠躬

**九龍總商會**  
全體同寅鞠躬

**暨全體理事致意**

**港九同鄉會**  
全體同寅鞠躬

**香港海味雜貨商會**  
全體同寅鞠躬

**鄧氏宗親會同人鞠躬**

**香港建造商會同人鞠躬**

**香港華洋百貨會同人鞠躬**

**旺角區大廈總會同人鞠躬**

**旅港花縣同鄉會敬賀**

**黃定謙 同人鞠躬**

**大澳門湛山寺敬賀**

**僑港五邑同鄉聯誼會**  
全體同寅鞠躬

**香港顏氏宗親總會**  
全體同寅鞠躬

**香港貨船業總商會**  
全體同寅鞠躬

**九龍興業物業經紀會**  
全體同寅鞠躬

**番禺同鄉會**  
全體同寅鞠躬

**的士同業聯會**  
全體同寅鞠躬

**香港業餘釣魚會**  
全體同寅鞠躬

**元朗振興百貨商場互助會**  
全體同寅鞠躬

**深水埔街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**灣仔街坊福利會**  
全體同寅鞠躬

**荔灣街坊會**  
全體同寅鞠躬

**暨同人鞠躬**

**港九鴉片行職業公會**  
全體同寅鞠躬

**港九中醫藥學會**  
全體同寅鞠躬

**中國醫藥學會**  
全體同寅鞠躬

**華聯製藥廠**  
全體同寅鞠躬

**華僑有限公司**  
全體同寅鞠躬

**港九住客聯會**  
全體同寅鞠躬

**九龍區大廈聯誼會**  
全體同寅鞠躬

**公共小型巴士總商會**  
全體同寅鞠躬

**譚氏宗親會**  
全體同寅鞠躬

**香港米行商會**  
全體同寅鞠躬

**中國醫藥學會**  
全體同寅鞠躬

**暨同人鞠躬**















# 地產吹淡風無碍「居屋」發展 宏福茵翠瓊山二期 三個屋邨月中出售

## 夾心階層「居屋」三月推出候來遲

【本報訊】地產界人士指出，雖然地產市場目前正處於低潮，但「居屋」的發展並未受到太大影響。宏福、茵翠及瓊山二期三個屋邨，預計將於本月中旬推出，這將為夾心階層的市民提供更多的選擇。

### 樓價雖增加地點好 不必擔心沒有銷路

地產界人士指出，雖然樓價有所增加，但由於地點優越，預計銷路將會很好。宏福、茵翠及瓊山二期三個屋邨，均位於交通便利、環境優美的地段，深受市民歡迎。

### 特級居屋繼續興建 地點位於柴灣地區

政府表示，將繼續興建特級居屋，以滿足市民對高品質住宅的需求。目前，特級居屋的地點已選定在柴灣地區，預計將於近期內動工興建。

### 首批夾心階層居屋 三月推出七月入伙

政府表示，首批夾心階層居屋將於三月推出，預計將於七月入伙。這將為夾心階層的市民提供更多的選擇，並有助於緩解住房壓力。

### 兆康苑銷路是例子 特級居屋未必好市

地產界人士指出，兆康苑的銷路情況是特級居屋未必好市的例子。雖然特級居屋的品質較高，但由於價格較高，銷路可能會受到一定程度的影響。

### 定八九年落成屋邨 建設計劃已經擬出

政府表示，定於八九年落成的屋邨建設計劃已經擬出。這將為市民提供更多的住房選擇，並有助於緩解住房壓力。

### 明年下半年將推出 幾個興建中新屋邨

政府表示，明年下半年將推出幾個興建新屋邨。這將為市民提供更多的住房選擇，並有助於緩解住房壓力。

### 未來地位仍然重要 香港前途不必悲觀

地產界人士指出，香港的未來地位仍然非常重要，市民不必對香港的前途感到悲觀。香港作為國際金融中心的地位，將得到進一步的鞏固。

### 預料全國統一後才正式回歸中國統治 香港前途不必悲觀

地產界人士指出，預料全國統一後才正式回歸中國統治，香港的前途不必感到悲觀。香港將繼續保持其國際金融中心的地位，並為市民提供更多的發展機會。

### 未來地位仍然重要 香港前途不必悲觀

地產界人士指出，香港的未來地位仍然非常重要，市民不必對香港的前途感到悲觀。香港作為國際金融中心的地位，將得到進一步的鞏固。

### 未來地位仍然重要 香港前途不必悲觀

地產界人士指出，香港的未來地位仍然非常重要，市民不必對香港的前途感到悲觀。香港作為國際金融中心的地位，將得到進一步的鞏固。

### 新禧恭賀

聖類斯教育機構  
同敬賀

### 新禧恭賀

經營中國雲石  
同敬賀

### 新禧恭賀

新禧明建築材料有限公司敬賀

### 新禧恭賀

宇宙警衛有限公司敬賀

### 新禧恭賀

崇蘭英文中學  
校長：黃學堯 鞠躬  
校長：吳蔚民 鞠躬

### 新禧恭賀

張彬彬鞠躬

### 新禧恭賀

建達工程公司  
英鞠躬

### 新禧恭賀

金寶海鮮酒家  
同敬賀

### 新禧恭賀

香港華人牙醫公會  
同敬賀

### 新禧恭賀

香港正氣運社  
同敬賀

### 新禧恭賀

新中星企業有限公司  
同敬賀

### 新禧恭賀

永泰出口商有限公司  
同敬賀

### 新禧恭賀

吳雄偉洋行之鞠躬

### 新禧恭賀

恒英匯業及汽車投資有限公司  
同敬賀

### 新禧恭賀

新中華國貨公司  
同敬賀

### 新禧恭賀

有記建築公司  
同敬賀

### 新禧恭賀

志業洋行  
同敬賀

### 新禧恭賀

利昌金舖有限公司  
同敬賀

### 新禧恭賀

利豐土產食品公司  
同敬賀





新世界發展有限公司董事兼總經理黃存丹

大的錯誤的「判斷」，令本港市民受

THE

樓二層」，入侵民居，對正當人家婦

100



會，其終告罄  
七九年十二月

與一九八一年最高峰時相比

萬國寶通銀行高級副總裁兼行長 白禮士

安得利奉還會帳下

三金刀全行原主

件等之需求在美國市場已見增長

而與美國也有類似協議。在主要並與一九九七年問題無迫。

香港工商業意見，認為一切安排將使港經濟

政，可能亦能担起監察角色。

支那川東之開發。

廠戶提供「品質圈」及一個積極進取之辦法。

經常委派專家來港訓練

有更大的發展。預料一九八

九八三年的經濟展望顯示最近

演一個更重要的角色，金融機

\_\_\_\_\_

禧恭賀

董事會主  
屯門酒樓  
友愛酒樓  
友好酒樓

恭賀

濟醫院  
主席劉靈如副主席

恭賀  
博愛醫院  
周贊鑫  
陳序  
蔡昆  
鄭梅

恭賀

柯利德副主席  
鄧兆榮  
何許榮  
總理  
王少  
朱  
梁  
黎

香港中國

新

公司 華身

同人鞠躬



## 世界經濟能「考合格」嗎？

一九二八年世界經濟情勢的回顧與展望

[illegible][illegible][illegible]

# 紡織製衣業的處境及展望

[illegible]

世界衰退已達最低潮  
香港經濟即將否極泰來

# 農業的處境及展望

本港經濟發展即將過去。但是，他們對於未來復甦的力置有大，則不待言。與會者約有數千名，預計，國民生產總值在扣除通貨膨脹因素後，三年內增長百分之二十以上。其貨幣與會則較為樂觀，預計會增長百分之三十三。雖然說，但他們都認為，不景氣的情況，明年的恢復還慢，將大大落後於經濟發展後，一年復甦的標準速度。以第二次世界大戰以來成災後復甦來計，第一年的平均速度為百分之六點九。

在國際方面，有明瞭波塞顯示，西歐在明年開始，從中掙扎的國家，終於於一九八二年下半年開始經濟復甦，但復甦力非常薄弱。在去年十二月，國及歐時代周刊國際委員會在日內瓦開會，探討西歐和西方何時能開關，提出了上述觀點。

據時代周刊經濟委員會成員們預測，西歐兩個市場到一九八三年將增長百分之十五，而西歐的增長則幾乎為零。不出所料，西歐的增長將慢於美國。一九八二年平均百分之點五，估計在一九八三年將增長百分之點五。英國經濟可能增長百分之二點五，法國經濟可能增長百分之點五，法德經濟增長約為百分之二點五。

所謂協定必妥，茲於今次世界經濟會議的期間已經相識，顯而易見。因此，此舉對世界來則可作準備的鋪墊。主要是因基於下面三點：

第一，各主要工業國要採取同樣的標準，以對付通貨膨脹的現象，以達到同樣的結果，而真正正正各先進國政府以提供財政刺激經濟發展行動的動機。

時間是九月，致令國及歐洲大同市場競爭的配額選舉，比一九九一年更遲。

# 供源波動下的香港米價

元，百元  
每百仙  
每噸降  
再降至  
五美元  
元，百元  
六個月  
爲百分  
，降幅  
大來每担降銀一七三元，中國大棗全額結算每担

點四。若與去年一月訂價比較，巴巴仙新花薈米  
每噸降了一三五元，降幅爲百分之四點二。  
巴巴仙新花薈米每噸降了一三五美元，降幅爲  
分之廿之七點八。

但番糖報價，升降幅度沒有像泰國訂價那麼  
大。去歲一月初，泰國巴巴仙番糖每担一五  
元，巴巴仙大麥酒每担一元，中國陰金稻結算  
每担二元，澳洲陽生絲首每担三十九元，  
六月泰國呂宋仙香每担降至一八元，巴巴仙  
大來每担降銀一七三元，中國大棗全額結算每担

降幅爲百分之七點四，澳洲腰殼絲首每担  
了九元，降幅爲百分之三點七。

元對港幣升降幅度不大，原因一是  
元對港幣升降幅度不大，原因二是  
元對港幣升降幅度不大，原因三是  
元對港幣升降幅度不大，原因四是  
元對港幣升降幅度不大，原因五是  
元對港幣升降幅度不大，原因六是  
元對港幣升降幅度不大，原因七是  
元對港幣升降幅度不大，原因八是  
元對港幣升降幅度不大，原因九是  
元對港幣升降幅度不大，原因十是

關鳳翔

豈可聽任公用事業掠奪

衆的普遍不滿與責難。但有人指之爲「無理批評」，且以一  
導致無可估計的損害。」相要脅，其實，導致無可估計的損害  
，正是貪得無厭以掠奪榨取公衆利益爲能事的那些人和政府  
錯誤政策本身。而不是批評政府的公衆。

**葉公義**

的廟上，  
公用事業  
公用事業，  
我們沒有  
生於新國  
至有用戶  
巨額口口  
來的需要

**難肥**

百業萬條獨食  
不批評政府的政策。  
無所批評政府的政策。  
有權利和義務使公衆利益有基礎  
一個最嚴重的社會問題：一個公義存在

**容忍**

掠奪特權怎也能  
（公用事業）公義既然  
有權利和義務使公衆利益有基礎  
一個最嚴重的社會問題：一個公義存在

衆的普遍不滿與責難。但有人指之爲「無理批評」，且以「導致無可估計的損害」相要脅，其實，「導致無可估計的損害」

**掠奪特權怎能容忍**

公用事業公司既然有權與公眾利益共存，那麼該公司就應該負起社會公衆的忠誠義務。如果一個最聰明的思想，連這個最普通的思想也無法在「公義」存在下維持，那末，我們就難免要說：『公義』是『難肥』。

**百業萬條獨食**

除非這些貪得無厭的巨利立刻退場，這般惡劣的剝削，那正是這些公共服務公司導致了——無批評政府的衆。

煤和半失業業空前增加，此外，也從今年惡劣的不景氣使國際貿易的衰退。統計資料顯示，去年前十個月產出值共六十七萬九千零七十九噸，比去年同期減少了七萬五千六百多噸，證明工人們的工作，顯然是需要

**葉公義**

的開上，千萬不要公用事業，否則他們豈不有一再回到新舊生產者手中去嗎？金口白牙，證明來的需要

正是覺得無厭以掠奪榨取公眾利益為能事的那些人利用錯誤政策本身。而不是批評政府的公眾。

，且以一計的損害

葉公義  
的肩，五  
公用事業  
買坐車，  
們豈有不  
一、一再  
至於新設  
生產潛能  
全有用戶  
巨胃口口  
來的需要

的將

而利益則全歸公司一小撮人。如此這般，發展之理，設佛之浪費，之積壓，也空虛來負責。這些，實則「實則」。






工業仍有利好因素  
瞻望未來前途無量

[illegible]

# 一九八二年 的香港 面對嚴酷的考驗

鄭宇碩



長期穩定繁榮的具體安排進行磋商。

## 五百五十萬香港人 欲維持現生活方式

香港五百五十萬人大部份希望維持他們的自由、他們的生活方式與生活水平，並就某種程度，要維持香港的穩定繁榮，必須大體維持香港的經濟社會制度、法律制度、港元的國際地位，與及本港作為一個自由港和國際金融中心的功能。

中國領導人近來不斷表示，上邊所維持不變，不必為香港的投機活動等負責任。最後，安排也可以因各個經濟活動的示範作用，安排於這些因素，在一段較長的時間內，安排能夠維持，是可信的。當然，絕大部份人都希望中國的經濟逐漸發展，人民生得以提高，民主法制也有一個鞏固的基礎，在較長遠的將來，香港亦可重新成為其中的一部份。

## 香港前途帶來焦慮

是挑戰也是個機會

一九八二年，香港人再不能迴避香港前途與新界將這個頭痛問題。同一年，香港現任港督基爾爵士將大綱草案，而上任港督麥理浩爵士的其中一項條款：「地方行政計劃，亦在今年取得初步成果。分別在二月和九月舉行的新界行政會議上，討論有關新界行政區劃分及新界土地用途問題。」

則在國際特別行政區「內置」一個獨特的「新界」的穩定繁榮。

條件，其中包括：(一)香港政府必須維持新界，須要時刻去制衡香港的急速，一個妥善的制衡；(二)具體的問題應如何處理；(三)國際關係如何處理。

——國際關係如何處理？

一個重組金融的舉動。對本港經濟不無裨益。就相對的香港前途的考慮，對本港經濟的估計，令本港相當的樂觀。據財政司勳動的估計，令本港經濟的長可保穩，年均可取得百分之四的政府財政。令亦要面對嚴峻的赤字。

明報上載任總理，表示已與談判香港前途問題為期三週。英國政府特意派駐英外交部，詢問關於香港前途，即將來臨的判作出權名單，因而勢將集中於英官相觀戰，步步為營。

從現在起，在一定的意義上，通過重組開始，香港市民心理上，說已經有了道德的準備，具備了道德的勇氣，可以說已經有了道德的準備，具備了道德的勇氣。

雖然區議會目前只能當一個角，但角有角的作用。雖然區議會目前只能當一個角，但角有角的作用。雖然區議會目前只能當一個角，但角有角的作用。

限，能省助市民改善民生問題。例如，教育、交通、醫療等，需要和平政府所提出的要求及措施。

得協議，「一難待極香港的繁榮和穩定的共同目標」，同意在這次訪問後通過中英聯合聲明商談。這當然好是好消息，不過，中英雙方就港、九、新界的主權及不平等條約的問題上，卻顯現出嚴重的分歧。中國方面堅決表明要收回香港、九、新界的主權，並認為過去滿清政府與大英帝國所簽署的條約均應廢止。英國則堅持其對香港擁有主權，不會在一九九七年以後維持在香港的管治權。

雖然中英兩國已達成共識，但由於雙方在基本原則上的分歧，談判進展緩慢。中方要求英國在正式簽署聯合聲明前，必須先撤銷所有不平等條約，而英方則堅持在正式簽署前，不能放棄任何權利。雙方在這些問題上的分歧，使得談判陷入僵局。

然而，隨著一九八四年夏季的到來，雙方都意識到，如果無法在短期內達成協議，將會對香港的穩定產生嚴重影響。最終，雙方決定在十月二日簽署《中英聯合聲明》，確定了香港在一九九七年七月一日回歸中國的安排。

[illegible]

# 銀行業回顧與展望

東亞銀行董事總經理 李國寶

經濟環境無可比較的。過去如是，將來也如是。本地銀行亦應了解此趨勢。因此，近年來，營本港工廠的困難，因此，政府對於以營本港為根基的地銀維持發展的經驗是，惟有「貼地取便」，是政府對於以營本港為根基的地銀

國際性勢及不斷發展新機械設備場需求，希望在終極發展中，取得更

除了在資金予以通融外，更協助粵海關市場及向外地採購鹽務，使銀行與鹽務關係在密切結合下，了解客戶的需索，並可將銀行存款經營原則，深動金融調劑之作用。雖然港督曾臨國大銀行同樣受到外定的監督，但它們能鉅額利用，好轉，甚至可量進退一步。



增加流動資金，這些需要在世界經濟無往而不利。

但是，在經濟不景時期（例如七十年代），由於市場萎縮，這種過度擴張的香港公司倒閉。

的經濟成就，堪自驕。而管理人才亦應堪期成熟。

據香港的一面來規模不小。中國傳統管理學，企以家庭為本，家長是整個企業主，以職決策，獨斷於行；管理以人情為重，企業版成於熟練於操作一人之經驗。

六十年代五十年代初大陸來港企業家管理經驗，然後以經驗為主來管理港口貿易繁打，大陸移民不斷為港口提供生存與發展。

油尖區文化藝術協會  
會長 謝明輝  
副會長 吳世招  
主席 楊子江  
副主席 何世招  
委員 吳偉基、  
江國能、  
黃松茂、  
張紅蓮、  
梁文康、  
梁文強

全體  
**鞠躬**

**新禧 恭賀**

**新禧 恭賀**

香港玉石製品廠商會同人敬賀

**恭賀**

**新禧**

人人搬運有限公司李燦輝鞠躬

九龍彌敦道二號一樓B座

**恭賀**

**新年健康**

寶蓮禪寺致意

**恭賀**

**新禧**

美安製衣公司同人鞠躬

**恭賀**

**新禧**

國際中醫中藥總會  
理事長 伍卓琪  
監事長 黎宗岷  
尤民 鞠躬

**恭賀**

**新禧**

順德龍江同鄉會  
理事長 鄧遠璋  
監事長 余鳳賢  
鞠躬

**恭賀**

**新禧**

中華基督教會香港區會敬賀

**恭賀**

**新禧**

香港棉糸產業職工總會

主席 陳惠洪  
彭慶海 暨全體  
劉琪 同人 敬賀

**恭賀**

**新禧**

國際五金工人聯合會

駐港代表 李承礎敬賀

**恭賀**

**新禧**

基督教培道聯愛會  
小禮敬老院 全體人敬賀

**恭賀**

**新禧**

診所：灣仔軒尼詩道二六九號四樓  
伍卓琪中醫師敬賀  
電話：五八九一九九九、八九二〇三三

**恭賀**

**新禧**

地址：跑馬地黃泥涌道一六四號二樓  
眞善美婚姻服務公司敬賀  
電話：五一七六三〇六、七七〇四四

**恭賀**

**新禧**

港九敬老福利會主席李景超敬賀

**恭賀**

**新禧**

港九代辦福食勞工互助會  
香港中區福利分部 同人敬賀

**恭賀**

**新禧**

中國醫學院院長譚寶鈞敬賀

**恭賀**

**新禧**

新永源證券公司敬賀  
香港干諾道中74號長安大廈六樓



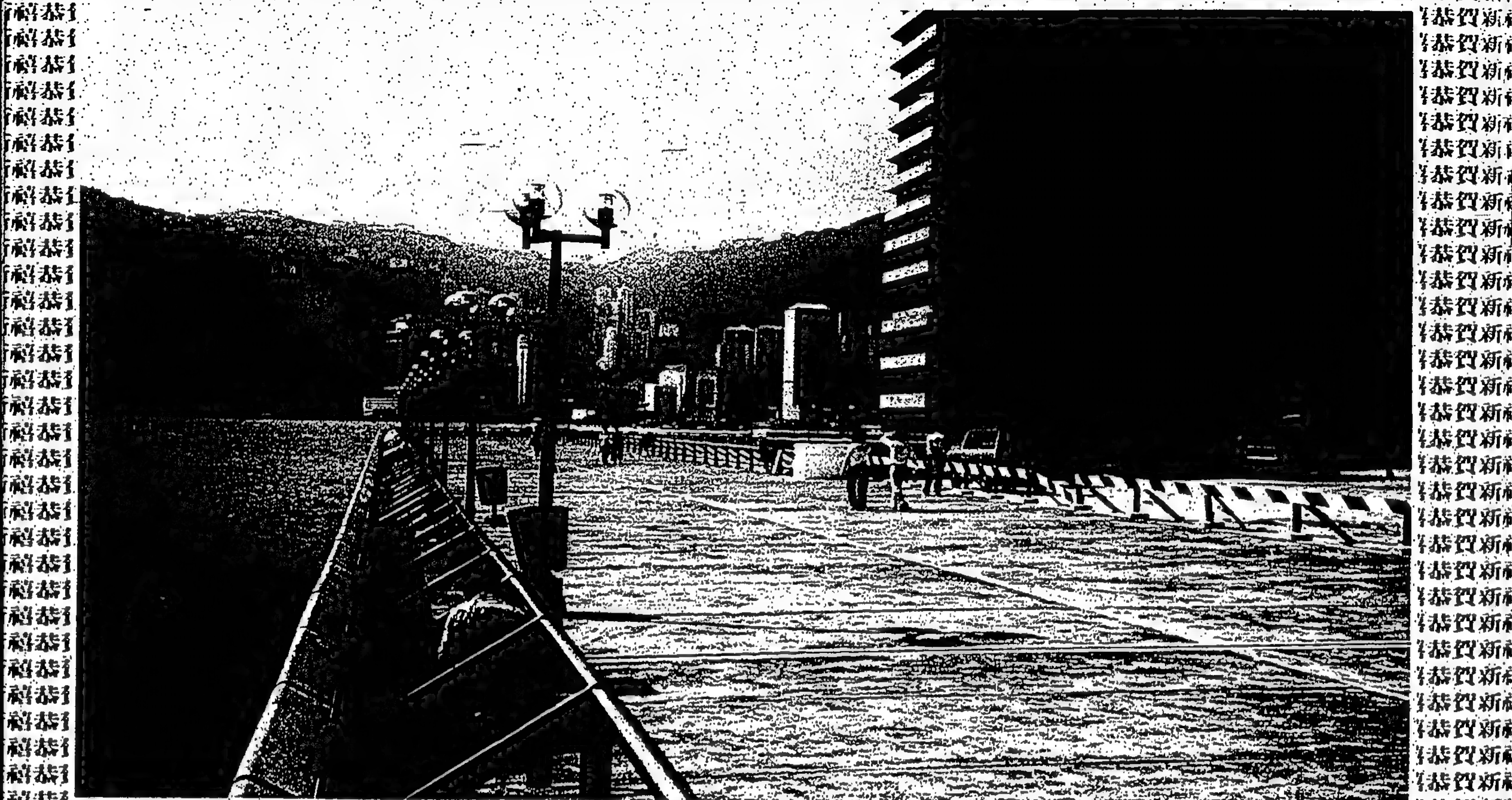








Wah Kiu Yat Po  
 Colour Weekly  
 隨華僑日報附送  
 一九八五年一月一日



封面專題：尖沙咀海濱花園

# 北京蜂王精

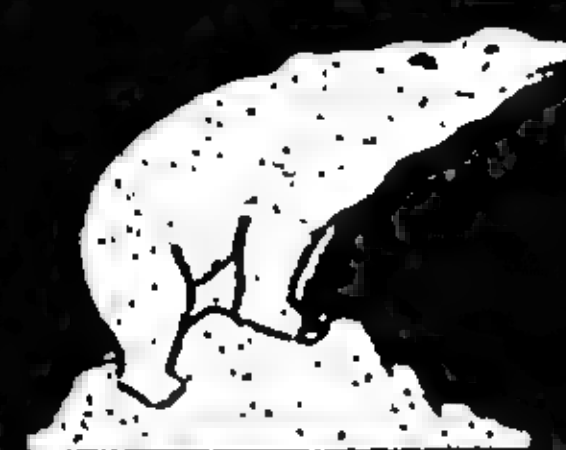


常飲北京蜂王精幾時都咁醒！

經銷：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5  
 地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈



白熊牌



居家旅行 必備良藥

# 白熊牌清涼油



適應：頭暈感冒、咳嗽、鼻塞、  
蚊蟲咬傷及輕度燙傷等。

本品並具有鎮靜、散寒作用，  
對止痒鎮痛，功效尤佳，常用白  
熊牌清涼油，醒腦又提神。

中國上海出品

正南行有限公司經銷

電話：5-782522

## 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第327期

一九八三年一月一日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道 106-116號

電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

### 目錄

封面專題

尖沙咀海濱公園.....4

宇航病不易克服.....2

飛車撞機向死神挑戰.....2

太平洋底的礦藏.....3

美國采風

照顧學童無微不至.....6

虛驚一場(星期掌篇).....8

李影劉緯民共渡聖誕.....11

李麗麗含笑談人生.....12

容惠雯喜演開心戲.....13

電視節目表.....15-21

室雅花香.....22

精雕細琢的瑞士名表.....23

家志成城.....24

年青人的作品

「靈芝草」與「時間·時間」.....25

十二星座本週運程推算.....26

兒童週刊.....29-35

日產先力1.5G.L.四門房車.....36

## 搖滾勁Punk 全套連唱盤揚聲器祇售HK\$795



**ESC**™  
Electronic Sports Collection

POWER PACK 2000



總代理：宏亨電業有限公司 黃竹坑道65號 志昌行中心16A 電話：5-552351



## 宇航病不易克服

當太空人恩格爾駕駛「哥倫比亞」號太空穿梭機完成其縮短了日期的三天太空飛行任務返回地球時，曾因在太空中嘔吐不適導致嚴重失水，他與另一名太空人杜魯里由加州愛德華空軍基地的跑道一輛貨車接走途中，喝了两夸脫的水。

不僅是恩格爾在那個太空軌道的飛行過程中有頭暈嘔吐的現象，更嚴重的是，為太空穿梭機提供動力並為太空人供應飲水的燃料室之一也出了毛病，以致它供應的水含有大量鹼並充滿氫氣泡，而根本無法飲用。

恩格爾在這一段不適的時間甚至無法以醫生對這類暈浪、暈船毛病所建議的一種簡單療法來幫助自己。因為他不能飲用太空穿梭機內所供應的水。

美國航空暨太空穿梭總署的生物科學部主任傑拉爾德表示：「由於那一次燃料室出了毛病，我們只好提早結束飛行，若非如此，我們面臨的問題可將難辦。我記得，當時我真的是非常焦慮。我很高興我們提早結束飛行，因為這壓一來，我就必須處理恩格爾暈浪的這一類問題了。」

但是到了今天，傑拉爾德和太空總署已越來越需要應付諸如恩格爾在那三天的太空飛行中所遭遇到的問題了。在將人類送入太空歷經二十多年後，太空總署現已發現它面臨了一個新問題。現在，該署最審慎的統計顯示，它準備送入太空軌道的太空人中，將有半數會在太空中出現生病不適的問題。

這種感覺的則稍多些。但是，參與「太空實驗室」長期飛行任務的那九名太空人中，由於均曾在太空中呆了一段比較長的時間，因而也沒有人擔心這一類突然的變化。

醫生曾表示，只要在太空中多留幾天，「太空實驗室」飛行任務中那些感覺不適的太空人不久就將可以立即好轉。

傑拉爾德博士表示：「這是蘇聯解決此一問題的方法。蘇聯的太空人飛行的時間較長的原因之一是，他們要太空人在太空軌道上的最初幾天中不要做什麼事。如果你不到處走動，你就不會有不適的感覺。」

但是，未來十年的太空穿梭機飛行，却有許多是屬於短時間的太空飛行。其中沒有一次飛行計劃準備持續一週以上的。因此，在太空中暈浪上兩三天將可能拖延了飛行任務，甚至破壞了整個任務。

太空穿梭機的太空暈浪毛病是一種新現象，其中一個原因是過去的「雙子星」和「太陽神」太空船的空艙非常狹窄，因此，太空人沒有足夠的空間可以到處走動，從而可能導致暈浪。太空船內越是有較多的空間可供太空人走動，太空人不適的可能性就越大。

前年的首次太空穿梭機飛行，曾使到太空總署的科學人員消除不少疑慮，而認為在太空中暈浪的毛病仍不會構成問題。那一次，楊格和克里潘在太空軌道飛行的五十四小時期間都沒有暈浪不適的現象，但是，楊格和克里潘顯然只是屬於在太空中也決不會生病的那一類並不多見的人。傑拉爾德說：楊格是飛行員所說的那一類「鐵打」型，再怎樣折騰都不會出毛病的。

第二次的太空穿梭飛行由恩格爾擔任飛行指揮官，他在三天的太空飛行中，

一直都感覺不適。第三次太空穿梭飛行由魯斯邁和富萊敦負責。魯斯邁幾乎在脫下其加壓力的太空衣後不久，就開始覺得不適，因為在太空的無重力狀態中做這件事是極費力的。富萊敦也承認，在魯斯邁覺得不舒服時，有一陣子他也覺得不太對勁了。

在第四次七天的太空穿梭飛行任務中，太空人馬廷榮雖然一路都很順利。但是，另一位太空人，哈蘭費爾德表示：「我頭痛了，同時還感到胃痛。」剛剛結束第五次太空穿梭飛行的

## 飛車撞機向死神挑戰

離美國拉斯維加斯四十五分鐘車程的地方，寸草不生，黃沙滾滾，導演梅爾尼德翰率領「上天入地大追殺」的人馬，整營於此。他們準備在一處乾涸的河床上拍攝十七場緊張刺激的飛車特技電影。這部片子號稱全世界特技場面最壯觀的電影。

三十輛柴油拉車與四十輛新型的龐狄雅克和道奇車在無垠的沙地上馳行，一拖車，一輛救火車，一輛救護車，與一輛專門載汽車的敞蓬卡車，各式的車禍的災難裝備一應俱全，隨時準備動員。

特技演員這行越來越不容易吃，以往特技演員的工作充其量也不過是疾馳的火車上跳上跳下，或者縱身躍下奔馳中的馬匹。而今，特技演員步步向死神挑戰。汽車、電車、飛機互撞，身上着火，與鱷魚角力，和鯊魚共浴。他們演出的災難也有創造奇蹟，正如「特技演員」裏的導演所講的：「如果神也能作到我們這種地步，他一定心滿意足了。」

每一場〇〇七的電影開頭都有一場特技，而且一次比一次驚險。譬如「太空城」裏，龐德被推下飛機，與「大鋼牙」展開一場飛天大戰，最後終於將「大鋼牙」的降落傘爭奪過來。這場特技跳了八十八次才成功，耗資二十五萬美

四名太空人飛行四天，幸好他們在這次任務的前兩天中並沒有人不適，因而得以成功的發射兩枚通訊衛星到達地球軌道，但是，原定進行的太空漫步却因太空人艾倫和倫諾華的太空艙發生故障而取消，這項太空漫步則又因倫諾華生病而延期。

傑拉爾德表示：「太空人在太空中不適的問題已不再只是個輕鬆的話題，而是我們已須加以重視的一個問題了。」

梅爾尼德翰是今日特技演員的開山祖，在他導演的片子，是荷里活報酬最高的特技演員，同時也是唯一一特技演員晉升為導演者。尼德翰於十一年前設立了「無限特技」，這個團體的標誌，是三隻小鳥飛越過強烈的太陽輻射線，這三隻小鳥分別代表了「無限特技」的三名創始者：尼德翰、羅尼朗伯及格林傑爾德。

尼德翰以玩具汽車模擬出真實的特技場面，特技演員們聚精會神地在旁觀賞，氣氛甚為緊張。尼德翰演練完之後起身，以五星上將開兵的精神巡視他的特技演員。他將與狄克朗尼（當今最佳特技演員與及負責統籌全片特技者）共同挑選出足堪重任的人物，担任火爆場的特技。本事不夠的，只能充當開場者。每位特技演員不惜一切爭取表演驚險的特技，因為唯有如此才能證明自己有多行，也只有如此才能調整特技的報酬。

與往年比較，特技的花樣越來越複雜，並且也越來越精準，當個特技演員，表演之前，甚至還動用電腦計算過，

下轉第3頁

## 太平洋底的礦藏

美國一個科學考察隊發現太平洋海底蘊藏有大量銅礦，及其它金屬。

美國商業部全國海洋測量所的科學家，最近乘一艘研究用潛水艇「阿爾文」號到距離南美的厄瓜多爾以西五百多公里，有二千五百公尺深的太平洋海底，研究海底礦物形成的原動力。這個區域叫做「加拉巴哥隆起地帶」，在這裏托着地球外殼的兩個所謂結構盤，正在逐漸分開。考察隊從海底撈起了好幾大塊岩石，最大的有一百多公斤重。這些岩石是由含多量金屬的硫化沉澱物——也就是好幾種金屬礦石被硫化物聚集而成，其中大約有十分之一是鐵，也含有相當數量的鋅、銀、鎳和其它金屬，或許還可能金。

據估計，這些沉澱物的面積差不多有一公里長，二百公尺寬，至少四十公尺厚，必定蘊藏着價值二十億美元的銅和其它金屬。S這些溶解在熱水裏的金屬，最初是沿着海底的一度裂縫，從地球的內部擠出來的。這裂縫就是前述兩個結構盤之間的斷層形成的。

太平洋的寒冷海水把這些溶化了的金屬變成了結晶體，形成了大片的沉澱物。這些礦石的天然結構，跟通常在海狀的油狀沉澱物不同。

從二千五百公尺深的海底拍攝的電影片上，可以清楚地見到斷層和一座座小山被大自然力量分成兩半的情形。兩個結構盤會合地區發生的強烈地震，也是由這種大自然力量形成的。

那位由蘇聯出生的美國科學家馬拉霍夫認為，在加拉巴哥隆起地帶的大量

金屬礦藏並非獨一無二的，在全球各地的海洋深處還有千千萬萬類似的斷層，可作進一步探測，來發現有更多的金屬礦藏。他認為他的新發現，在估計世界金屬礦藏方面，可能產生新的及戲劇性的轉變。

上接第2頁

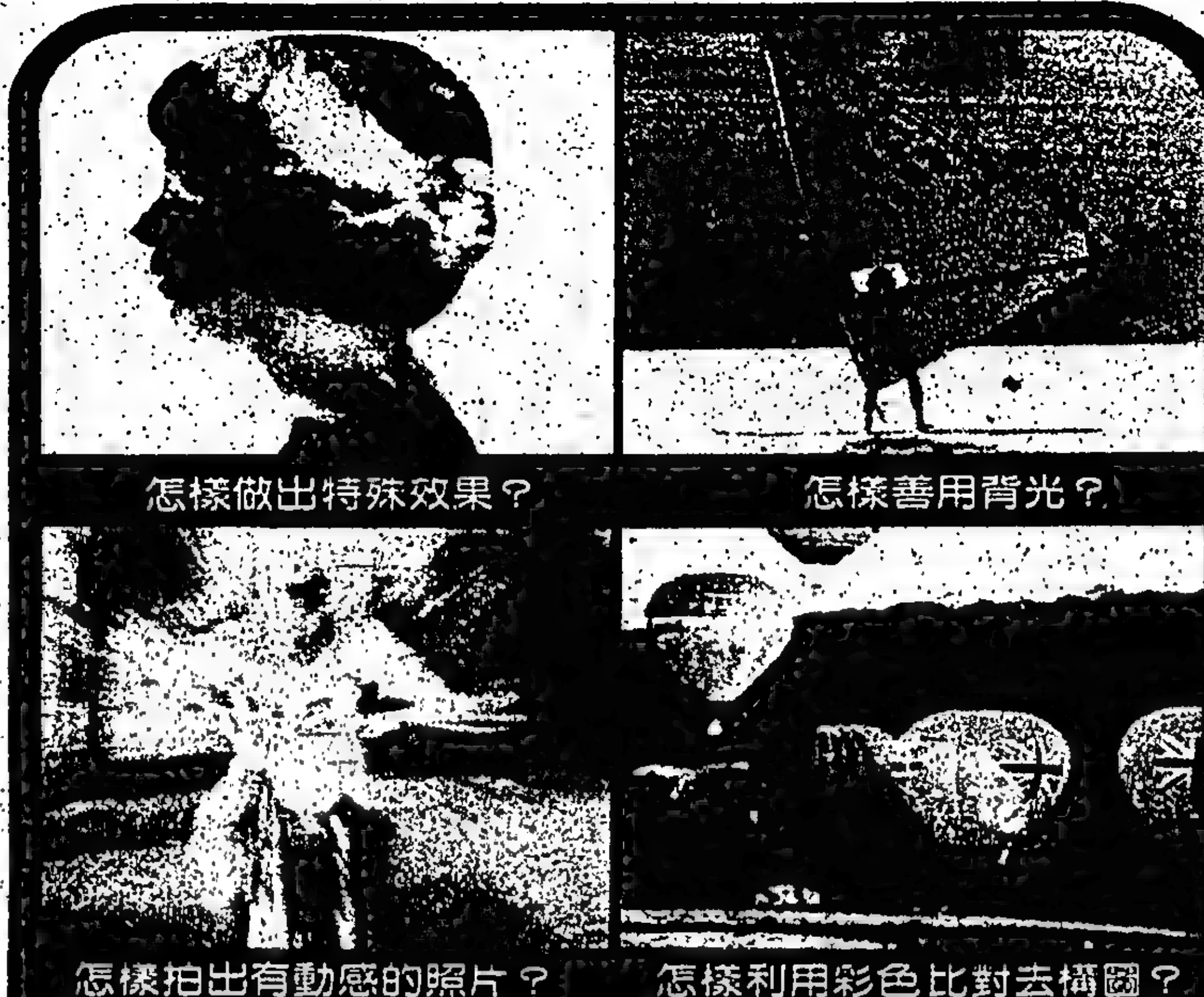
## 飛車撞機向死神挑戰

然而，特技演員為了滿足觀眾的視覺，必須不斷創造更驚人更大膽的表演，因此他們一直徘徊在鬼門關的邊沿。

人選既定之後，隨即展開一場飛車大賽，烈日當空，而地面上的景象更為焦灼，特技演員們駕着車左衝右突，頂前撞後，他們飛車越過一輛又一輛的汽車，並且翻越過半拖車的駕駛台。四週不一會兒工夫就變得煙塵瀰漫，塵沙阻塞了鼻孔，一張口就會是一嘴的灰沙。引擎轉動的聲音，轉換成熱車的聲音，汽車安全玻璃破裂的聲音，車身被撞成兩半的聲音，這一切彷彿像一場噩夢。

年輕的特技演員談論「千鈞一髮」的刺激和樂趣，老練特技演員談論自己賺了多少銀子，但是最先決的條件，幾乎所有特技演員都視本身為職業運動家。「電影演員公會」中有四百多名特技演員，其中有一百多人年薪在四萬五千美元到六萬五千元之間，能賺得了那麼多錢的人多半是全能特技演員，他要善騎，善駛，還要擅長由高空跌下。一位優秀的特技演員如果同時兼任特技統籌與及動作導演的職位，他的年薪可打破十萬美元的大關。

一般人印象中，都以為特技演員是徒有匹夫之勇，嗜酒如命的莽夫，這個觀點實在是大錯特錯，而且也有損特技演員的清譽。也許在一九二〇年代，事前並未仔細盤算而魯莽從事特技行業的人是造成此一印象的主因，他們任性而行的結果，多半是送命片場，他們有為二十五美元從屋頂上跳下，如果沒死，當然可以賺到二十五美元，如果摔死了也就沒人會關心的。



COSB/H/8229

讀者文摘  
特別介紹

## 你拍出來的照片，不再是平平無奇，而是精采的彩色的沙龍傑作！

誰都懂得把照相機對準目標按快門拍攝。但這樣做只能拍出一張普通照片。翻開「彩色攝影技術」，跟着世界知名的攝影大師夏志高 (John Hedgecoe)，會學到必需而實用的攝影技巧，從最基本的色彩原理、簡易基本的攝影秘訣、正常天然光和人造燈光下的攝影……以至黑房技術，這裏都有詳盡闡釋！依據這書的簡單提示，你只需有架普通相機，就可拍攝出精采的彩色照片。

免費贈品 你現在只需到各大沖印公司、南華早報家庭書店、各大書店購買「彩色攝影技術」，都可獲贈櫻花彩色菲林一卷，多買多送！

售價：HK\$149.00



# 尖沙咀海濱公園

位於九龍尖沙咀東部全長一千二百米，建費六千六百萬元，景色怡人是散步休理想場地

林奕華

每日繁忙於工作，而又生活在人口稠密的市區，市民都希望每週的假日來臨，前往郊區暢快的吸一口新鮮空氣，而隔鄰市區的煩囂生活，享受大自然環境，但是，這種生活每週祇能給你很少很少的一天半日。

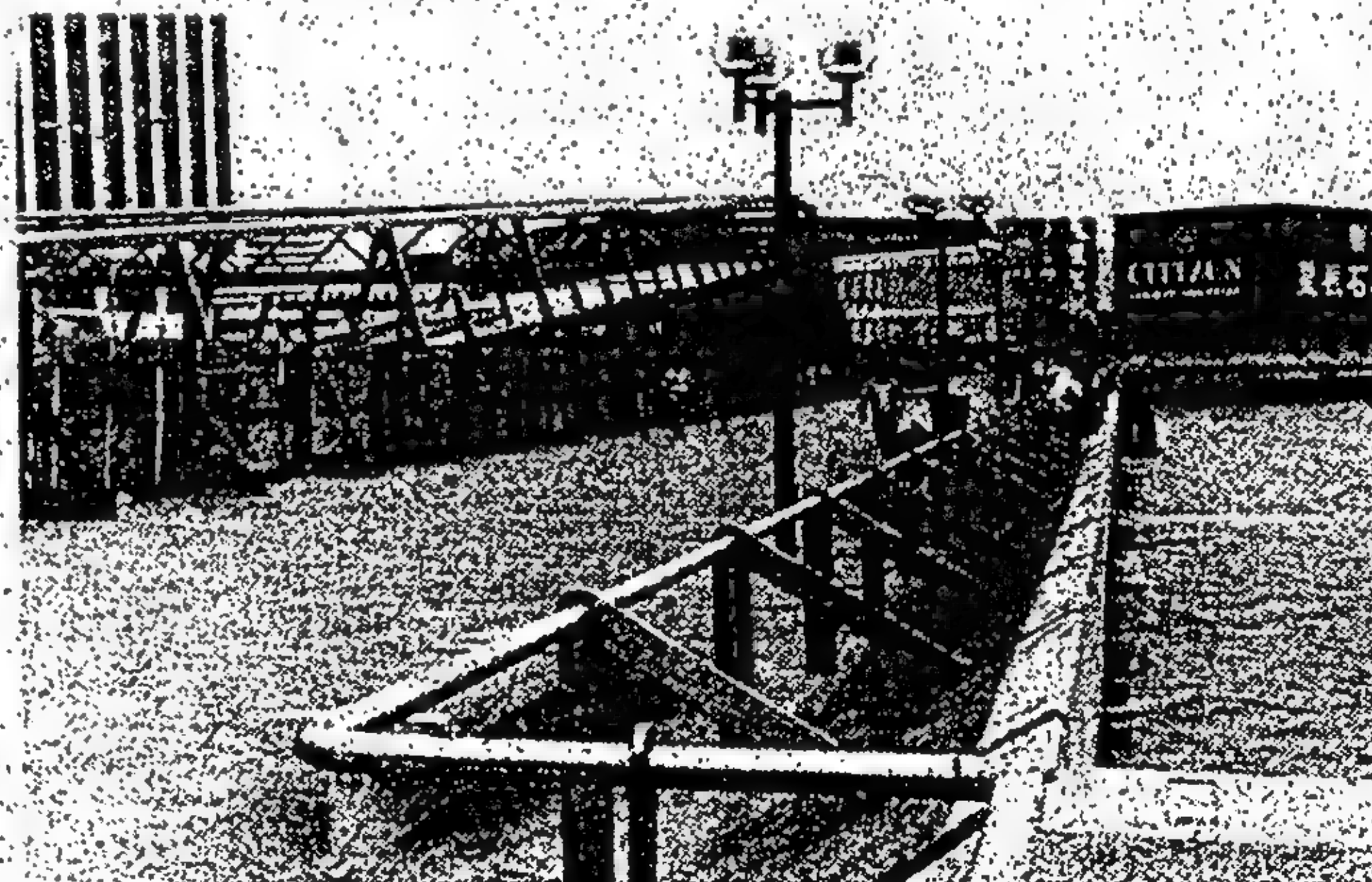
因此在每天早晨或是黃昏日落，市民都愛好前往近郊作散步，舒暢筋骨，使在工作之前或辛苦之後能享受一番，可是常因車間問題浪費時間。

區居民及一般白領階級，在工餘時間及晨早黃昏散步，亦是人生的樂事。市政局最近在新世界發展有限公司協助下，將九龍尖沙咀東部之海旁，開闢作一個理想的休憩散步場地，這裏雖然沒有山明，但有秀麗碧綠的海水，沒有叢山環抱，可有花樹青蔥，又可聽到如音樂韻的海浪聲。環境清靜而優美，這條長達一千二百米，闊度由九至十六米，佔地約達一點五公頃，建築費用逾六千六百萬元的「尖沙咀海濱花園」，現已建築完成，開放給市民享用。

九龍尖沙咀海濱花園是跟港島中區的海濱花園一樣，是特別為遊人及附近工作的人士，區內的居民而設，尖沙咀海濱花園為正在迅速發展的尖沙咀商業區，提供一處理想的休憩場地及一條景色怡人的行人大道。這條花園式的大道，建成後已在一九八二年六月正式開放給市民享用這條長達一千二百米的花園式大道，是由西面即在興建中的文娛館為起點，直達東面的國際郵件中心及快將落成的紅磡體育館，假如你由尖沙咀文娛館沿海濱公園漫步到紅磡的火車站，僅需時三十分鐘，行人可舒暢無阻，且無需受到煩囂的汽車廢氣所影響，更可一面散步，一面欣賞美麗的海港景色。

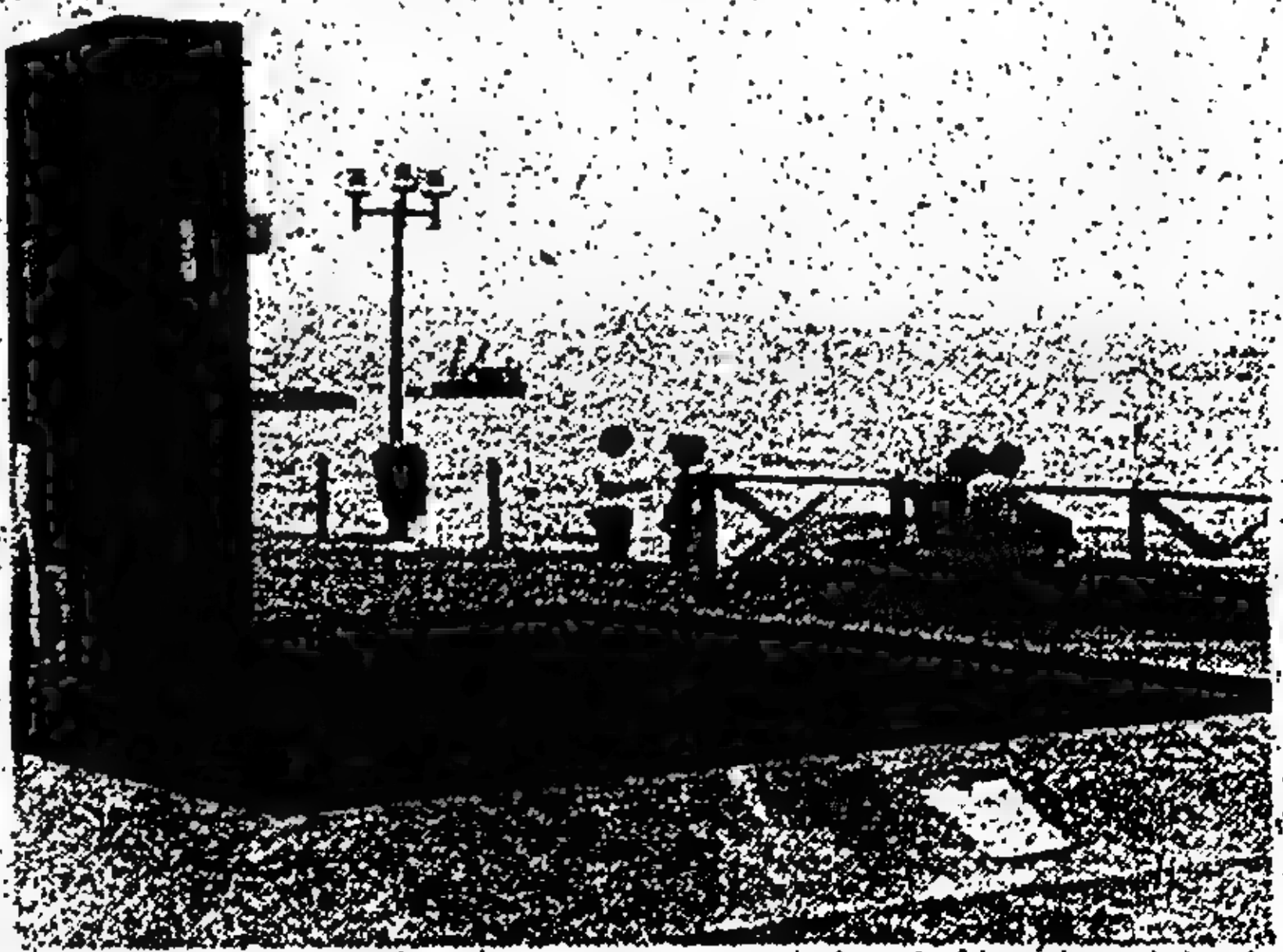
## 封面專題

沙咀海濱花園的西部工程，並支付該工程（西部）的建設費，建成後該花園之西部移交市政局管理，與市政局興建的東部相連接。由於海濱花園的興建，尖沙咀區能有更有條理，更有計劃的發展。



長橋及兩個在夜間有燈光照明的水池，而西部則為一條架在海面上的行人通道，無論在晨光熹微之際，或是華燈初上的時候，東方之珠的富麗海港景色，皆盡入眼簾。

還有上蓋，行人可免日晒雨淋，兩天橋竣工後，海濱花園不但會連接尖沙咀休憩空地及商業大廈，還會成為尖沙咀東部休憩網的一部份，市政局正計劃在這休憩地帶廣植花木，美化花園環境，為這新發展的商業地區，提供廣闊的再葱地帶及康樂設施。有這個環境優美的理想散步休憩場地，附近居民無需到較遠地方作晨運晚步。



# 樂聲牌洗衣機

## 八大優點 兩大着數 好到十足十！

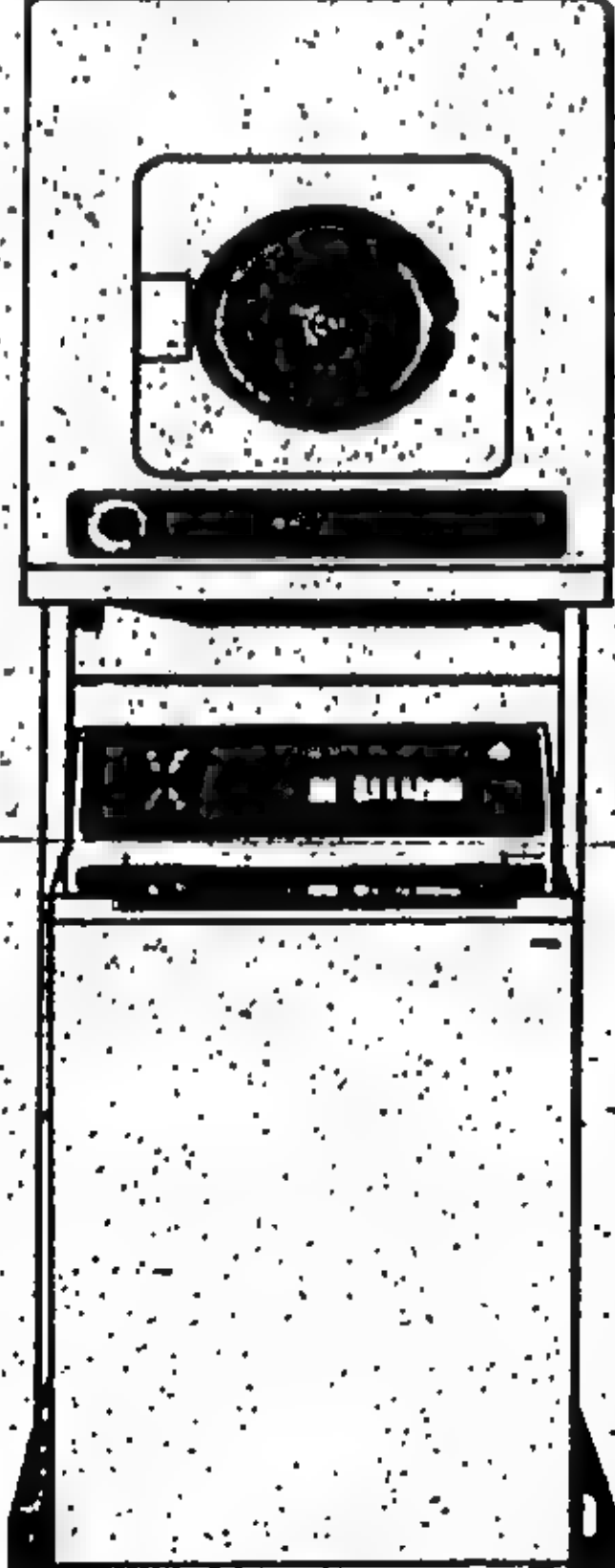
由即日起至83年1月底，凡購買性能超卓、具備八大優點之樂聲牌洗衣機，隨機附送寶絲洗衣機洗粉3公斤庄一桶及樂聲牌精美軟膠洗衣袋一個。贈品實惠又好用，認真有着數：

- 寶絲洗衣機洗粉 樂聲牌鄭重推薦，洗衣特別光潔雪白。
- 樂聲牌精美軟膠洗衣袋 可容納大量衣物，防潮隔味，掛放容易。

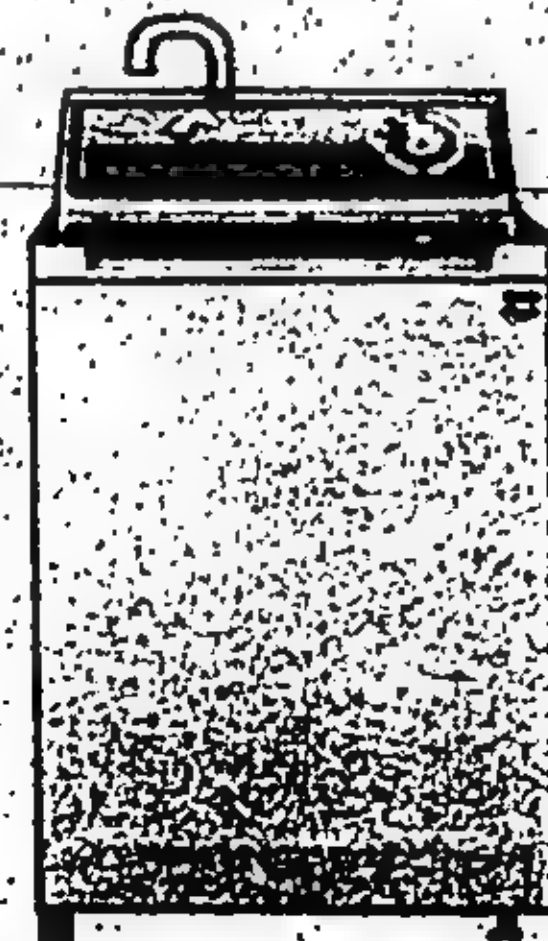
「兩大着數」贈品  
價值 \$33.6 價值 \$28



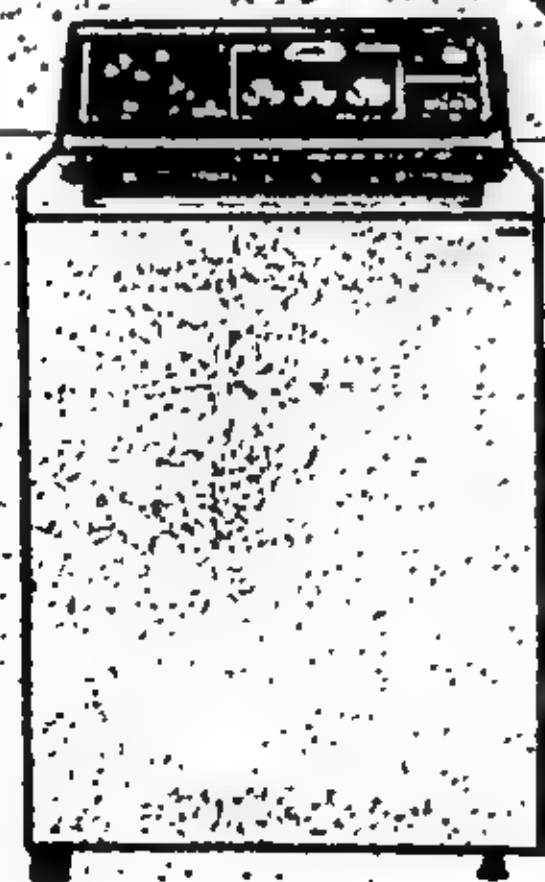
NH-593E 杏林  
連組合架 N-01U



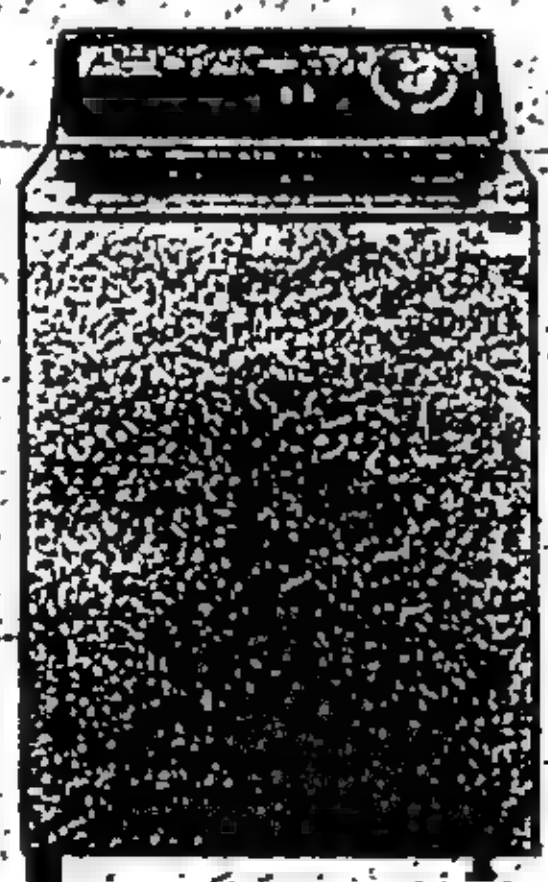
NA-8850 杏林



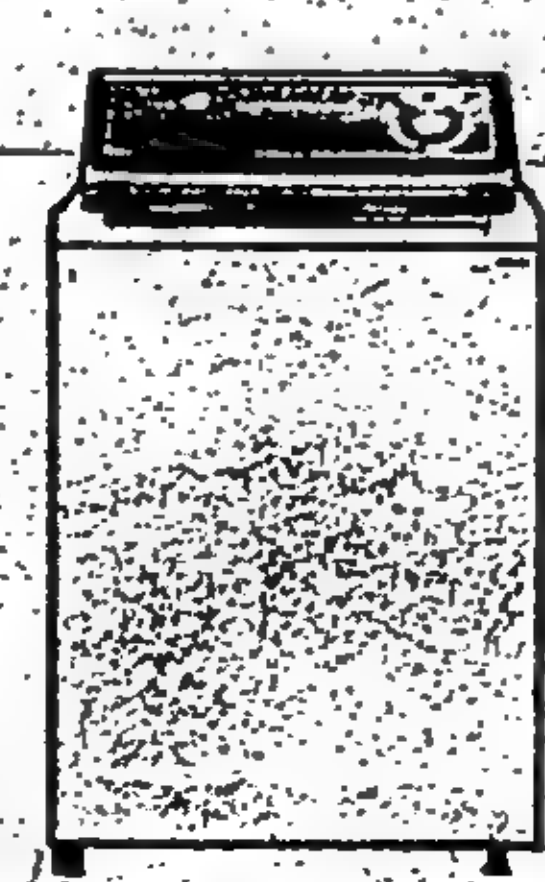
NA-8350P 杏林 (附抽水馬)



NA-8950 杏林



NA-8300 杏林



NA-8250 杏林

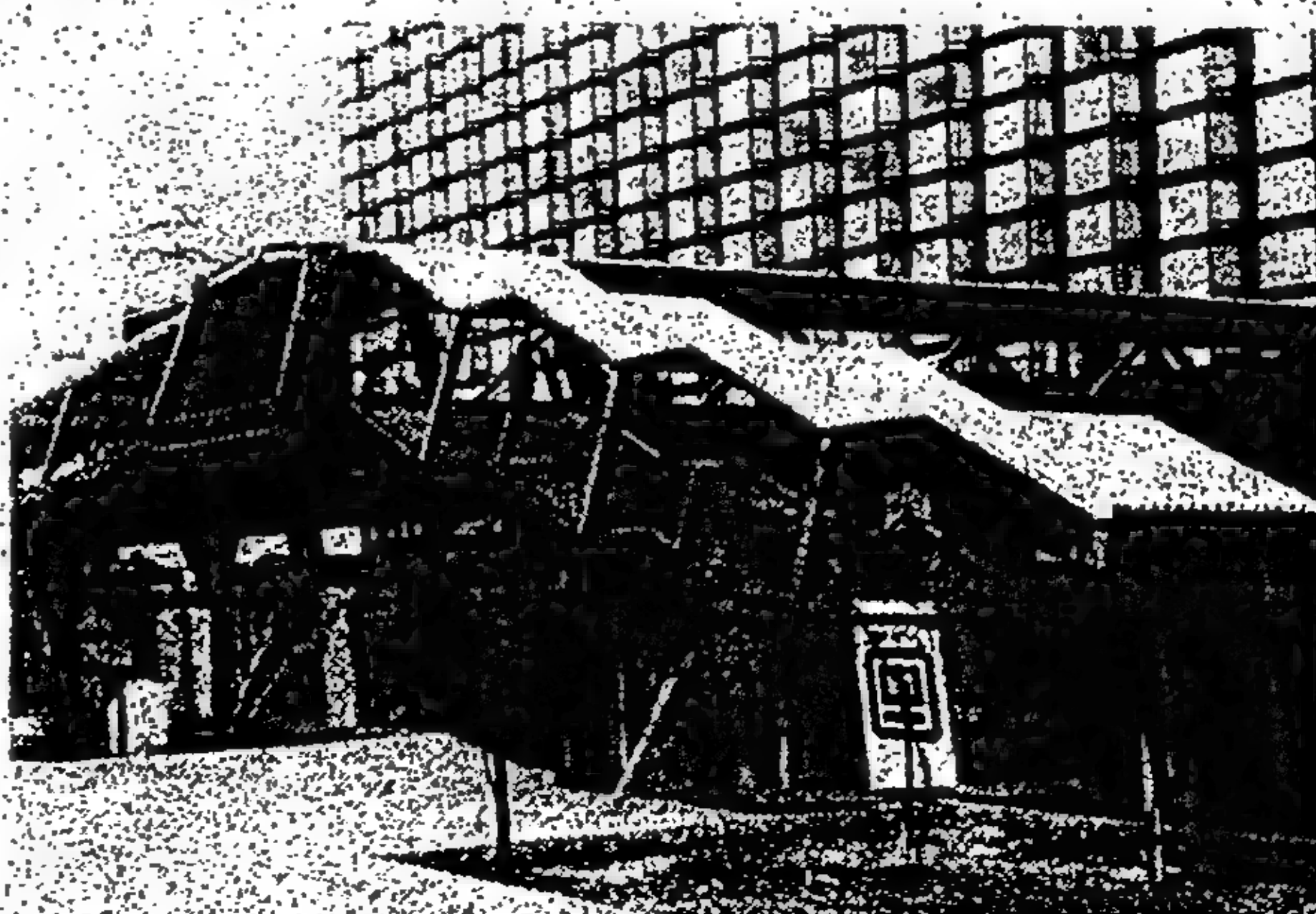


★另附贈精美洗衣膠袋一個

**樂聲牌**

服務中心：黃埔東堤碼頭51-53號黃埔工業中心七樓 電話：0-281771  
 分站：香港中環德輔道中1401號 電話：3-255573  
 九龍彌敦道625號廣利大廈十樓 電話：3-325961  
 九龍北帝廟二樓 電話：3-7130434  
 廣州人民南路111號地下 電話：89398  
 澳門荷蘭馬路八號地下 電話：85585

陳列室：九龍尖沙咀東堤碼頭57號中區中心九樓 電話：3-7217722  
 九龍彌敦道625號廣利大廈二樓 電話：3-325722  
 香港中環德輔道中1401號 電話：3-255181  
 黃埔東堤碼頭51-53號 電話：0-423346





美國采風

## 照顧學童無微不至

家有孩子上學，年齡不論，為父母者莫不大傷腦筋，是以當我身在美國的時候，要找個機會，深入瞭解一下，在一個教育極端普及的國家，究竟怎樣來解決這個難題。

那邊也有幼兒班和幼稚園，但不入國家受理範圍，所以並沒有得到照顧，一切由家長負責，學費也貴得要命，屬奢侈品也。



適齡進入小學便不同了，一直唸完中學，一切學費全免之外，交通工具也由政府來安排，馬路上見到的黃色巴士，便是運送學生的標誌，清晨在指定時間，便開到屋邨來，照例兜個大圈，停若干個站，然後把學生分送到各學校去，學生巴士不止一班，但在九時以後，就不會再來了。到下午，放學，巴士又再在校門等候，同樣地把學生分送回家去。

巴士是公家的，全部免費，憑學生証上車，他們分配得很好，路程各個不同，學生也不會亂搭。開學生巴士的，其中不少中年婦女，她們利用剩餘時間，幹點鐘點工作，無必要，絕不會開上超級公路去，事實上，政府分配學位也很有辦法，先由居住地點出發，務求減少路途遙遠的不必要煩惱。

開學生巴士說得上是無上權威，因為滿載的盡是未來國家主人。要停車不必靠邊，車上有特殊裝置，車頭車尾兩邊都有紅牌，斗大，紅色，上寫「Stop」字，當車停下來，司機隨即按響，四個紅牌同時兩邊伸出，把馬路攔了半截，遠處可見，這時候，不管前來或隨後的車輛，都非相繼停下來不可，學童下車後，巴士並不立即開走，它還要等待每個學生都已經安全踏上行人路，才把「Stop」收回，繼續再行，就算這個地方只有一個學生下車，她也照樣辦理。

學校裡的學生，比方住得不遠，不須要搭巴士又怎辦？是以開汽車最怕在上午和放學時間闖入學校區，遇上學生巴士非停不可之外，還要把手速降至每小時二十哩，在開車來說，真個耐煩，但又不得不如此，不過他們似能自律，在指定禁制時間內，路上雖未見學童，亦無交通警察，他們亦不會超速。

## 旅遊之頁



有一天作晨運，遠遠看見馬路中央站個交通警察，在那邊這種情況是不多見的，走近一點看，這是個老太婆，身上沒有警察制服，只穿上一件橙黃色馬甲，習慣上知是指揮交通者的標誌，她並不過份注意來往車輛，留心的是等待過馬路的幼年學童，三五成羣後，她便把標誌拿起來，截停了四面來的車輛，讓學童們慢慢地安全橫過，就算只有一箇孩子，她也同樣辦理，開汽車的也從沒發現有不聽命停車的，單看這一點，我真忍不住叫一聲：「慚愧」。

這還不算數，遇上年紀太幼的話，交通婦還會跑過去把她拖過馬路，比自已孩子還要親切。這些補充交通標誌的婦人，看似也是業餘性質，甚至或許是左鄰右里，按時計薪酬。

我亦曾站在學校門口窺伺，無論上學和下課，始終沒發現有家長親自接送，上學生巴士的上車，徒步的徒步，雖說年幼無知，亦從沒見有捨行人路不走，亂闖到馬路上去，此情此景，又怎能不教我口服心服呢！

# SONY WALKMAN

你知我知大家知 始創潮流係好啲



總代理：福原電業有限公司

總經理：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)  
廣州：5-450492  
維修：5-632231 3-642276

## 新力牌 SONY

THE ONE AND ONLY

東京美容整形中心

留日整容專家 葉式凝博士 主辦  
澳門註冊西醫

TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER

地址：澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號  
Tel: 84909

(索取說明書請致電：3-667220)

有長久經驗科學設備安全可靠

◀設▶ 高速磨皮機 除疤痕色素  
◀備▶ 高力電灼器 除斑痣除毛

### 科目

隆鼻術 隆乳術  
整眼術 豐頰術  
除疤術 除皺紋  
除斑痣 整口耳



### 整容

是人生重要問題  
與治病同樣要緊

\* 美容後令人喜愛

恢復信心帶來幸福

\* 到本院整容與到日本無異  
圖乃整容前後判若兩人





星期掌篇

## 虛驚一場

·胡姬·

保羅掌心滲出汗濕濕地，跟他握過手的人都要侍者的毛巾來揩揩。保羅的狼狽情形是前所沒有。良心責備令他侷促不安，為的是剛才波士給他介紹太太給保羅認識。

當時波士把他一攔說：「保羅，你沒有見過我的太太！」保羅連忙收停脚步，抬頭望去。「保羅，他是杜白叔叔的兒子！」

「杜先生，你好！」波士太伸出手，保羅驚慌得差點不會與她握手。「喂，葉太，您好！」保羅只看了她一眼，趕忙收回視線。

波士太笑說，她常常聽丈夫說起杜白叔。請保羅代她問候。保羅唯唯應了。

有客人進酒會，波士太招呼來客，保羅才從困境中解脫出來。

保羅抹着汗，呆在酒會中的一角。他偷看遠處的波士一眼，心中又浮現起幾天前的事。

聖誕節假期，保羅參加旅行社去遊日本。

出發前茶敘，二十多位團友。他們是夫婦、情侶，也有是教書的同事。單身漢只有保羅。領隊替各大介紹過，互相間也交談幾句。

出發那天在機場集合，保羅到得早，領隊對他說：「杜先生，我餓到差點要暈，你替我招呼來的團員，我去祭祭五臟廟。」保羅點頭說好，接過他的隊旗。

領隊走開後不久，有個年輕女人上前問保羅說：「領隊先生，我來遲了？」保羅說：「你沒有來遲，是第三個早到的，領隊去了早餐，我也是團員。」

「對不起，我叫安麗，我是團員，唉，我還以為遲到，醒來看鐘我一定看錯了。」她說。

「我叫保羅，那麼你是連早餐也沒有用了。」保羅說。

「水也沒喝一口！」安麗說：「又沒有人陪我去吃早餐！」

「等會有團員來，我將隊旗交給他，便可以陪你去。」保羅說。「好啊！謝謝你。」安麗說。

「前天你沒有參加團員見面？」

「沒有！」

有一對是夫婦的團友來了，他們與保羅招呼。保羅將隊旗交了給他。

「我們去吃早餐！」保羅與安麗一起往機場餐室走去。

「你一個人去玩！」安麗說。

「是！你兩個人？」保羅問。

「現在是兩個，因為有你陪我！」安麗甜甜一笑說。

「我很榮幸！」保羅停步伸出手說：「表示我們是一對！」安麗大方地與他握手。

在餐廳坐下，安麗要了一客早餐，保羅也要了愛吃的東西。

「這之前去過日本？」保羅問。「小時候去過！那時太幼小，什麼也記不得了。」安麗答：「你？」

「也是第一趟！」保羅說。「那好！我們都是第一趟！」安麗笑說：「包括在啟程前認識你！」

「那是一件值得高興的事。茶敘那日團友不是夫婦便是情侶，我想我一定要孤單地老是在隊員們走最後的一個！」保羅說。

「為什麼不邀你的女朋友同去？」

「沒有！」

「吵了架？」

「她離開了我！」

「一定是你令她太傷心了。」

「傷心的是我，我們認識了五年，想不到她變了心！」

「是她對不起你！」

「也許我也有錯！」

「好啊！等會上飛機，把你們的故事告訴我！」安麗說：「我本來是打算帶一本小說在飛機看的，怎知匆忙沒有帶。我相信你的故事更好聽！」

「我與她實在是個平凡的故事。」

「現在還想念她？」

「偶然會想到。」

「尤其是見到麗影雙雙的時候。」

「你似乎很有經驗！」

「我一向歡喜作心理分析！」

吃過早餐，看腕錶是上飛機的時候了。

來到候機大堂，領隊已在點名。在飛機上兩人同坐一排的椅上。

隊員們見他倆的廝熟，以為是一對情侶。

起飛後，安麗說：「請講你的失戀故事！」

保羅說他與女友本來是一項校外課程的同學，相戀後保羅提議結婚。安麗說自己還有家庭負擔，只允與他做密友。結婚的事留待以後才說。

「你們同居了？」安麗問。「沒

有！我們每個星期有一兩天在一起。」保羅說。「她吃丸！」安麗大方得像個有經驗的婦人說。

保羅點頭，他反而有些窘。「實在她是騎牛搵馬，一年前我發覺她對我冷淡，一個月我們也沒有一次接近。我們因此吵鬧過，她終於攤牌要求勾消我們的關係。到了半年前，她結婚了，嫁的是一個工程師。」

「你沒有盡力挽留她？」

「有，但她一點也不為所動！」

「你痛苦！」

「但已過去了。」保羅一笑說：「現在是輪到講你的故事了。」

「我小孩子時頑皮極了。」安麗說：「爸媽叫我小搗亂，我常常欺姊妹，我從這跳到那，手傷腳損，是天天貼着膠布的，我到了讀中學——」

保羅聽了半天，她還沒有講自己的戀愛故事，保羅起得早睡過去了。安麗要來一張毯，輕輕替他蓋上。

半晌她也睡去了。

保羅醒來，發覺自己身上蓋了毯，知是安麗替他蓋上。

這時安麗也醒了，他說：「謝謝你！」她說：「我的故事太悶了，叫你睡着。」他答：「我昨晚睡得太少，我知道如果我不睡，你一定說得很精彩。」

「實在我沒有過戀愛，糊裏糊塗的嫁了。」她說。

「我太失望了！」保羅說。「別太快說失望，我已經離婚了。」安麗說。

保羅跳起來說：「這太好了！」安麗橫他一眼說：「別叫團友見了笑我們。」

保羅不管一切，拿起安麗的手，熱熱地一吻。

安麗甜甜地一笑。

到了日本，安麗本來是獨住一個房的。

現在她索性與保羅同房。團友發覺，安麗說：「不要管，當他們死的！」

保羅與她形同夫婦，安麗告訴多事的團員詢問。她答：「我們根本是一對，吵了架才不理會對方，怎知道却大家都參加這個團。他認錯了，我打算回到香港便與他結婚。」

可是，此刻保羅見到波士的太太就是安麗，怎不叫他吃驚？

正在這時，波士太太走來叫說：「杜先生，你瞧是誰來了！」

保羅抬頭一看，波士太太變成兩個人，他一時怔住了。

安麗笑說：「保羅，這是我的姊妹啊！」

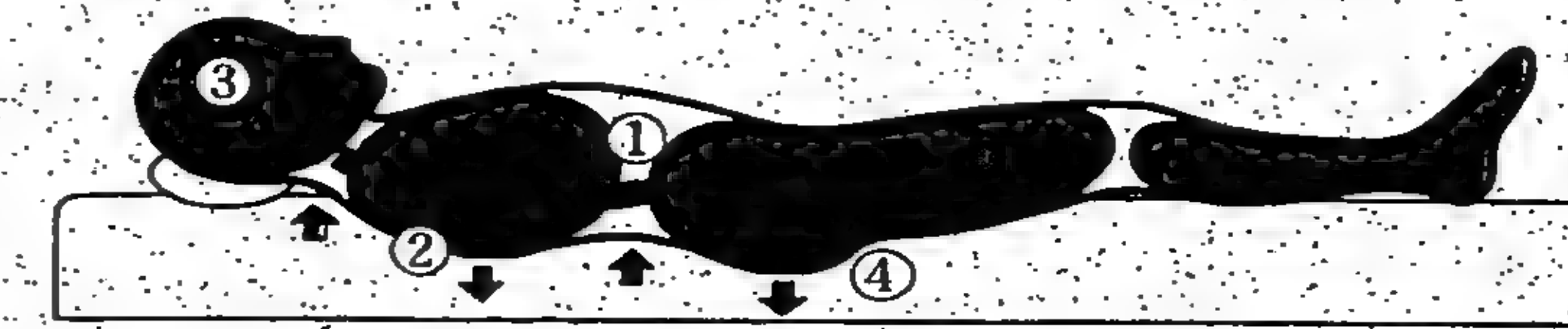
保羅此時才化驚為喜，原來波士太太與安麗是一對孖生姊妹，兩人一模一樣，幾乎令他誤認了，虛驚一場。





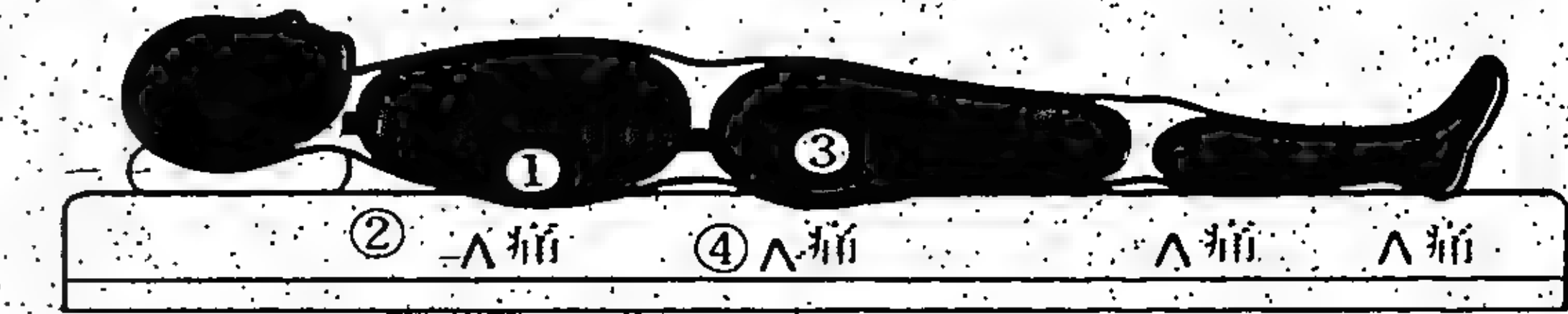
# 健康由良好的睡眠開始

## 沿用的彈性床褥令你腰酸背痛



任何彈性床褥，均令身體較重的部份下陷，使脊椎屈曲成W形，嚴重影響健康。①  
 阻礙皮膚呼吸。②  
 床褥不穩定，使睡眠欠佳。③  
 輾轉時騷擾枕邊人，令人討厭。  
 汗氣無從揮發。  
 微血管受壓，血液循環受阻。④

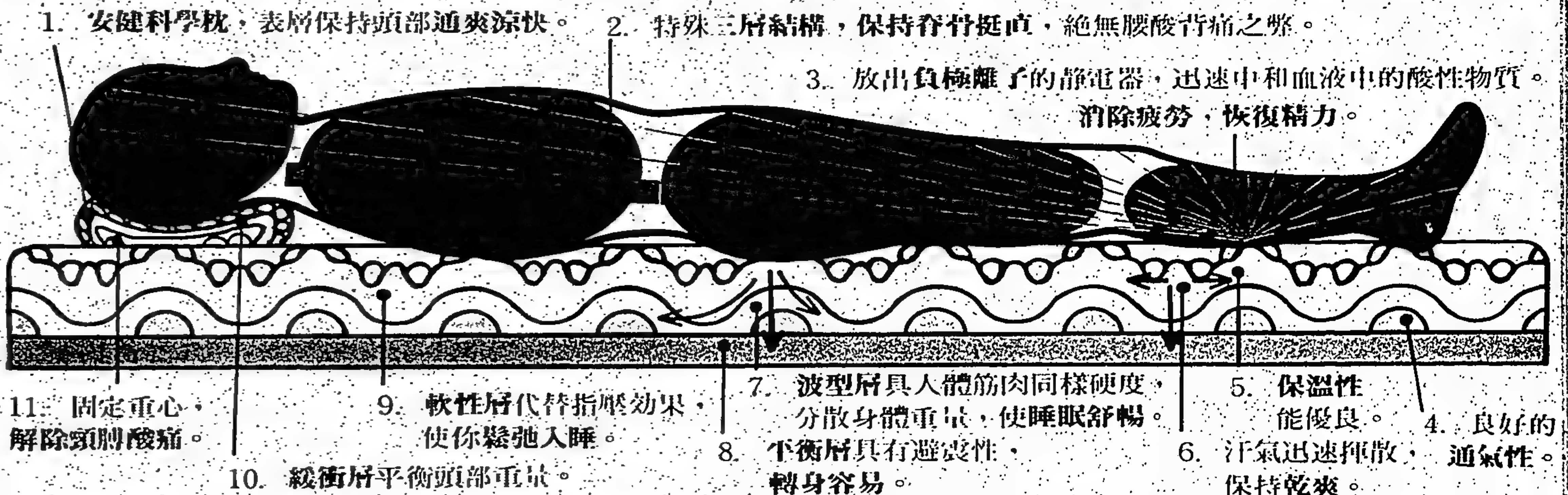
## 硬板(或墊上薄乳膠)令你難以酣睡



睡眠支點容易疼痛，毫無舒適。  
 身體局部受壓，長時間下容易造成褥瘡。①  
 缺乏保溫，通氣欠佳。②  
 皮下血管受壓過，有礙健康。③  
 汗氣揮發欠佳。  
 缺乏避震性，轉身困難。④

## 健康醫療作用 安健科學床褥

# 愈喇愈精神



對腰痛、肩酸、失眠、慣性便秘、頭痛均發揮醫療作用。

並有靜電器，消除疲勞，恢復精力。

日本厚生省認可醫療用具(51B)第1028號

東南亞總代理 5-8919719 特約經銷商

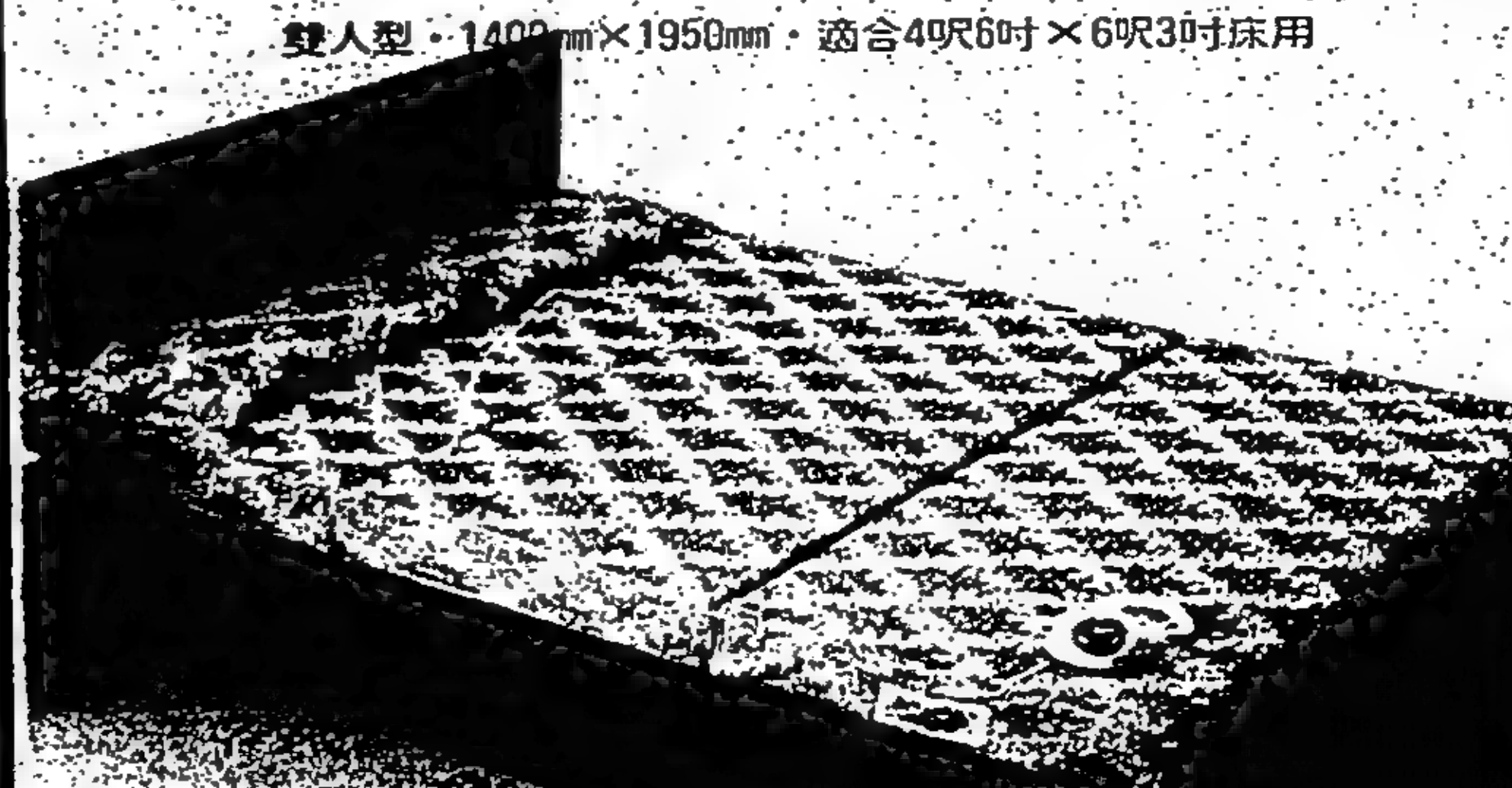
香港安健科學床褥有限公司

香港銅鑼灣波斯富街69號8樓(7字)



新婚夫婦訂購，特價優待

請將姓名、地址、電話，連同右角優待証寄回香港波斯富街69號8樓本公司收



## 雙梅佈置聖誕樹 下午七時彩主



看到劉天梅與鄧碧梅兩個正在佈置聖誕樹的燈飾，不覺脫口道：「曹操話梅止渴，見到你們，唔止話止渴，而且生津！親女在前，分外癡眼！」  
 「你唔使放電了，有用嘅，我地個髮型响影姑(李影)問髮型屋梳嘅，你送乜嘢高帽我地都唔戴嘅！」  
 兩梅一吹一唱，真有佢符。只好轉過話題，問佢有乜好節目。鄧碧梅立即說：「你睇『下午茶』嘅，一連五日都係聖誕特輯，包你喜歡看。」  
 真是三句不離本行，鄧碧梅是「下午茶」的主持人，一開口就不忘推銷「下午茶」認真盡責。  
 但是，劉天梅也不執輸，她說日間睇「下午茶」，晚上睇「七彩繽紛話香港」，日夜都是最佳節目。劉天梅是「七彩」的主持，同樣不忘推銷自己的節目。  
 「下午茶」是亞視的長壽節目，「七彩」是亞視的綜合節目，各有特色，都有多位主持人，是亞視兩個受歡迎的節目。  
 劉天梅與鄧碧梅分別在兩個不同節目任主持，平日是絕少機會碰在一起的，但在聖誕樹下，她們雙梅在一起了。(杜敏)



## 李影劉緯民共渡聖誕 空穴來風被傳拖手仔

早一陣子，電視圈中又傳着李影與劉緯民的緋聞，說他們在拖手仔。見到她，不免問個明白。  
 「影姑，聽說你同劉緯民拖手仔，可是真的？」  
 「拖手仔？拖大手才真？我同劉緯民都是大個人了，即使拖，也係大手啦，重點會係拖手仔！」  
 「咁即係有啦！」  
 「你已經唔係第一個問我了！我話唔係，你信唔信？」  
 「信！你話係，我信；你話唔係，我也信！」  
 「杜怡都係你信唔信我，我告訴你，那都是外邊傳的，不是真事！」  
 「你為甚麼不否認？」  
 「你都唔係唔知嘅嘅，否認有用嗎？越否認就傳得越盛！最好的方法係沉默，不出聲！」  
 李影這話很對，最好的辦法確係靜默！但空穴來風，必有原因，轉個彎，問她：「影姑，你將來會不會同他拖手仔？」  
 將來？將來的事我怎能預知？這個問題，我不能確實答覆你，你等着吧，遲早你會看到的！」  
 影姑也賣關子了。(杜怡)

## 亞視推出特備單元劇 「普天同慶」成績不錯



11

亞視在聖誕前夕，播出應景特備單元劇「普天同慶」，演出者主要藝員有羅樂林、岳華、李影、張瑛、劉緯民、蔡瓊輝、何家勁、魏秋樺、馮真等。  
 故事內容是寫父子兩代的代溝發生與和解。  
 張瑛是個音樂前輩，教的是藝術歌曲，組有音樂團，但因為時代不同，流行時代曲，他的學生一個一個都遠離藝術歌曲，不是轉唱時代曲，或拍電影，就是轉行或做了家庭主婦。他的兒子何家勁也因與父親意見不合，一怒離家出走，離開了父親，獲得電影最佳男主角獎。  
 在故事中，劉緯民的世界仔性格，與岳華的老實頭作風，演來十分成功。岳華表現出他直而板的做法與想法，劉緯民表現出他的滑頭與憤世嫉俗，特別對女性，更是個危險人物。  
 這是一個頗為熱鬧的單元劇，各人都對自己的角色演得不錯，劉緯民與岳華更為突出，如果有可能，亞視不妨多拍些這一類單元喜劇。(杜敏)





## 狄龍不愧是大丈夫 開放胸懷享受人生

狄龍最近生活得比較輕鬆，沒有過去那麼拘謹，問他何以有此改變，他說：「是年齡與醫生所影響。」

「狄龍，你說受醫生影響還有道理，怎麼會與年齡有關？倒要請教！」

「我講出來你就明白了！」狄龍含笑地說：「年青人，我係話三十歲以前，必須盡一切力量建立事業基礎，任何人在現在這個社會，必須有了事業基礎才能保障得生活安定，才能有力量對兒女供書教學，我不敢說有什麼事業，總可以生活安定了。有了安定生活，便可以享受人生，我辛辛苦苦捱了十幾年驕仔，也要享受一下了，這便是與年齡有關！」

「我說過醫生影響，是因為早期，醫生要我盡量停止吸煙與飲酒，為了身體健康，我索性戒了！最近，醫生認為我的健康已完全復原，少許煙酒不會再妨礙我，但不可過量，加上我戒了煙酒，健康雖然好轉了，生活却變得單調，因為與朋友在一起，是不能太掃別人興緻的，要戒，就只好少與朋友到娛樂場所去！」

「挑得起，放得下，狄龍不愧為大丈夫！他今年又入選華僑晚報十大影劇明星，是合理的。」

(杜華)

## 容惠雯喜演開心戲 愁眉苦臉影响心情



容惠雯近來活躍了許多，問她有什麼喜事，總是笑口常開。

「你為我是個鼓氣袋，不喜歡笑的？」

「但你近來的確比過去寬容許多，你不否認我這樣說吧！」

「我要否認！不過平時我開心的時候，你沒有看到罷了。」

她不肯承認自己近來才開心。但是，過了一會，她又承認了，說最近身體好了許多，不胖也不瘦，十分理想；演出也多了，而且所飾的角色也不再是那些多愁善感的苦臉人，她已經是個強者，不再是弱者，所以特別覺得開心。

這就是了，所謂相由心生，她的喜與愁，常在不自覺的隨角色而變化。在好的方面說是投入角色，在不好方面看，則是角色影响了心情，失去了自我！

她近來的確是多演出了，角色也和過去演演的不同，在性格上有了突破。

「我比較喜歡演樂觀的角色，心情也要好得多，苦情戲，會整日苦悶不堪。」

(杜聖)

## 黃愷欣歌視雙棲 與演唱同樣出色



黃愷欣在一連兩個電視劇「錯結良緣」與「痴情劫」都是演不幸的女人，在「錯」劇中，她是個失婚婦人，愛上曾江，以為自己可以俘獲曾江，怎知却受曾江利用，失望之餘，毅然引退，轉而同情鄭裕玲，在為鄭裕玲祝福！

在「痴情劫」中，她遭遇同樣的不幸，得不到自己所愛的愛，終於還是得不到。在這兩個劇集之前，記不起在那一個劇集了，她也演一個失婚婦人，同樣不能隨所愛變遷。

她何以連三接二都演這樣女人？她說這是導演的選擇，自己無法選擇的。假如由她選擇，她一定會選擇一些生活與婚姻都美滿的角色去演。她說：「至少可以享受一下，不至演完之後仍然留下一個可怕的陰影。」

黃愷欣的本業是唱歌，演出，只屬客串，或說是兼業，但是，她的演出都出乎意料之好，比之她的歌藝，絕不遜色，這倒是觀眾所料不及的。

看圖片，她與陳欣健多麼親密，但在劇集中，他們就不是這個樣子了。

(杜欣)

## 林綺雯去那裡？ 情實難言苦與甜



「林綺雯，去那裡？」

見到林綺雯，不覺叫她一聲。她側頭一看，就看到了，趨前笑問：「近來好少見你來電視台，為什麼？不是我們得罪了吧？」

「那裡的事，近來忙別的，有時入台又見不到你罷了，你怎會在這裡的？」

「是，等你！」她笑說。

她當然是賣口乖而已，但儘如此，聽了也感舒服。

原來她是剛拍完「萬水千山總是情」中飾演一個不幸的少婦，是由少女演到少婦，飾演來愁愁默默的，終於失去孩子，又失去丈夫！

她在「劫途」中，也演一個婚姻失敗的少婦。她似乎與這一類角色有緣，問她對此有何感想。她說沒什麼感想，只是依照角色需要去演，至於效果如何，她是不大清楚的。

「你自己不看的？」

「有時時間就看，如果要拍戲，就是想看看也不易看到！」

「你對角色抱什麼態度？同情嗎？」

「這可不一定，要看角色本身的品德！」她原來如此認真。

(杜明)

## 李麗麗含笑談人生 來自惱苦尋要心開



李麗麗是一位口快舌快，不拘小節的姑娘。和他聊天，是一件很開心的事。

她說：「當然啦，做人是要尋開心的，不是尋苦惱的！」

「你有過苦惱沒有？」

「當然有過！兩三歲的細路也有苦惱，我大個女，點會未有過！」

「但你不是說人生是為尋開心的？」

「我沒有講錯，人生確是為尋開心的，你幾時聽人說過要尋苦惱？但苦惱却會尋你！」

她說為對付苦惱的辦法十分簡單，不去想它，不去理它，結果，它便會知難而退。她說：「如果我不會安排自己，早已給苦惱煩死了，但我沒有，只苦惱了一陣子，便把它丟開了。」

李麗麗說得口响，因為她確實受過大刺激，又很快便把它丟開了。

這是事實，怪不得他牙擦。

開心必須人去找尋，苦惱却會自動找上，而且死纏爛打，不是丟得它開。

李麗麗可說是個勇者，苦惱也難不倒她。

(杜麗)

## 劉家傑演歌劇 竟鬧出三角糾紛



看了幾年劉家傑演歌劇，最近才第一次看到他演歌劇。歌劇的名稱是「快樂聖誕」。

「快樂聖誕」是亞視在聖誕前播映的一個大型歌舞劇，人數相當多，但演出並不精彩。

劉家傑過去一直只是報導新聞，成績甚佳，演歌劇就不及主持新聞節目出色了。

他與梁淑莊是青梅竹馬的一對，愛的甚深，後來，他出外了，過了很長一段時間才回歸，在分別的日子裡，不免受女子追求，但他終於還是回去了，與梁淑莊在一起。

劉家傑的演出，實在比不上他的新聞報導好。聽他叫愛人的名字，看他與梁淑莊的談情，有一種怪怪的感覺。

他夾在梁淑莊與羅佩芝當中，成了三角中的一員，他自認在胡塗中與羅佩芝有了超友誼關係，但卻並不愛羅佩芝，演出逃婚一幕，看來相當滑稽。他的年紀不少了，演這樣的角色，似乎大了一點，看時，那種怪怪的感受便油然而生，不由控制。

演劇，年齡的大小，不能輕視。

(杜洛)



印花

Gene



Guinot

一週年送禮酬賓 凡做按摩潔面4次 憑此印花送天虹熱能倒模面膜\$90

幻彩328儀容髮廊學院·機構龐大·設備齊全

## 儀容部

設有全港首創RENE' GUINOT美容儀器治療及獨家代理此儀器。此儀器特別針對嚴重暗瘡、爛面、高度敏感皮膚、黑頭、酒米、粉刺、脂胞、皮膚厚黃、毛孔粗大、皺紋、缺水、眼袋、皮膚鬆弛等。另外更設有男女治療部門，由男女美容師及護士親身主理。此儀器在港治療一年被治療者無一不痊癒。歡迎屢醫而無效者到本院一試。此外，更設有永久脫毛、全身指壓按摩減肥、蒸氣、桑拿、新娘化妝、按摩潔面、倒模、修眉、增肥等服務。

## 學院部

我們全部課程理論與實習並重，具極高水準，採用最先進教學方法及電視錄影特技教學，使學員更加充實成為傑出之美容美髮師。

- 各科招收新生，凡修畢各科，均可獲頒國際承認之證書及文憑，確定專業資格。
- 海外學生代安排住宿，代辦簽證。

設有①職業醫藥物理治療美容部

- ②職業美容師選科
- ③教師級文憑
- ④蓋班化粧文憑

## 髮廊部

全由麗花高級髮型師主理，設計均達高度水準。另更採用法國特別藥物治療頭皮屑過多、頭癢、禿髮再生及防脫髮等治療。

## 髮型設計班：

初班\$500

高級班\$1000

洗恤\$19 洗剪恤\$37

電髮\$100起

頭皮屑及頭癢治療\$28

幻彩328儀容髮廊學院

香港九龍彌敦道東海大廈10樓20、21號 大大公司樓上

Rainbow 328 Beauty Culture Institute & Co.

9/F, 20-21, Flat, Cosmopolitan House, 760 Nathan Rd., Kowloon  
Tel: 3-808443, 3-817251

星期日 SUNDAY

2 JANUARY

一月二日

TVB

翡翠

- 7.00 無比敵
- 7.30 義犬流浪記
- 8.00 銀河鐵道九九九
- 8.30 魅力鐵甲人
- 9.00 卡通片
- 9.10 世界童話集
- 10.00 大自然奧秘
- 11.05 英國足球大賽
- 12.00 城市論壇
- 1.00 午間新聞
- 1.15 少年警訊
- 1.30 四眼神探
- 2.30 翡翠大看台
- 4.00 二八佳人
- 4.30 金銀島
- 5.00 開工大吉
- 5.30 神犬當家
- 6.00 明日世界
- 6.30 新聞報導及天氣報告
- 7.00 鏗鏘集
- 7.30 好時光
- 8.00 二人三足
- 8.30 新聞簡報
- 8.35 八二年香港大事回顧
- 9.35 體育世界
- 11.15 新聞報導
- 11.30 赤的疑惑
- 12.30 楓葉情
- 2.00 全日播映完畢

TVB

明珠

- 8.30 時事摘錄
- 9.00 健身操
- 9.45 寶貝熊
- 10.10 魔術皇宮
- 10.35 萬里風雲歌聲大匯演
- 11.00 西藏風雲
- 11.50 Hebrides
- 12.40 Mountains
- 1.18 媽媽太年輕
- 1.35 法庭內外
- 2.30 仙巴歷險記續集
- 4.00 卡通片
- 4.10 萬能勇士
- 4.35 聰明笑伯歷險記
- 5.00 聯合國國際紀錄片專輯
- 5.25 螢火蟲
- 5.50 歡呼計呀
- 6.05 逍遙青春
- 6.30 Tee Clee for Comfort
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 古典音樂迎新歲
- 8.30 組曲人生
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 拳擊雜誌血淚心
- 12.30 新聞報導
- 12.45 猛龍神探
- 2.20 全日播映完畢
- 2.30 NEWS REVIEW
- 2.50 THE NEW ED ALLAN SHOW
- 3.40 FADINGTON BEAR
- 4.00 ROCK PALACE
- 4.30 FLARE OFFICE
- 4.50 THECKHOLMS
- 5.00 HEERIDES
- 5.30 MOUNTAINS
- 5.50 DON'T ROCK THE BOAT
- 6.00 RUMORS OF THE BALLEE
- 6.30 RUMORS OF THE BALLEE
- 6.50 CARTOONS
- 7.00 CHALLENGE HOUR
- 7.30 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT
- 7.50 NEW YEAR'S CONCERT (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 8.30 NEWS CHINESE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 9.30 NEWS CHINESE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 10.30 NEWS CHINESE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 11.30 NEWS CHINESE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 12.30 NEWS CHINESE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 1.15 全日播映完畢

ATV

亞洲中文

- 7.00 世界新聞
- 7.30 英文新聞報導
- 7.45 趣味性之輿論新聞
- 8.00 小蜜蜂
- 8.30 縮水椰探
- 9.00 小島必必
- 9.30 神槍手與智多星
- 10.25 蜘蛛女俠
- 10.50 太空飛鷹俠
- 11.15 少年警訊
- 11.30 十進先鋒
- 12.00 午間新聞
- 12.15 賽馬結果
- 1.05 戲劇：哈哈笑時間
- 3.15 王牌突擊隊
- 3.35 鐵漢俏佳人
- 4.30 醒目仔時間
- 5.00 我的爸爸
- 5.30 原野奇觀
- 5.55 大搜索
- 6.20 紀錄片
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.55 國際掠影
- 7.00 勁速縱橫
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 大地恩情：金山夢
- 10.00 左鄰右里
- 10.30 縱橫十八
- 11.00 時事縱橫
- 11.30 最後新聞
- 11.45 國語長片：王者之劍
- 1.15 全日播映完畢

ATV

亞洲英文

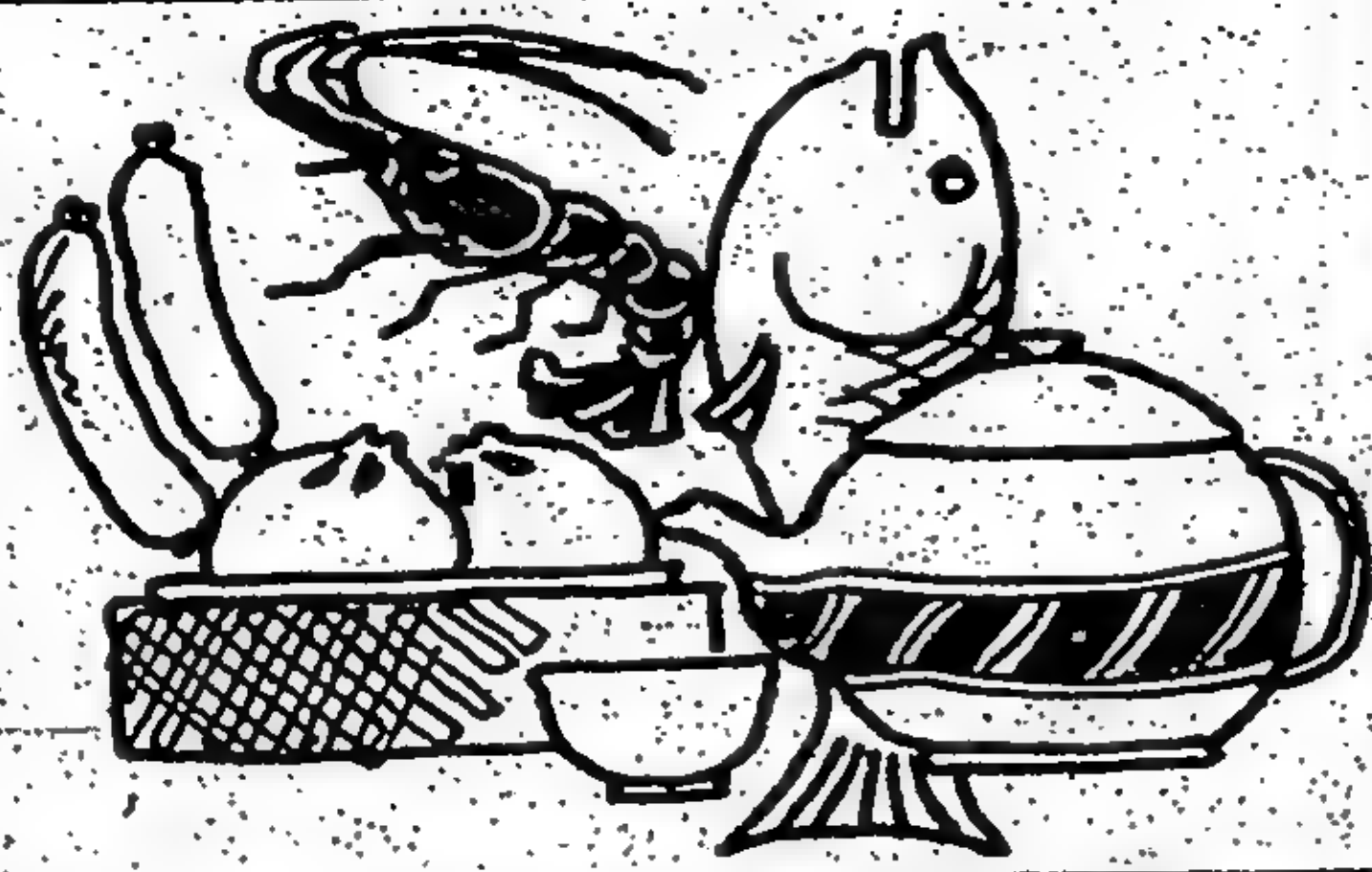
- 7.30 7.45 中文台英語
- 9.00 報導晨早新聞
- 10.00 信者得救
- 11.30 日語劇場
- 1.10 為老不尊
- 2.50 八一至八二年度美國大學籃球賽
- 3.40 警長手：無窮兵
- 4.30 DUOSCOPE
- 5.00 德國足球大賽
- 6.00 1982世界冠軍網球賽
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 驚世迷異
- 8.00 湯姆士半小時
- 8.30 報到
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 金屋藏面
- 11.20 新聞報導
- 11.30 全日播映完畢
- 1.40 1.45 1.50 1.55 2.00 2.05 2.10 2.15 2.20 2.25 2.30 2.35 2.40 2.45 2.50 2.55 3.00 3.05 3.10 3.15 3.20 3.25 3.30 3.35 3.40 3.45 3.50 3.55 4.00 4.05 4.10 4.15 4.20 4.25 4.30 4.35 4.40 4.45 4.50 4.55 5.00 5.05 5.10 5.15 5.20 5.25 5.30 5.35 5.40 5.45 5.50 5.55 6.00 6.05 6.10 6.15 6.20 6.25 6.30 6.35 6.40 6.45 6.50 6.55 7.00 7.05 7.10 7.15 7.20 7.25 7.30 7.35 7.40 7.45 7.50 7.55 8.00 8.05 8.10 8.15 8.20 8.25 8.30 8.35 8.40 8.45 8.50 8.55 9.00 9.05 9.10 9.15 9.20 9.25 9.30 9.35 9.40 9.45 9.50 9.55 10.00 10.05 10.10 10.15 10.20 10.25 10.30 10.35 10.40 10.45 10.50 10.55 11.00 11.05 11.10 11.15 11.20 11.25 11.30 11.35 11.40 11.45 11.50 11.55 12.00 12.05 12.10 12.15 12.20 12.25 12.30 12.35 12.40 12.45 12.50 12.55 1.00 1.05 1.10 1.15 1.20 1.25 1.30 1.35 1.40 1.45 1.50 1.55 2.00 2.05 2.10 2.15 2.20 2.25 2.30 2.35 2.40 2.45 2.50 2.55 3.00 3.05 3.10 3.15 3.20 3.25 3.30 3.35 3.40 3.45 3.50 3.55 4.00 4.05 4.10 4.15 4.20 4.25 4.30 4.35 4.40 4.45 4.50 4.55 5.00 5.05 5.10 5.15 5.20 5.25 5.30 5.35 5.40 5.45 5.50 5.55 6.00 6.05 6.10 6.15 6.20 6.25 6.30 6.35 6.40 6.45 6.50 6.55 7.00 7.05 7.10 7.15 7.20 7.25 7.30 7.35 7.40 7.45 7.50 7.55 8.00 8.05 8.10 8.15 8.20 8.25 8.30 8.35 8.40 8.45 8.50 8.55 9.00 9.05 9.10 9.15 9.20 9.25 9.30 9.35 9.40 9.45 9.50 9.55 10.00 10.05 10.10 10.15 10.20 10.25 10.30 10.35 10.40 10.45 10.50 10.55 11.00 11.05 11.10 11.15 11.20 11.25 11.30 11.35 11.40 11.45 11.50 11.55 12.00 12.05 12.10 12.15 12.20 12.25 12.30 12.35 12.40 12.45 12.50 12.55 1.00 1.05 1.10 1.15 1.20 1.25 1.30 1.35 1.40 1.45 1.50 1.55 2.00 2.05 2.10 2.15 2.20 2.25 2.30 2.35 2.40 2.45 2.50 2.55 3.00 3.05 3.10 3.15 3.20 3.25 3.30 3.35 3.40 3.45 3.50 3.55 4.00 4.05 4.10 4.15 4.20 4.25 4.30 4.35 4.40 4.45 4.50 4.55 5.00 5.05 5.10 5.15 5.20 5.25 5.30 5.35 5.40 5.45 5.50 5.55 6.00 6.05 6.10 6.15 6.20 6.25 6.30 6.35 6.40 6.45 6.50 6.55 7.00 7.05 7.10 7.15 7.20 7.25 7.30 7.35 7.40 7.45 7.50 7.55 8.00 8.05 8.10 8.15 8.20 8.25 8.30 8.35 8.40 8.45 8.50 8.55 9.00 9.05 9.10 9.15 9.20 9.25 9.30 9.35 9.40 9.45 9.50 9.55 10.00 10.05 10.10 10.15 10.20 10.25 10.30 10.35 10.40 10.45 10.50 10.55 11.00 11.05 11.10 11.15 11.20 11.25 11.30 11.35 11.40 11.45 11.50 11.55 12.00 12.05 12.10 12.15 12.20 12.25 12.30 12.35 12.40 12.45 12.50 12.55 1.00 1.05 1.10 1.15 1.20 1.25 1.30 1.35 1.40 1.45 1.50 1.55 2.00 2.05 2.10 2.15 2.20 2.25 2.30 2.35 2.40 2.45 2.50 2.55 3.00 3.05 3.10 3.15 3.20 3.25 3.30 3.35 3.40 3.45 3.50 3.55 4.00 4.05 4.10 4.15 4.20 4.25 4.30 4.35 4.40 4.45 4.50 4.55 5.00 5.05 5.10 5.15 5.20 5.25 5.30 5.35 5.40 5.45 5.50 5.55 6.00 6.05 6.10 6.15 6.20 6.25 6.30 6.35 6.40 6.45 6.50 6.55 7.00 7.05 7.10 7.15 7.20 7.25 7.30 7.35 7.40 7.45 7.50 7.55 8.00 8.05 8.10 8.15 8.20 8.25 8.30 8.35 8.40 8.45 8.50 8.55 9.00 9.05 9.10 9.15 9.20 9.25 9.30 9.35 9.40 9.45 9.50 9.55 10.00 10.05 10.10 10.15 10.20 10.25 10.30 10.35 10.40 10.45 10.50 10.55 11.00 11.05 11.10 11.15 11.20 11.25 11.30 11.35 11.40 11.45 11.50 11.55 12.00 12.05 12.10 12.15 12.20 12.25 12.30 12.35 12.40 12.45 12.50 12.55 1.00 1.05 1.10 1.15 1.20 1.25 1.30 1.35 1.40 1.45 1.50 1.55 2.00 2.05 2.10 2.15 2.20 2.25 2.30 2.35 2.40 2.45 2.50 2.55 3.00 3.05 3.10 3.15 3.20 3.25 3.30 3.35 3.40 3.45 3.50 3.55 4.00 4.05 4.10 4.15 4.20 4.25 4.30 4.35 4.40 4.45 4.50 4.55 5.00 5.05 5.10 5.15 5.20 5.25 5.30 5.35 5.40 5.45 5.50 5.55 6.00 6.05 6.10 6.15 6.20 6.25 6.30 6.35 6.40 6.45 6.50 6.55 7.00 7.05 7.10 7.15 7.20 7.25 7.30 7.35 7.40 7.45 7.50 7.55 8.00 8.05 8.10 8.15 8.20 8.25 8.30 8.35 8.40 8.45 8.50 8.55 9.00 9.05 9.10 9.15 9.20 9.25 9.30 9.35 9.40 9.45 9.50 9.55 10.00 10.05 10.10 10.15 10.20 10.25 10.30 10.35 10.40 10.45 10.50 10.55 11.00 11.05 11.10 11.15 11.20 11.25 11.30 11.35 11.40 11.45 11.50 11.55 12.00 12.05 12.10 12.15 12.20 12.25 12.30 12.35 12.40 12.45 12.50 12.55 1.00 1.05 1.10 1.15 1.20 1.25 1.30 1.35 1.40 1.45 1.50 1.55 2.00 2.05 2.10 2.15 2.20 2.25 2.30 2.35 2.40 2.45 2.50 2.55 3.00 3.05 3.10 3.15 3.20 3.25 3.30 3.35 3.40 3.45 3.50 3.55 4.00 4.05 4.10 4.15 4.20 4.25 4.30 4.35 4.40 4.45 4.50 4.55 5.00 5.05 5.10 5.15 5.20 5.25 5.30 5.35 5.40 5.45 5.50 5.55 6.00 6.05 6.10 6.15 6.20 6.25 6.30 6.35 6.40 6.45 6.50 6.55 7.00 7.05 7.10 7.15 7.20 7.25 7.30 7.35 7.40 7.45 7.50 7.55 8.00 8.05 8.10 8.15 8.20 8.25 8.30 8.35 8.40 8.45 8.50 8.55 9.00 9.05 9.10 9.15 9.20 9.25 9.30 9.35 9.40 9.45 9.50 9.55 10.00 10.05 10.10 10.15 10.20 10.25 10.30 10.35 10.40 10.45 10.50 10.55 11.00 11.05 11.10 11.15 11.20 11.25 11.30 11.35 11.40 11.45 11.50 11.55 12.00 12.05 12.10 12.15 12.20 12.25 12.30 12.35 12.40 12.45 12.50 12.55 1.00 1.05 1.10 1.15 1.20 1.25 1.30 1.35 1.40 1.45 1.50 1.55 2.00 2.05 2.10 2.15 2.20 2.25 2.30 2.35 2.40 2.45 2.50 2.55 3.00 3.05 3.10 3.15 3.20 3.25 3.30 3.35 3.40 3.45 3.50 3.55 4.00 4.05 4.10 4.15 4.20 4.25 4.30 4.35 4.40 4.45 4.50 4.55 5.00 5.05 5.10 5.15 5.20 5.25 5.30 5.35 5.40 5.45 5.50 5.55 6.00 6.05 6.10 6.15 6.20 6.25 6.30 6.35 6.40 6.45 6.50 6.55 7.00 7.05 7.10 7.15 7.20 7.25 7.30 7.35 7.40 7.45 7.50 7.55 8.00 8.05 8.10 8.15 8.20 8.25 8.30 8.35 8.40 8.45 8.50 8.55 9.00 9.05 9.10 9.15 9.20 9.25 9.30 9.35 9.40 9.45 9.50 9.55 10.00 10.05 10.10 10.15 10.20 10.25 10.30 10.35 10.40 10.45 10.50 10.55 11.00 11.05 11.10 11.15 11.20 11.25 11.30 11.35 11.40 11.45 11.50 11.55 12.00 12.05 12.10 12.15 12.20 12.25 12.30 12.35 12.40 12.45 12.50 12.55 1.00 1.05 1.10 1.15 1.20 1.25 1.30 1.35 1.40 1.45 1.50 1.55 2.00 2.05 2.10 2.15 2.20 2.25 2.30 2.35 2.40 2.45 2.50 2.55 3.00 3.05 3.10 3.15 3.20 3.25 3.30 3.35 3.40 3.45 3.50 3.55 4.00 4.05 4.10 4.15 4.20 4.25 4.30 4.35 4.40 4.45 4.50 4.55 5.00 5.05 5.10 5.15 5.20 5.25 5.30 5.35 5.40 5.45 5.50 5.55 6.00 6.05 6.10 6.15 6.20 6.25 6.30 6.35 6.40 6.45 6.50 6.55 7.00 7.05 7.10 7.15 7.20 7.25 7.30 7.35 7.40 7.45 7.50 7.55 8.00 8.05 8.10 8.15 8.20 8.25 8.30 8.35 8.40 8.45 8.50 8.55 9.00 9.05 9.10 9.15 9.20 9.25 9.30 9.35 9.40 9.45 9.50 9.55 10.00 10.05 10.10 10.15 10.20 10.25 10.30 10.35 10.40 10.45 10.50 10.55 11.00 11.05 11.10 11.15 11.20 11.25 11.30 11.35 11.40 11.45 11.50 11.55 12.00 12.05 12.10 12.15 12.20 12.25 12.30 12.35 12.40 12.45 12.50 12.55 1.00 1.05 1.10 1.15 1.20 1.25 1.30 1.35 1.40 1.45 1.50 1.55 2.00 2.05 2.10 2.15 2.20 2.25 2.30 2.35 2.40 2.45 2.50 2.55 3.00 3.05 3.10 3.15 3.20 3.25 3.30 3.35 3.40 3.45 3.50 3.55 4.00 4.05 4.10 4.15 4.20 4.25 4.30 4.35 4.40 4.45 4.50 4.55 5.00 5.05 5.10 5.15 5.20 5.25 5.30 5.35 5.40 5.45 5.50 5.55 6.00 6.05 6.10 6.15 6.20 6.25 6.30 6.35 6.40 6.45 6.50 6.55 7.00 7.05 7.10 7.15 7.20 7.25 7.30 7.35 7.40 7.45 7.50 7.55 8.00 8.05 8.10 8.15 8.20 8.25 8.30 8.35 8.40 8.45 8.50 8.55 9.00 9.05 9.10 9.15 9.20 9.25 9.30 9.35 9.40 9.45 9.50 9.55 10.00 10.05 10.10 10.15 10.20 10.25 10.30 10.35 10.40 10.45 10.50 10.55 11.00 11.05 11.10 11.15 11.20 11.25 11.30 11.35 11.40 11.45 11.50 11.55 12.00 12.05 12.10 12.15 12.20 12.25 12.30 12.35 12.40 12.45 12.50 12.55 1.00 1.05 1.10 1.15 1.20 1.25 1.30 1.35 1.40 1.45 1.50 1.55 2.00 2.05 2.10 2.15 2.20 2.25 2.30 2.35 2.40 2.45 2.50 2.55 3.00 3.05 3.10 3.15 3.20 3.25 3.30 3.35 3.40 3.45 3.50 3.55 4.00 4.05 4.10 4.15 4.20 4.25 4.30 4.35 4.40 4.45 4.50 4.55 5.00 5.05 5.10 5.15 5.20 5.25 5.30 5.35 5.40 5.45 5.50 5.55 6.00 6.05 6.10 6.15 6.20 6.25 6.30 6.35 6.40 6.45 6.50 6.55 7.00 7.05 7.10 7.15 7.20 7.25 7.30 7.35 7.40 7.45 7.50 7.55 8.00 8.05 8.10 8.15 8.20 8.25 8.30 8.35 8.40 8.45 8.50 8.55 9.00 9.05 9.10 9.15 9.20 9.25 9.30 9.35 9.40 9.45 9.50 9.55 10.00 10.05 10.10 10.15 10.20 10.25 10.30 10.35 10.40 10.45 10.50 10.55 11.00 11.05 11.10 11.15 11.20 11.25 11.30 11.35 11.40 11.45 11.50 11.55 12.00 12.05 12.10 12.15 12.20 12.25 12.30 12.35 12.40 12.45 12.50 12.55 1.00 1.05 1.10 1.15 1.20 1.25 1.30 1.35 1.40 1.45 1.50 1.55 2.00 2.05 2.10 2.15 2.20 2.25 2.30 2.35 2.40 2.45 2.50 2.55 3.00 3.05 3.10 3.15 3.20 3.25 3.30 3.35 3.40 3.45 3.50 3.55 4.00 4.05 4.10 4.15 4.20 4.25 4.30 4.35 4.40 4.45 4.50 4.55 5.00 5.05 5.10 5.15 5.20 5.25 5.30 5.35 5.40 5.45 5.50 5.55 6.00 6.05 6.10 6.15 6.20 6.25 6.30 6.35 6.40 6.45 6.50 6.55 7.00 7.05 7.10 7.15 7.20 7.25 7.30 7.35 7.40 7.45 7.50 7.55 8.00 8.05 8.10 8.15 8.20 8.25 8.30 8.35 8.40 8.45 8.50 8.55 9.00 9.05 9.10 9.15 9.20 9.25 9.30 9.35 9.40 9.45 9.50 9.55 10.00 10.05 10.10 10.15 10.20 10.25 10.30 10.35 10.40 10.45 10.50 10.55 11.00 11.05 11.10 11.15 11.20 11.25 11.30 11.35 11.40 11.45 11.50 11.55 12.00 12.05 12.10 12.15 12.20 12.25 12.30 12.35 12.40 12.45 12.50 12.55 1.00 1.05 1.10 1.15 1.20 1.25 1.30 1.35 1.40 1.45 1.50 1.55 2.00 2.05 2.10 2.15 2.20 2.25 2.30 2.35 2.40 2.45 2.50 2.55 3.00 3.05 3.10 3.15 3.20 3.25 3.30 3.35 3.40 3.45 3.50 3.55 4.00 4.05 4.10 4.15 4.20 4.25 4.30 4.35 4.40



# 飲茶，晚飯，宵夜的好去處！



早午茶市 晚飯宵夜  
精美點心 名廚主理  
午膳飯盒 日日供應  
喜酌壽筵 豐儉隨意  
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話：5-453477, 5-453487



成績如何要看過至知

翁美玲與沈金玲都做「婦女新姿」主持，但翁美玲做的日子很短，被選為「射鵰英雄傳」的女主角黃蓉之後，便退出了，專心一意演「射」片集。

無綫曾經為這黃蓉作了一個徵求黃蓉的宣傳，結果還是選上翁美玲。便傳無綫早已內定了黃蓉一角，所為徵選云云，不過是宣傳手法，不是真正事實。

翁美玲公開表示，外傳一起與她無關，她的入選，不但事前全無跡像可尋，就是入選之後，也幾乎不敢相信。

「翁美玲，你參加演戲，却退出主持，一得一失，你認為是好事壞？」

「這真個難講，做主持，剛剛學得上手，便要退出，確是可惜，演電視劇還是初次，演得好，當然勝過做主持，但演成怎樣，自己也沒有把握，要等播映之後，看觀眾的反應才知道。」

翁美玲與沈金玲主持「婦女新姿」時，適值該節目播映週年紀念，她們便將蛋糕送給竹園兒童園，沒料送完蛋糕不久，便要告別這個節目了。(楊琛)

## 星期二 TUESDAY 4 JANUARY 一月四日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.00 4.30 穿梭機 10.20 女賊黑野貓 12.00 大報復 1.00 午間新聞 1.15 香港地 1.45 卡通片 1.55 紅頭 3.45 婦女新姿 4.30 4.30 穿梭機 5.15 香蕉船 5.45 4.30 穿梭機 6.00 IQ博士 6.30 新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 播音人 8.00 香港8.3 8.30 獵鷹 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 宇宙奇觀 12.35 步步驚心 1.30 情天長恨 3.00 帝皇爭雄記(上) 4.30 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 小飛人漫遊童話國 5.25 露狄 6.10 回力棒 6.10 原野獵奇 6.30 驚天動地 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 歐洲足球聯賽 8.30 明珠體育世界 9.20 Conqueror Sport Roundup 9.30 新聞簡報 9.35 澳洲公開網球賽 英國足球大賽 11.45 新聞報導 12.00 六十分鐘時事雜誌 12.50 全日播映完畢	7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊及新聞摘要 7.30 英文新聞報導 7.45 趣味性之傾性新聞 8.00 醒仔仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 媽咪早晨 9.30 風塵淚 10.00 西廂記 12.00 浮生六劫 1.00 午間新聞 1.15 午間小聚 1.45 驟雨中的陽光 2.10 六合彩 2.15 黃飛鴻門二虎 3.45 下午茶 4.30 小仙地 5.00 小人國歷險記 5.30 機靈小和尚 6.00 醒仔仔時間 6.30 新聞及天氣報告 6.55 經濟快訊 6.58 節目簡報 7.00 一江春水向東流 8.00 家姐細佬飛髮舖 8.30 七彩繽紛話香港 9.00 事在眼前 9.15 新聞簡報 9.20 經濟行情 9.25 奉告 9.30 血債血償 10.30 第二次世界大戰實錄 11.30 賽馬預測 12.15 最後新聞 12.30 午夜影院 水滸傳 2.00 全日播映完畢	7.30 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 8.00 12.00 教育電視 8.00 醫者父母心 4.25 生活的旋律 4.50 醒仔仔時間 6.30 延誤動靜 7.00 新聞及天氣報告 7.28 海外仔Q心水配搭 7.30 美國十大流行榜 8.00 英雄人之恩 8.30 冤家門法 9.30 新聞簡報 9.35 離魂茶廳 11.30 新聞報導 11.40 賽馬預測 12.10 全日播映完畢

## 星期一 MONDAY 3 JANUARY 一月三日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.00 小音符 9.30 小武士卡通片集 9.55 兒童劇場 10.20 離了爸爸 12.00 大報復 1.00 午間新聞 1.15 香港地 1.45 卡通片 1.55 紅頭 3.45 婦女新姿 4.30 4.30 穿梭機 6.00 IQ博士 6.30 新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 播音人 8.00 香港8.3 8.30 獵鷹 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 神探奇案錄 12.30 步步驚心 1.30 鄉下畢業生 3.00 金麒麟五福臨門 4.30 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 小飛人漫遊童話國 5.25 露狄 5.40 彩虹曲 6.05 神奇靈成夢幻堡 6.30 驚天動地 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 江湖客 8.30 特種部隊 9.30 新聞簡報 9.35 離魂茶廳 11.30 新聞報導 11.45 賽馬預測 12.35 全日播映完畢	7.00 世界新聞 7.30 英文新聞報導 7.45 趣味性之傾性新聞 8.00 醒仔仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 婦女：媽咪早晨 9.30 風塵淚 10.00 亞洲早場：後窗 12.00 浮生六劫 1.00 午間新聞 1.15 午間小聚 1.45 驟雨中的陽光 2.05 六合彩 3.45 下午茶 4.30 小仙地 5.00 肥兒泡 5.30 機靈小和尚 6.00 醒仔仔時間 6.30 新聞及天氣報告 6.50 節目簡報 7.00 一江春水向東流 8.00 家姐細佬飛髮舖 8.30 七彩繽紛話香港 9.00 事在眼前 9.15 新聞簡報 9.20 奉告 9.30 血債血償 10.30 日本唱片大賞 1.00 最後新聞 1.15 唐山三兄 2.45 全日播映完畢	7.30 7.45 中文台英語 報導晨早新聞 8.00 12.00 教育電視 8.00 醫者父母心 4.25 生活的旋律 4.50 醒仔仔時間 6.30 延誤動靜 7.00 新聞及天氣報告 7.28 海外仔Q心水配搭 7.30 美國十大流行榜 8.00 英雄人之恩 8.30 冤家門法 9.30 新聞簡報 9.35 離魂茶廳 11.30 新聞報導 11.40 賽馬預測 12.10 全日播映完畢



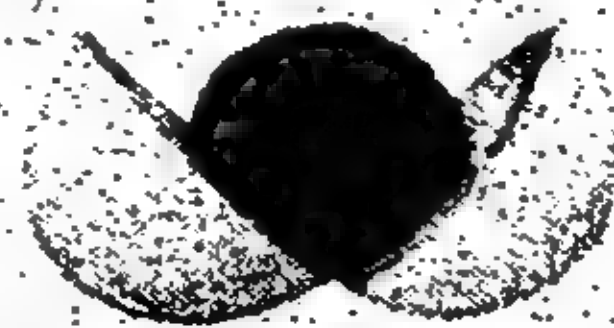
# 1680年

## 中藥滋補養顏

中國人最懂得滋補養顏之道，早在三百年前，  
已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及  
健體強身，不過由於當時並非科學機械化  
社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用人手搓成，  
大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，  
難以下嚥又麻煩。



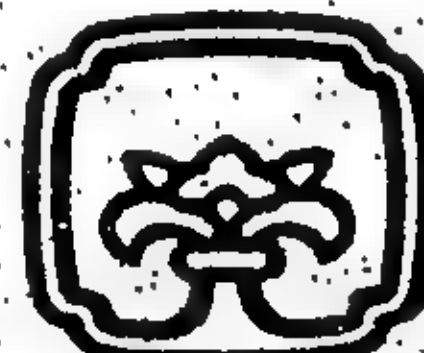
## 普通臘丸



李濟堂藥廠有限公司

香港仔黃竹坑道65號志昌行中心27樓 電話：5-520234

### 李濟堂

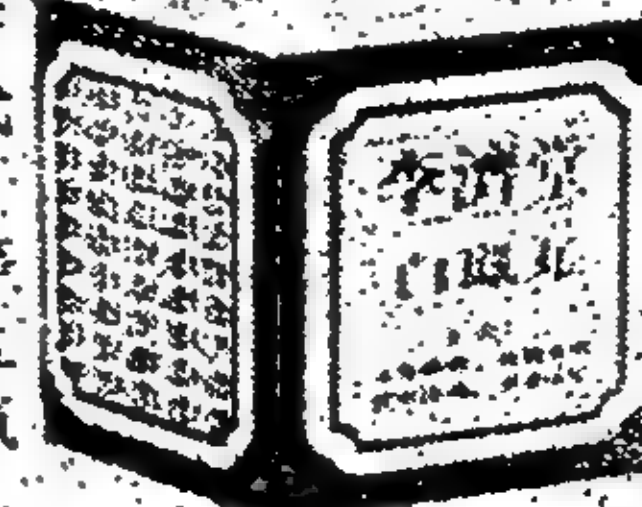


## 三百年古方，始創小丸裝

# 1982年

## 李濟堂古方正藥新包裝

今時今日，雖然科學昌明，時代  
進步，中藥滋補之好處，恆古不變。  
李濟堂悉導古法良方，採用上等  
人參、鹿茸、烏雞及正藥，並且  
設計機器，改良包裝，用不透氣  
膠囊盛小丸，入口容易，服食方便。



—李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病。產前產後，  
血虛虛弱，精神疲倦，常服能調理血氣，養顏強身，  
滋補有益，青春常駐。

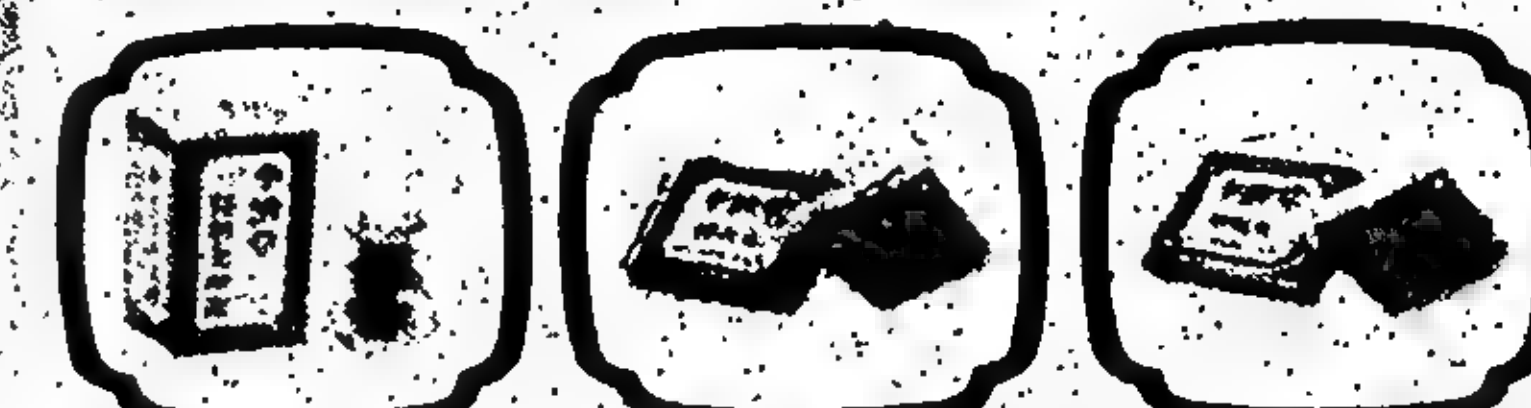
—小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

## 李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸

李濟堂白鳳丸



李濟堂新設計扁形小丸方便庄



李濟堂  
兒科七厘散  
驚風不瀉，不進飲食，  
嘔乳夜啼，腹痛有風。

李濟堂理中丸  
(男女合用)  
中氣虛損，日夜咳嗽，  
精神不振，不思飲食。

李濟堂蘇合丸  
(男女老少合用)  
四時感冒，酒醉食滯，  
嘔吐腹痛，產後腹痛。

### 星期四 THURSDAY 6 JANUARY 一月六日



#### 翡翠

- 6.50 香港早晨
- 9.00 430穿梭機
- 10.20 黑煞星
- 12.00 大報復
- 1.00 午間新聞
- 1.15 香港地
- 1.45 卡通片
- 1.55 紅顏
- 3.45 婦女新姿
- 4.30 430穿梭機
- 5.15 肥皂泡
- 5.45 430穿梭機
- 6.00 IQ博士
- 6.30 新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 播音人
- 8.00 香港83
- 8.30 獵鷹
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 神探俏嬌娃
- 12.30 豪門恩怨
- 1.30 教我如何不想她
- 3.00 兩個東宮爭太子
- 4.30 全日播映完畢



#### 明珠

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 小飛人漫遊童話國
- 5.25 露秋
- 5.40 義犬荷貝
- 6.05 七彩有趣動物專輯
- 6.30 寶雲遊記
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 鐵騎巡邏
- 8.30 樂院特輯之豪門恩怨
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 出人頭地
- 11.30 新聞報導
- 11.45 明珠K-100
- 12.15 The Legend of Walks for Woman
- 2.15 全日播映完畢



#### 亞洲中文

- 7.00 世界新聞
- 7.15 經濟快訊及新聞摘要
- 7.30 英文新聞報導
- 7.45 趣味性之頓性新聞
- 8.00 醒目仔時間
- 8.30 七海小英雄
- 9.00 媽咪早晨
- 9.30 彩雲深處
- 10.15 夜深沉
- 12.00 浮生六劫
- 1.00 午間新聞及經濟快訊
- 1.15 午間小聚
- 1.45 驟雨中的陽光樓集
- 2.10 鱷魚淚
- 3.45 下午茶
- 4.30 小仙地
- 5.00 戰國魔神
- 5.30 機靈小和尚
- 6.00 醒目仔時間
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.55 經濟快訊
- 7.00 節目簡報
- 7.00 一江春水向東流
- 8.00 家姐細佬飛髮舖
- 8.30 七彩繽紛話香港
- 9.00 事在眼前
- 9.15 新聞簡報
- 9.20 經濟快訊
- 9.25 奉告
- 9.30 血債血償
- 10.30 決鬥者的生命
- 12.00 最後新聞
- 12.15 沙三少情殺諷刺
- 1.45 全日播映完畢



#### 亞洲英文

- 7.30 一.7.45 中文台英語
- 8.00 報曉晨早新聞
- 8.00 一12.00 教育電視
- 4.00 醫者父母心
- 4.25 生活的旋律
- 4.50 醒目仔時間
- 6.30 青春期
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 新聞簡報
- 8.30 容後公佈
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 朱利亞
- 11.35 新聞報導
- 11.45 全日播映完畢

### 星期三 WEDNESDAY 5 JANUARY 一月五日



#### 翡翠

- 6.50 香港早晨
- 9.00 430穿梭機
- 9.40 小鯨魚
- 10.20 六渡何仙姑
- 12.00 大報復
- 1.00 午間新聞
- 1.15 香港地
- 1.45 紅顏
- 3.45 婦女新姿
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 IQ博士
- 6.30 新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 播音人
- 8.00 香港83
- 8.30 獵鷹
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 機場特警隊
- 12.30 步步驚心
- 1.30 門裡門外
- 3.00 帶運爭雄記(下)
- 4.30 全日播映完畢



#### 明珠

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 小飛人漫遊童話國
- 5.25 露秋
- 5.40 卡通動物園
- 6.05 小朋友知識寶庫
- 6.30 寶雲遊記
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 鐵騎巡邏
- 8.30 明珠K-100
- 8.30 金榜夜行曲
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 夏威夷音樂節
- 11.30 新聞報導
- 11.45 加州風華
- 12.35 全日播映完畢



#### 亞洲中文

- 7.00 世界新聞
- 7.15 經濟快訊及新聞摘要
- 7.30 英文新聞報導
- 7.45 趣味性之頓性新聞
- 8.00 醒目仔時間
- 8.30 七海小英雄
- 9.00 媽咪早晨
- 9.30 彩雲深處
- 10.15 亞洲早場：紫微閣
- 12.00 浮生六劫
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小聚
- 1.45 驟雨中的陽光
- 2.05 電影：十月芥菜
- 3.45 下午茶
- 4.30 小仙地
- 5.00 人力水手
- 5.30 機靈小和尚
- 6.00 醒目仔時間
- 6.30 新聞及天氣報告
- 6.55 經濟快訊
- 7.00 節目簡報
- 7.00 一江春水向東流
- 8.00 家姐細佬飛髮舖
- 8.30 七彩繽紛話香港
- 9.00 事在眼前
- 9.15 新聞簡報
- 9.20 經濟快訊
- 9.25 奉告
- 9.30 血債血償
- 10.30 最後新聞
- 10.45 賽馬結果
- 11.15 花木蘭(下集)
- 1.00 午夜影院：人頭書
- 2.30 全日播映完畢



#### 亞洲英文

- 7.30 一.7.45 中文台英語
- 8.00 報曉晨早新聞
- 8.00 一12.00 教育電視
- 4.00 醫者父母心
- 4.25 生活的旋律
- 4.50 醒目仔時間
- 6.30 青春期
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 新聞簡報
- 8.30 容後公佈
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 朱利亞
- 11.35 新聞報導
- 11.45 全日播映完畢



# 永安旅行團

總行：中環皇后大道中401-403室 電話：256243-8轉  
分行：九龍彌敦道193號美蘭中心地下 電話：5705352/5703616

尖沙咀：尖沙咀星光行1026室 電話：3-694447-4  
旺角：彌敦道銀行中心1015室 電話：5-846484  
荃灣：青山道遠東銀行大廈地下 電話：0-431406, 0-432631, 0-432708  
九龍灣：德福商場G43號 電話：3-7566993 (3線)

日本本州富士山八天豪華團 \$ 3100

天天出發

日本鹿兒島、九州、廣島八天豪華團 \$ 3380

逢星期四、六出發

全日本九州、本州超級八天豪華團 \$ 3680

全年逢星期六出發

日本北海道北本州八天團 \$ 3880

逢星期三出發

韓國日本九天豪華團 \$ 4180

12月24, 25日

曼谷芭堤雅七天豪華團 \$ 1950

天天出發

馬(檳城)星七天豪華團 \$ 2850

逢星期一、三、六出發

菲律賓百島碧瑤七天團 \$ 1890

逢星期四、六出發

台灣環島七天豪華團 \$ 1880

逢星期二、四、六、日出發

台灣環島九天豪華團 \$ 2180

逢星期三、六、日出發

泰馬星十天豪華團 \$ 3580

逢星期四出發

美國西岸九天豪華團 \$ 6780

12月22日

美加西岸十一天豪華團 \$ 9680

12月22日

西歐豪華團十四天 \$ 8180 十八天 \$ 9780

12月23日

83年1月22日、2月13日、3月19日、4月2日

5月21日、6月25日

## 張美璉愛免費旅遊 增廣見聞品嘗新味



張美璉去年的聖誕過得特別開心，她與宋豪輝一起去教堂做子夜彌撒。她近來的出鏡率頗高，除主持「七彩繽紛話香港」外，更做訪問工作與到港外地方採訪和拍攝風光片集。

「我最喜歡到各地去拍風光片了，一是可以增廣見聞……」

「二是可以免遊埠！」

「正是！」她毫不掩飾，還有補充：「三是我可以嘗試各地的種種食品，雖然許多都不合口味，但到底是地方性的特產，有機會嘗試一下總是好的。」

她認為做一個遊客，要求不要太高，食與住都要隨遇而安，這樣才能身心愉快，若果事事挑剔，就無易過若來辛，不如不去，她說，有的人出門如在家，要這樣，要那樣，都如在家時方便，一不如意便發脾氣，弄得同行的人也不開心，他自己更不開，結果變得神憎鬼厭，見到他就借故迴避，那就太失遊埠意義了！

「你怎樣？不會是這種吧？」

「當然不會！你睇我似這類人嗎？」

她確不是凡事挑剔的人。(楊本)

### 星期六 SATURDAY 8 JANUARY 一月八日



翡翠

- 6.50 香港早晨
- 9.00 430穿梭機
- 10.20 大情人
- 12.00 貨車走天涯
- 1.00 午間新聞
- 1.15 倚天屠龍記
- 2.10 三跟四傍
- 2.40 小龍人卡通
- 3.05 四季情
- 4.30 學生公主
- 5.00 生命之第二年
- 5.30 驚人阿卡
- 6.00 溫故知新
- 6.30 新聞報導及天氣報告
- 7.00 新聞透視
- 7.45 K100
- 8.30 新聞簡報
- 8.35 特醇軒尼時特輯之花花世界
- 9.05 奇里夫李察倫敦演唱會
- 10.05 大災難實錄
- 11.05 K100通訊站
- 11.15 新聞報導
- 11.30 怪談
- 12.10 雲飛何處
- 3.40 全日播映完畢



明珠

- 9.00 健身操
- 9.45 寶貝熊
- 10.10 布公仔家庭
- 10.35 羣星溜冰歌舞大演
- 11.00 西城風雲錄
- 11.50 神奇女俠
- 12.40 意大利格蘭披治大賽世界女子國際網球錦標賽 定中
- 4.00 出殯紀事
- 4.25 小丑馬戲團
- 4.50 英雄兒
- 5.15 Wow Show
- 5.40 小朋友體育天地
- 6.05 Duoscope
- 6.30 食遍天下
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 六十分鐘時事雜誌
- 8.30 電子世界爭霸戰特輯
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 福爾摩斯私生活
- 12.15 新聞報導
- 12.30 馬來西亞之虎
- 2.10 全日播映完畢
- 9.00 a.m. THE NEW ED ALLER SHOW
- 9.30 a.m. PARADISE BEAR
- 10.10 a.m. MONSTER
- 10.30 a.m. STATION ICE
- 11.00 a.m. CENTRAL
- 11.30 a.m. NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN
- 11.50 a.m. KENT CHALLENGE (C)
- 12.00 p.m. HOUSE CALLS
- 12.30 p.m. BOO THE CLOWN
- 1.00 p.m. THE AMERICAN ADVENTURE
- 1.30 p.m. NOW SHOW
- 1.50 p.m. YES YOU CAN
- 2.00 p.m. DUNCANS
- 2.30 p.m. AN EYE FOR AN EYE
- 3.00 p.m. CELEBRITY COOKS
- 3.30 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE NEWS REPORT
- 4.00 p.m. POLICE REPORT
- 4.30 p.m. 10 MINUTES (C) WITH CHINESE SUBTITLES
- 5.00 p.m. COMPUTER ARE PEOPLE TOO
- 5.30 p.m. NEWS FILE (C)
- 6.00 p.m. SECOND NEWS (C) WITH CHINESE SUBTITLES
- 6.30 p.m. "THE PRIVATE LIFE OF DOUGLAS HOLMES"
- 7.00 p.m. NEWS ROUNDUP (C)
- 7.30 p.m. LATE NIGHT FEATURE (C) WITH CHINESE SUBTITLES
- 8.00 p.m. MARTIAL ARTS OF THE TIGER OF TAIWAN
- 8.30 p.m. PEARL NETWORK CLOSURE



亞洲中文

- 7.00 世界新聞
- 7.30 英文新聞報導
- 7.45 趣味性、軟性新聞
- 8.00 假日仔時間
- 8.30 大力水手
- 9.10 萬古奇遇記
- 9.40 披頭四卡通
- 10.10 熾盛金剛
- 10.40 原子螞蟻奇遇記
- 11.30 伴尼單沙
- 11.30 愛登士家庭
- 12.00 午間新聞
- 12.15 賽馬日
- 6.00 吉光片羽
- 6.30 新聞及天氣
- 7.00 珠璣集
- 7.30 甜甜廿四味
- 8.30 T恤、波鞋、牛仔褲
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 歌曲最HIT 慨世界
- 9.35 劉文正之我的女主角
- 10.30 特備節目
- 11.30 賽馬結果
- 12.15 最後新聞
- 12.30 講數
- 2.00 青龍鎮
- 3.30 全日播映完畢



亞洲英文

- 7.00 一、7.45 中文台英語
- 7.45 報導最早新聞
- 9.00 "我係牛魔王"卡通
- 9.30 鄉村大兄
- 10.20 慈母心
- 11.10 情願動春心
- 1.05 體育天地
- 6.00 亞細亞島穿花徑
- 7.30 新聞及天氣報告
- 8.30 繽紛今晚夜
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 賽馬
- 9.40 新事源源
- 10.10 第二次世界大戰實錄
- 11.05 小文山鬼馬表演
- 11.30 新聞報導
- 11.40 午夜狂熱
- 12.30 全日播映完畢
- 7.00 a.m. MONITORING NEWS ON ATV
- 7.45 a.m. "TIGER FOR THE WILDLAND TO THE" (C)
- 8.30 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.30 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.30 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.30 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.30 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 p.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 p.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 p.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 p.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 p.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 p.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 p.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 p.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 p.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 p.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 p.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 3.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 4.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 5.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 6.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 7.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 8.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 9.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 10.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 11.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 12.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 1.00 a.m. "THE DOORS OF HAZARD" (C)
- 2.00 a.m. "THE DOORS OF HAZ



## 室雅花香

談到美化居室，插花是一種不可少的佈置藝術，盡管你的家佈置得如何美，與大倫，金壁輝煌，如缺乏兩盆富有生氣的藝術插花，那是美中不足。但反過來說，居室的佈置只是淡雅樸實，再綴以一盆東洋或西洋式的插花作品，相信整個環境也為之改觀，因為它那活色生香的情調，使你覺得整個環境也生動起來。



該抽出一點空閒時間研究一下居室的插花，以下是小小的原則，對初學插花的人來說，是有一點點幫助的。

不管你在任何場合，你要插花時，



先要有計劃，像劃畫一樣，先是有成竹，你再搜求用料就不難了。譬如你想插一盆簡單而清雅的，那麼東洋式的插花最適合，因為它自然樸實。倘若那天，你將會在家宴客，那麼則不妨採取西



洋式的插花，因為西洋插花以華麗為主，結構繁密，一派華麗氣派，比較適合隆重的大場面。

不過，一般人在平常都比較喜歡東洋式的插花，原因是東方式插花風格較



為適合中國人的口味，而且變化甚多，加上所用花朵不多，比之西洋插花為經濟，如果你有藝術眼光，就利用些枯枝，數朵鮮花，也能插出一盆令人喜愛的插花，所以家庭式插花多流行於東洋作品。

插的時候要注意器皿大小與花朵配合，高度適中，色調調和，疏密理想，同時還得注意小擺設與數盆花的比例，例如在寬大的客廳中，必須有一盆較



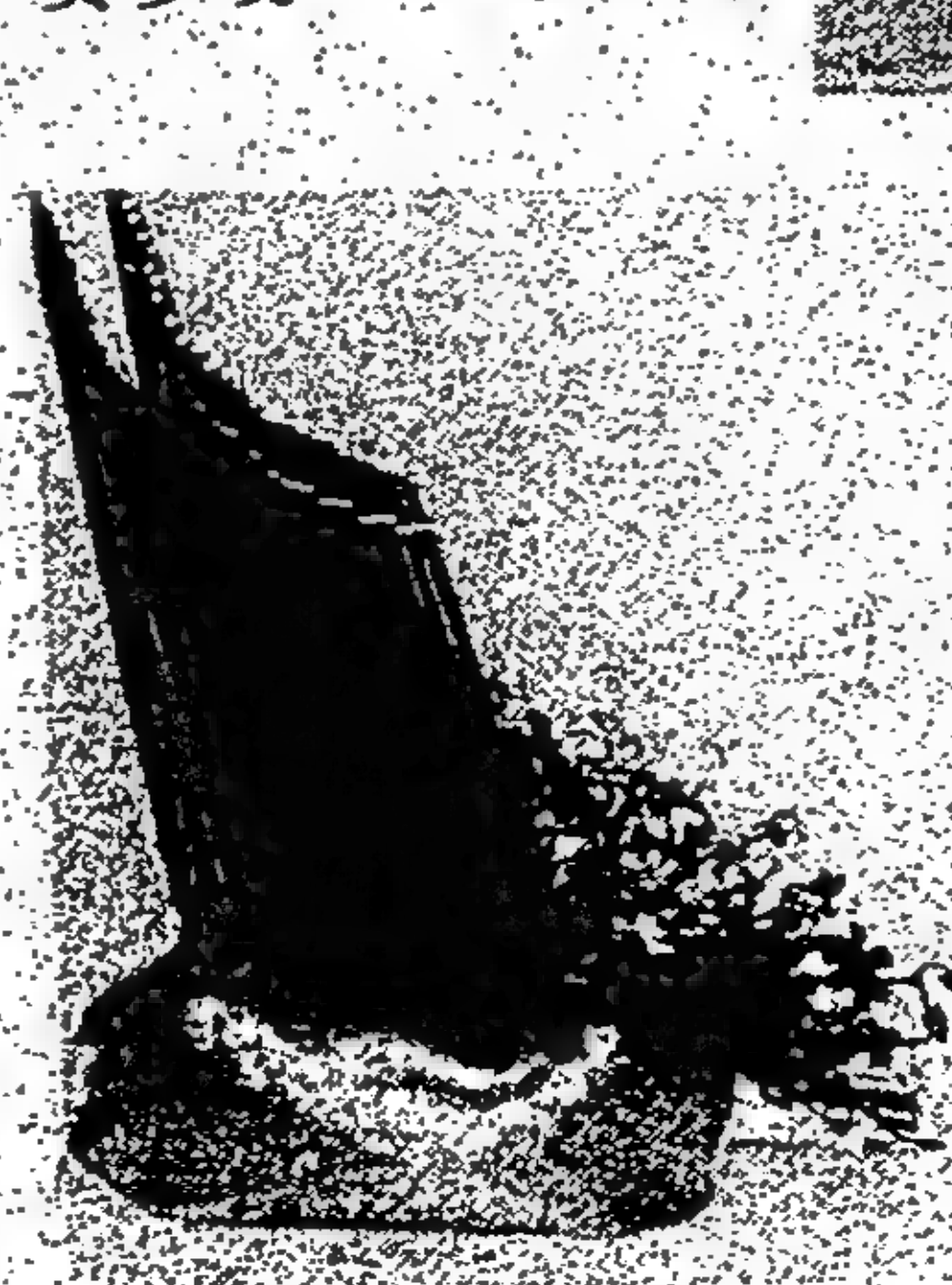
為高大華美的花瓶，特別在中間的餐桌之上，應該多放一盆插花，但用花不可太多，也不可無葉，否則光禿禿的花朵，沒有葉子來襯托出它秀嫩之姿，是不符合邏輯的。

至於房間的插花，不宜客廳，一切宜小不宜大，宜少不宜多，如人大太多，便過於雅俗，最好在床邊的几上，安



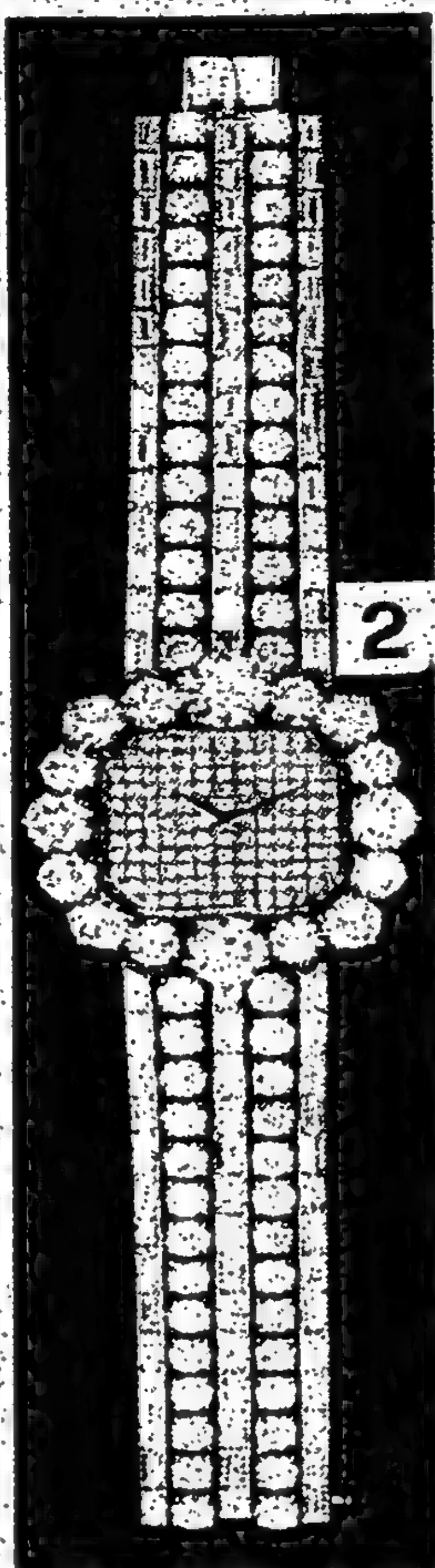
放一隻小花瓶，中間插上一兩朵玫瑰，簡簡單單，才顯出活潑別緻的情調。要是你有一間書房，首先應該在書桌上，放上一盆蘭花或是一盆秀竹，這都是代表素靜清幽，也都雅緻，別有風格的。

此外，擺於家中的花瓶，以半放含苞的花最好，若在宴會時用的花，應以應開而新鮮的為佳，並須注意換水和切整工作，花才可保持耐久。還有，因為季節時令的關係，還要注意插花是否合於時宜。適宜夏季擺插的花有玫瑰、石竹、荷花、千日紅、玉簪、紫雲英等。適宜於秋冬的有菊花、劍蘭、梅、等。此外，結婚喜慶宴會則以百合、玫瑰、康乃馨、萬年青等為理想。至於在家招待客人或供自己欣賞的插花，早晨可用色彩淡而芳香氣息的蘭科植物，午間可用色彩較濃的黃番菊、黃菊等也不俗。



這裏順便為大家介紹一輯日本草月流的藝術插花，這是該會最近在藝術中心舉辦的第十三屆花展中的部份精采作品。大家可以欣賞到東洋藝術插花的不同設計。(武)

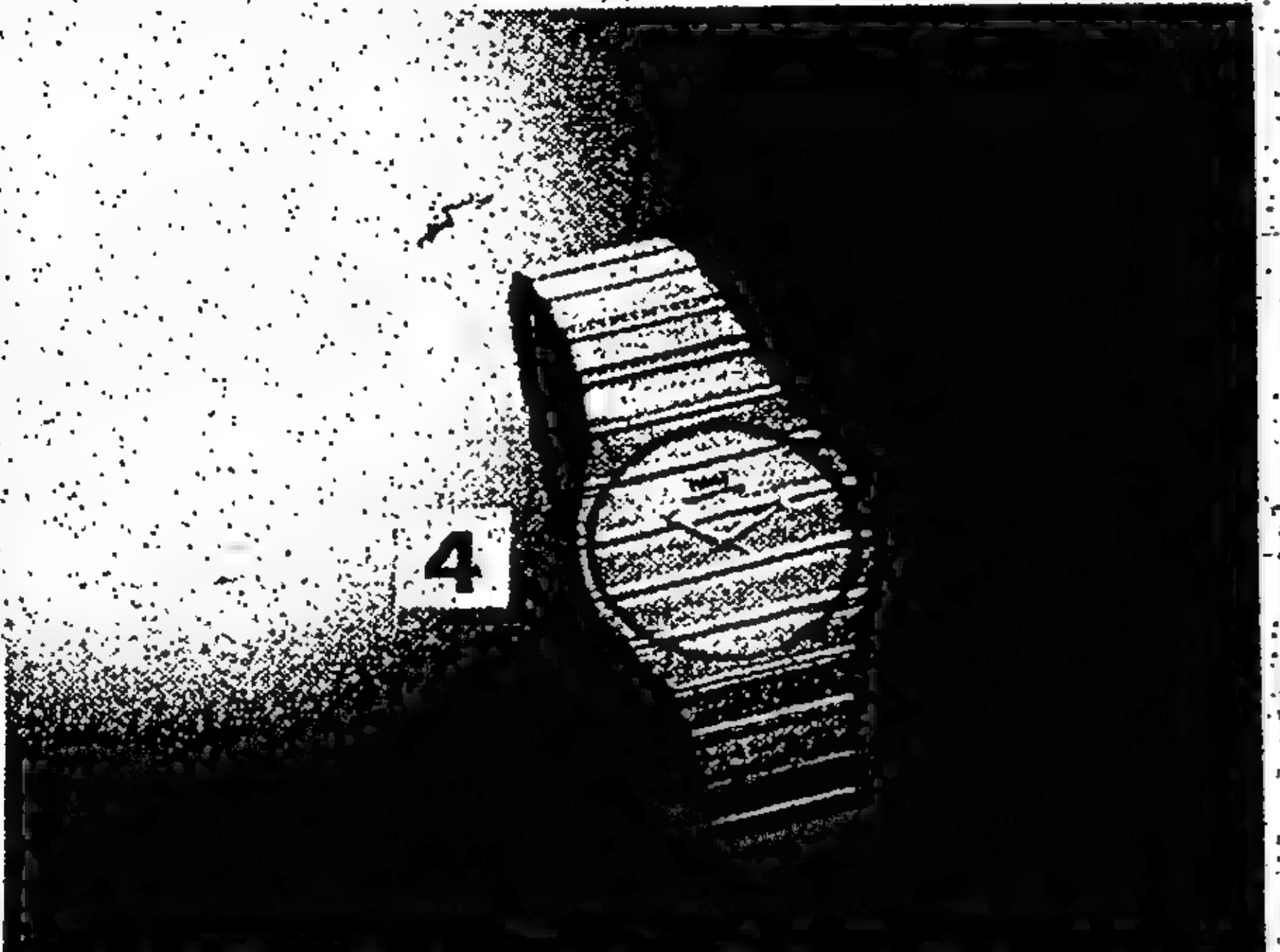
## 精雕細琢的瑞士名表



示：本港不乏「出得起錢」的買家，除本地人士外，外地遊客亦喜歡在香港購物，故準備在香港作長線發展。

該手表製造廠最大實力是綜合傳統工匠之手藝與及不斷創新款式，並以製造超薄手表而名聞於世。每個手表都在屬下工場完成整個裝配過程。除品質超著之外，每年均創新款式，同時建立手表不單是時計的觀念，而是配襯時裝的珍貴配件。現將展品中站在最新潮流的款式介紹：

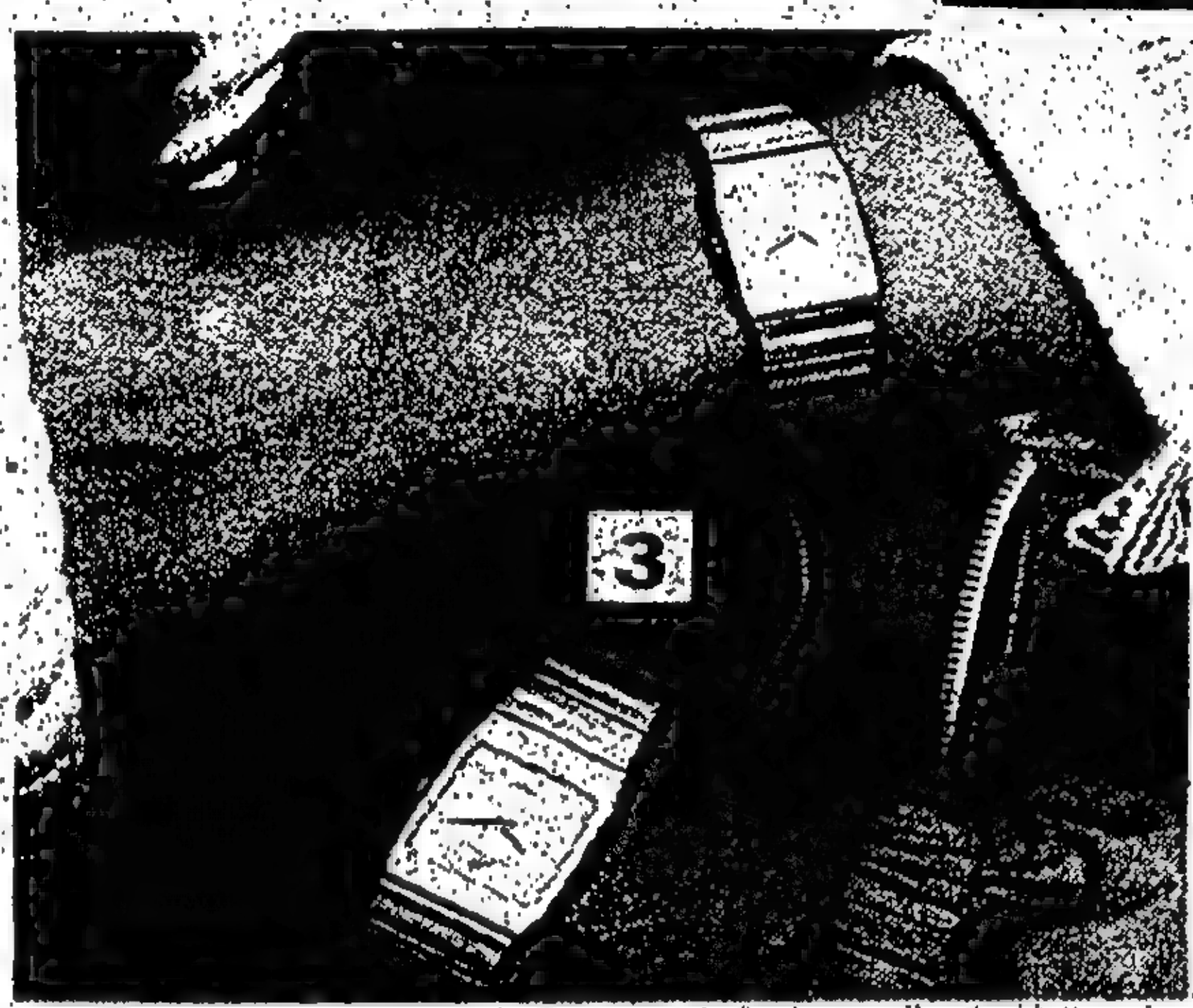
①一九八二年出品，世界最薄的手表，它的機件僅一點二毫米，有上鍊及自動兩種。



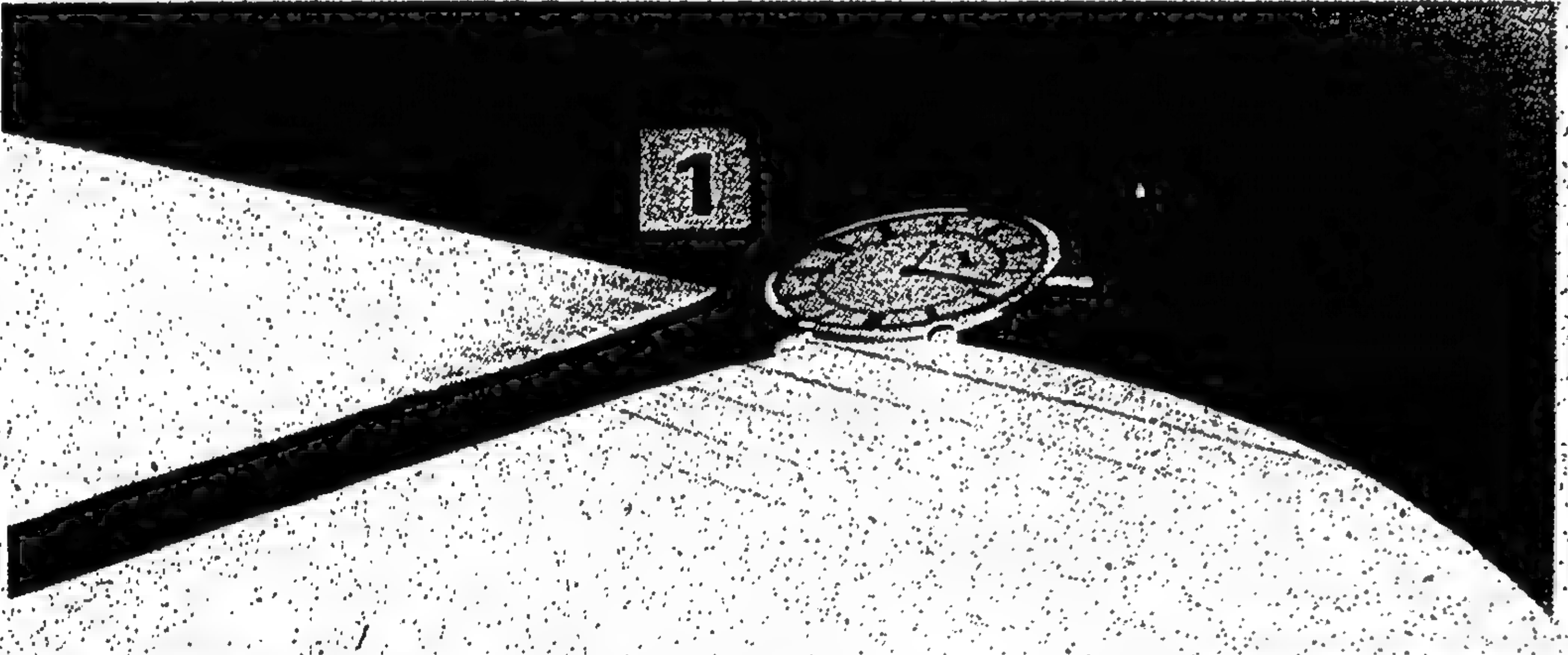
日前瑞士著名手表商在港舉行名表展覽會，吸引不少愛好名牌手表人士及一些收藏家注意。

雖然今天石英表盛極一時，自動、口曆及多種功能並大量生產。但亦有不同風格，以手藝製作精細，維持限量產量的名貴手表。以品質完美無瑕聞名於世界各地。當然它們的價錢並不便宜，普通由數千至數萬港元不等。

瑞士貝氏家族擁有的名士表及伯爵表，對香港前途及香港扮演遠東商業中心的角色充滿信心，最近在置地廣場開設第一間陳列室。該手表製造商總裁表



②全世界售價最貴的一隻手表，價值一千八百萬港元，由傑出工匠工作一千小時才完成，其中包括鑄造白金表殼，及鑲嵌表身之二百九十六粒鑽石。最大一粒鑽石是在十二點鐘處鑲嵌的一顆，來自南非的藍鑽，重三點八五卡，錶面全部鑲細鑽，圍繞方型錶面的十六顆



較大鑽石共廿四點八三卡。表帶則用三十二點一卡之長方型鑽石及廿八點二九卡圓鑽相間嵌成。整個表的厚度僅三毫米。

③這款男女庄表，表鍊和表殼成整合式的設計，顯得非常精細優雅，整隻手表用純鋼及十八K金混成的雙色調設



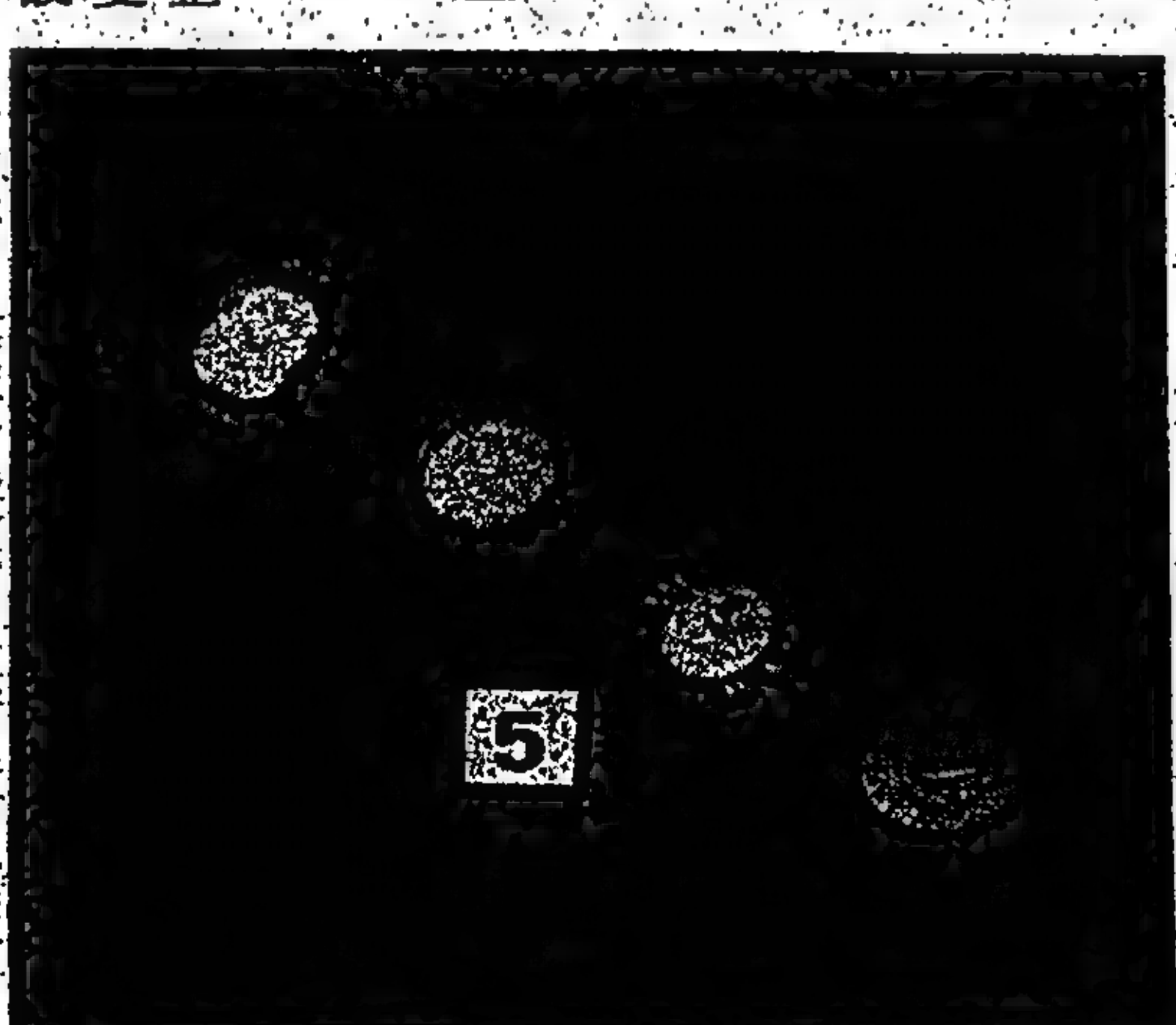
計。防水性能能抵受至三十米深壓力，厚度一點六五毫米。

④最新設計的一款幻想型運動表，全用手造，表身纖薄，以往慣見表身厚而沉重的運動表今年已不復見，代之而起的是豪邁中見瀟灑的新款式，戴來作戶外活動或上班工作同樣適宜。

⑤古典型首飾表系列，十八K金表殼鑲上美麗的鑽石和寶石，名貴大方，配上金鍊表帶，手工精細，是女士們參加宴會最好的飾物。

⑥一款設計豪邁，顯示世界各地時間的男士手表，能抵受一百米深水壓，出外旅行、運動、及平日上班配戴均十分適宜。

(文)





# 眾志成城

——從「雅歌之聲」音樂會說起——

施金波

「合唱要達到一定水平，對於指揮、組織、及個別團員的要求絕不亞於一隊管弦樂隊。」

這是「雅歌之聲」合唱音樂會場刊序言上其中幾句話。說得淺白，但很有見地。一個合唱團的組織者、指揮、以及每個團員都有這種認識和要求的話，一定會充滿活力，不斷的進步。可惜不少業餘合唱團的成立，與參加者的動機，這種思想見解和抱負，似乎還不夠鮮明和堅定。所以他們的合唱活動，實際上是康樂的成分，紀律、訓練、計劃、水準都難以嚴格的要求。

一個辦得出色的，有水準的合唱團，除了團員的素質，還有人事關係，時間問題，但最根本上，恐怕還是對合唱藝術的正確認識和嚴肅的態度。「玩票」的心態，或者「功利主義」，都不能達到至善至美的願望。

## 香港中樂團

本港市政局香港中樂團將於本(八三)年一月十日至十二日(星期一至三)假大會堂音樂廳舉行一月份音樂會。這幾次音樂會，將由客席指揮楊維權、楊維權於八二年春季來港指揮泛亞交響樂團，深受圈中人重視。

節目有：朱丹、俞抒、高為杰三人合作之「蜀宮夜宴」古曲之「昭君怨」(易榮改編)，何柳堂之「賽龍奪錦」(楊義改編)，丁家琳、金友鍾合作之「儒山行隨想曲」及楊維權所作之「C大調交響詩「火鳳凰」。以上均次由市政局主辦。

同樣節目，將由文化署新界事務科主辦，在一月十四日(星期五)在荃灣大會堂演奏廳再次演出。

門票分別在演出場所之票房發售。

## 傳統音樂不可能一成不變

由本港聯合音樂院出版之「聯合音樂」十二月號經已出版。在各書店、琴行及報攤有售。每本五元。

「聯合音樂」改為公開發售之後，內容更見充實。本期的重點文章有「樂人介紹」欄中特別介紹現在美國定居之趙梅伯教授。本港很多歌唱家，都曾出女高音。

潘倫儀演唱會

由市政局主辦之「女高音潘倫儀演唱會」將於一月七日(星期五)晚八時在大會堂劇院舉行。

當晚節目有普茨尼、馬斯奈等之劇選段。史特勞斯、羅德里戈及黃自、黃永熙之中外藝術歌曲。

音樂會由李康駿擔任鋼琴伴奏。門票十元、十五元、二十元。大會堂票房有售。

羅炳良指揮演唱了著名的全套「納爾遜彌撒曲」(Nelson Mass)。他們的演唱，在合唱技巧、作品風格的演繹方面，都顯示「雅歌」的認真態度和較高的水平。

下半場，由李大衛指揮，十六世紀到現代的作品都有代表性的安排：從Orazio Vecchi (1550-1605) - Orlando di Lasso (1532-1594) - C.Pda. Palestrina (1525-1594) - 到「古典」與「浪漫」的Antonin Dvorak (1841-1904) - Richard Wagner (1813-1883) 等……以至現代的Zoltan Kodaly (1882-1967) - Aaron Copland (1900-)。

此外還有三首筆者創作的中國合唱曲，可謂對合唱音樂的歷史與風格的探討介紹，不但引人入勝，更有學術價值。每一首歌曲，都經過指揮者細微的準備和處理，而合唱團的表現，從整體來說，亦可稱絕佳。和諧。

「雅歌」的人材，許多都是獨當一面的門下。此外又介紹在本港出生的鋼琴家——錢賦力博士。

另外值得一提的是兩篇學術性的討論文章。一篇來自上海的一位潘啓明的「傳統音樂不可能一成不變」。另一篇是本港樂評家李健之的「中國音樂史的引例問題——吳祖強文章例証的商榷」。該刊一直以來都提出過的文章，例如作曲家施金波的一「鋼琴作品漫談」，歌唱家鄭允真的一「聲樂研究」，仍然保持並且提出一些新的課題。

本期獨有的特稿有衣谷的「電子琴幻想曲」及「二十世紀音樂介紹」。還有本港樂壇的動態，還特別介紹即將來港參加香港藝術節表演的國際合唱團的大提琴大師羅斯托羅維奇。

以這樣豐富的「本港樂刊」，既有知識性又有輕鬆的報導性文章，很值得音樂界朋友和愛好音樂的人士閱覽。

面，有修養有經驗的事業唱家和演奏家，例如張頌慈、黃健倫、陳頌棉、潘若笑、朱慧堅、王玉蘭、阮品強等等。領導者羅炳良與李大衛又是有思想有見地的飽學之士，聽了這場音樂會，令人感到興奮和樂觀，所謂「眾志成城」，「雅歌」實在有可能有條件，將本港的合唱藝術起帶動和提高的作用。

藝術節音樂會

紀念布拉姆斯誕生

第十一屆香港藝術節將特別選奏布拉姆斯的作品，作為紀念他的誕生一百五十週年節目，包括兩場開幕及閉幕音樂會。

首次來港的匈牙利管弦樂團於一月三十日為藝術節舉行揭幕音樂會，當晚節目全部是布拉姆斯的作品，由著名指揮家尤里·斯高執棒，小提琴家尤金·薩保則演奏布拉姆斯的D大調小提琴協奏曲。

現在長駐於德國之匈牙利管弦樂團，是世界可數的有名管弦樂團，它成立的過程充滿戲劇性，是由一羣匈牙利音樂家於一九五六年流亡到維也納而組成。無獨有偶，布拉姆斯一生中均在德國和維也納渡過，早年，曾與一名匈牙利籍小提琴家結伴巡迴演奏。

匈牙利管弦樂團於香港藝術節共演奏八場，節目包括布拉姆斯的聖安東尼主題變奏曲、兩首交響曲、及華格納、巴托克、海頓、莫扎特、拉威爾的作品。

香港管弦樂團亦為紀念布拉姆斯誕生一百五十週年而舉行兩場特別音樂會。二月五日，樂團將演奏布拉姆斯第四交響曲，二月二十八日閉幕音樂會則演奏布拉姆斯的悲劇序曲及安魂曲，狄樂克指揮本港歌唱者組成的「藝術節合唱團」參加演唱。

## 年華人的作品

### 「靈芝草」與「時間、時間」

最近出版的香港青年創作專輯，以「靈芝草」作封面，碟中共十二首新作，從作曲、填詞到演唱者，都是新名字，不過水準是比意料中要好。

個人最欣賞的是「時間、時間」。

此曲旋律簡單，勝在曲詞：中、英、粵語共冶一爐，是典型的港式文化，當然只能算是俗文化。但正因如此，才給人一種順手拈來，嘻笑怒罵，皆成文章之感，且對時下人際關係的諷刺，鞭辟入裏，是不可多得的佳作。演唱者大概慣唱歐西歌曲，腔調很明顯的有洋味，且帶點「輕挑」，並非指責唱者態度不認真，只是聽覺感受。正適合這首歌的演繹，我以為是上佳的配搭。

民族意識強烈的「靈芝草」，在風格上接近「龍的傳人」，但較之遜色。旋律發展雖很嚴謹，但似乎深度不夠，太多刻意求工之感覺。其實這類歌曲最重要是感染力，內涵性，太多雕琢維也納。

不一定好，後半部的合唱則不錯，高四度帶起，把曲調推向高音區，與前半的低迴成對比，效果很好。演唱者的聲線近似徐小明，但較穩定，不過稍薄，且似乎欠缺一點激情，唱這首曲則不太適合。配樂部份也很豐富，引子用事件一段獨白，用結他伴前半部的獨唱，後加入定音鼓、銅管樂，把氣氛推向高潮，倘沒有此段的伴奏，全曲將要失色不少。

另一首「尋夢」是很不俗的作品，在曲詞及配樂上都有不錯的表現。由笛子引子開始至鼓樂(提琴)的間奏，零

## 中樂協奏會

### 一月十五日在荃灣大會堂舉行

觀塘社區服務中心及文化署新界事務科將於一九八三年一月十五日下午八時假荃灣大會堂音樂廳聯合舉辦「中樂協奏會」。是晚節目由觀塘中樂團擔任演出，又黃大仙社區服務中心同樂團協助演奏。

觀塘中樂團成立於一九七六年，乃觀塘社區服務中心屬下之友誼小組。該團經常利用業餘時間排練，為中樂愛好者介紹優美樂曲，並常為各社團機構及學校演奏樂曲，在參與社會服務方面，亦不遺餘力。

當晚演奏的樂曲，有描寫南京玄武湖從清晨到黃昏景色之「玄武湖之春」，勾劃名聞中外錢塘江潮水、排山倒海澎湃的「錢塘江畔」，帶你到寧靜草原上奔馳的「二胡協奏「草原樂」，透過琴弦技巧告訴你漁民捕魚生活的「松花江漁歌」，由洞簫演奏的「塞上曲」，會細緻地刻劃出王昭君出塞後，思念家鄉的悲哀愁情，還有描寫香港節日晚上燦爛燈飾和愉快遊人的笛子協奏曲「節日之夜」。

此外有改編自「霓裳羽衣曲」的琵琶

## 七青年歌唱家

### 一月九晚演出

市政局將於一月九晚(星期六)八時，假大會堂音樂廳主辦一場聯合演唱會，由七名青年歌唱家演出，為女高音歐中男、蔡雅蘭和袁淑琴；女中音陳翠珊和林翠珊；男高音葉志劍及男中音陳炳文。鋼琴伴奏為陳潔潔。各演出者均為本港女中音歌唱家李冰的學生。他們將演唱普賽爾、莫扎特、卡契尼、史塔德、畢夏普、連尼、布拉斯、李惟字、陳田鶴、李抱忱等多位名家的作品。門票一律十元，已於大會堂發售。歐中男隨李冰學習聲樂已四年，她目前為政府註冊的精神科護士。蔡雅蘭已考獲英國聖三一音樂學院A.T.C.L.演唱文憑。袁淑琴和L.T.C.L.演唱文憑。袁淑琴

又如「讓這份愛」及「白雲寄意」等也是好作品，它寫的就是青年男女之愛，並沒有企圖講些道理，或者反映社會現實之類，反倒成功。因為它要表達的就是「愛」，旋律能寫出這種情意就好了。最忌要講些甚麼哲理，又不盡不實。

還有一首「河邊有隻羊」是利用大家熟悉的聖誕歌的旋律加以發展而成，帶點風趣，很不錯。曲詞也很有新意，正如作者所說：多了一份世俗，多了一份真情話綿綿的時候，也祇多說些泛泛讚美。作者反其道而行之：莫笑我怪相，怪相又怎麼樣，祇要內心善良……算是作者的表白吧！配樂也好，只是尾聲太長，無甚意義。

羅波喧天，熱鬧景象的楊琴協奏曲「燈節」；及大型民族管弦樂曲「東海漁歌」。

門票分別為五元、十元及十五元。即可向下列各售票處洽購：荃灣大會堂、粵華琴行、凱豐琴行及觀塘社區服務中心。

於一九七九年考獲倫敦聖三一學院L.T.C.L.文憑，她曾以獨唱者的身份演出由音樂事務統籌處及英國文化協會舉辦的音樂會。陳翠珊為黃大仙兒童合唱團的指揮，現隨李冰進修聲樂。林翠珊任職教師，自本年起跟隨李冰學習。葉志劍曾於一九八一年的香港校際音樂節中，贏得中國藝術歌曲公開組冠軍，亦曾於大會堂及荃灣大會堂演出。陳炳文自一九七七年起即師承李冰。他曾在音樂統籌處及英國文化協會舉辦的音樂會中演出，又曾於大會堂及荃灣大會堂演唱。陳潔潔為英國皇家音樂學院L.R.S.M.鋼琴演奏文憑及倫敦聖三一音樂學院L.T.C.L.鋼琴教學文憑並為該學院之院士文憑得主。此外，她亦考獲聖三一音樂學院的A.T.C.L.及L.T.C.L.演唱文憑。



跌打風濕  
用最使特

上海 傷濕寶珍膏

BAO ZHEN GAO

Shang Shi **BAO ZHEN GAO**



質量評為全國第一

上海中藥製藥廠出品

# 生命的教育

兒童開始是觸覺先發達，所以拿到什麼東西都想把它撕破、弄壞、打打敲敲，這是要了解物質的一種貪求心。兒童誕生之後所遇到的一切事情都是一種驚奇。譬如拿到一種東西，就會想「奇怪，這是什麼東西？」，於是敲敲看，有聲音，丟丟看，變了形，拿到痲子粉丟到地上就有灰塵，就覺得很好玩，也許從大人的觀點來看，兒童所做的事很無聊，以為是在搗蛋，其實兒童透過這些行為的經驗，逐漸了解物質的各種性質，等於是很重要的學習，所以我們看到兒童這些行為不要責備他才好。

觸覺發達之後，聽覺才發達，接著是視覺，要啓發兒童音樂的才能，就是在聽覺發達的時期，讓他聽好的音樂才是最重要，根據能力的發展，用最大限

度的東西給他，就能夠啓發他的能力。一般的嬰兒，誕生半個月到一個月耳朵就會發達，在這時期給他聽貝多芬，或是巴哈的名曲，能夠培養兒童美的情操。雞蛋內的小雞要孵出來的時候，會從外面打破蛋殼，這是生命內部的動態和外部動態互相呼應？就叫做「生命的教育」。

教育的祕訣用啓發式最有效，假如抱着競爭心理，這樣容易失敗。只要相信自己的孩子是優秀的、善良的、乖的孩子，不斷抱持這種觀念，雙親的心理對兒童的感受有很好的效果，絕對不要認定自己的孩子是壞的，愛搗蛋的。這樣孩子會變壞，能相信自己的孩子是正的喜歡用功的孩子，譬如小孩拿起紙張張在玩的時候，就告訴他，「你拿的是紙張。」看到他撕時就說：「這是撕破紙張！」就是這樣，孩子的行為告訴他一個名稱，孩子就會產生學習的慾望，並且

會越來越聰明。

孩子感興趣的時候，指導他效果比較大，假如孩子不感興趣的時候用填鴨式的方法強迫他接受，可能會得到相反的結果。在幼兒時期，時常抱着很多疑問：「這是什麼，那是什麼？」「月亮為什麼是圓的？」「為什麼會下雨？」「為什麼鳥會飛？」像這樣，幼兒有許多疑問。幼兒的求知慾，可說是無限的，容易使雙親無法應付，因此雙親需要不斷地吸收知識，不要以為孩子問的東西答不出來就罵孩子，「小孩子不懂事，不要亂問」，例如這樣對待孩子，孩子會失去學習興趣，幼兒喜歡發問，就是表示幼兒喜歡學習，雙親能夠順應兒童的興趣和驚喜，兒童就會成為喜歡用功。

(文)


十二星座  
本週運程推算

3月21日—4月20日  
剛返回工作崗位的人，  
將發現精神不能集中，  
頭腦遲鈍。遠方的消息令人振奮，  
有助於改善各方面的關係。金錢上  
的問題頗為樂觀，可望在短期內解  
決。私人的項目不要倚賴直覺，應  
採取實際的方法，祝你好運。

1月21日—5月21日  
宜多關注家人的問題，  
特別是長輩的健康情況。  
處理中的項目不宜牽涉太廣，應  
集中於重要的部份。年輕人將帶來  
頗多的歡樂，不妨讓他們採取領導  
地位。本週不宜涉及債務的問題，  
以免引起日後的麻煩。

20

二月廿二日—六月廿一日  
遇初愛情的意念非常濃厚，也許你需要考慮某些問題。預算爭取較高職位的人，二日是你的好機會，切勿猶疑不決。本週的行程最好取消，由於這是於你無益的，更會影響下週的項目。對金錢的使用要有節制。



**6月22日—7月23日**  
本週你的精力充沛，  
氣上揚，應提防有驕  
的念頭。對工作效率較低的同伴  
宜加以扶助。有腸胃病的人，宜  
別留心日常的飲食。三日適宜簽  
合約，但不宜於現金的交易。四  
所有的重要項目宜在早上進行。



7月24日—8月23日  
不要倚賴幸運的降臨  
世上是沒有不勞而獲  
，宜爭取進修的機會，以充實個  
的學問。玩樂的節目不宜太多，  
只會浪費年青的光陰。不妨為新  
一年訂定目標，實現求上進的計  
。一日將會更有機來臨。



○月22日—○月23日  
週初的項目不容易掌控，  
你也許要渡過困難日子。  
切勿受金錢蒙閉了理智，  
事應向着正當的路線行走。週中  
遇上意想不到的事情，可能來自  
庭的問題。愛情的煩惱不宜過份  
懷疑，以免影響日常的進展。

3月24日~10月23日  
愛情充滿神秘的氣氛  
你領略到一份難以捉摸  
的感受。私人的問題佔去下週大部份的時間，也許會筋疲力倦。有意轉換工作崗位的人，二日是最理想的時機。金錢上的收益可望改善，不妨為新的一年擬定大計。

本週也許會有不速之客到訪，宜避免奢侈的消費。週初適宜於處理有關金錢的項目。不妨利用空餘時間探問有病的親友。週中宜注意延期的函件，以免帶來嚴重的後果。三及四日大利約會愛人或思考創作。

月22日—2月21日：眼前的事項不宜傾向幻想，應採取實際的方法，你是無可逃避的。愛情的問題令你感到難以捉摸，切忌因此而分心，否則會阻礙事業的前途。走進人擠的地方，宜小心扒手，以免損失錢財。長年的親屬需要你的關心。



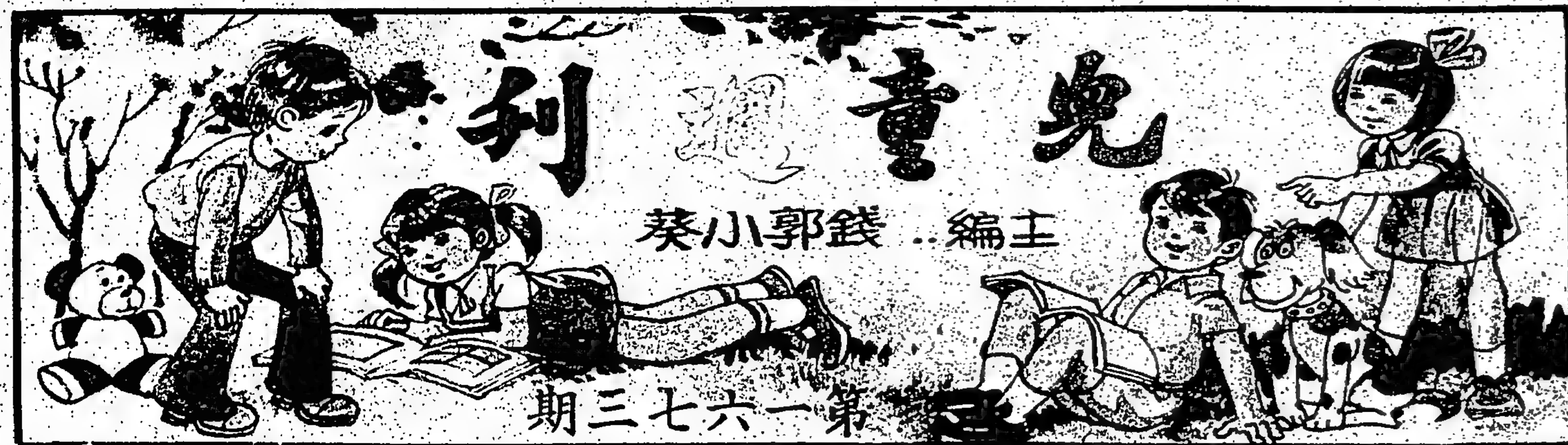
12月22日—1月20日  
某些麻煩可能突然而來，你必須冷靜應付。初遇上的困惑，不宜過份介懷，以免影響日常的生活。你具有領導的才能，不妨盡量發揮出來。三才利業體的創作，新的意念較合潮流，衆人的同心是最重要的。



日21日—2月19日  
財政的項目有所改善  
令人的士氣上揚。本  
宜特別關注函件的往來，以免因  
忽而延誤大事。對於擬定的計劃  
宜堅定方針，切勿受到別人的影  
。二日有利於對外聯絡的事項，  
適宜於找尋職位的人。

2月20日—3月19日  
愛情的問題不宜冒險  
應順其自然發展，強  
也不會有結果的。本週財政的項  
頗為緊張，切勿採取不正當的手  
。個人暴躁的情緒需要控制，不  
與陌生人發生衝突。好機會快將  
臨，宜安靜忍耐一段日子。





# 可愛的小女巫

梁大江画



(24) 和其他的小孩子一樣，小女巫也喜歡看書，喜歡聽音樂。



(25) 每天也要上學去，但她讀的學校，和普通的小孩子就讀的不同。



(26) 她學的，是法術，女巫教師教她變戲法。



(27) 看，她變的法術，雖不像女巫教師變的那樣高深，但成績倒也不錯的。(未完)

# IQ筆 幫助你記憶



用紅色 IQ 筆劃去要記的資料

大洲和大洋 地球表面，約有  
佔。陸地面積大的叫  
七大洲 地球上的  
亞洲位於東半球東北部，在太  
是地球上最大的一洲。歐洲位於東

加上綠色隱形板

大洲和大洋 地球表面，約有  
只佔。陸地面積大的叫做洲  
七大洲 地球上的陸地，可分  
亞洲位於東半球東北部，在太  
是地球上最大的一洲。歐洲位於東

可用白色 IQ 褪色筆將紅墨水洗去

大洲和大洋 地球表面，約有  
佔四分之一。陸地面積大的  
七大洲 地球上的陸地，可分  
亞洲位於東半球東北部，在太  
是地球上最大的一洲。歐洲位於東

斑馬牌 IQ 神奇筆，專為你溫習課本、讀填充題、背誦筆記及自修等而設計。一支筆身，兩頭大小筆咀，適用於不同字體，方便耐用；分紅、白兩色。紅色 IQ 筆有隱蔽作用，白色 IQ 筆可將紅墨水洗去，恢復原狀。

IQ 筆有助你增強智力及記憶，靈活思考，是你溫書的好助手。

總代理：廣記筆行有限公司  
電話：5-441104

# IQ 筆

\$8.00

用法請參閱袋中說明書



介紹

神話，是流傳在古代人民中間的一種口頭文學創作，它的產生是很早的，一些原始神話，遠在人類創造文字以前，就已經產生了。

神話，是一些非常富于想象，十分綺麗，美妙動人的故事。顧名思義，我們就可以知道，神話所講述的事，都是

女媧造人補天

關於天地萬物、人類的起源，現代都已有了科學的解釋了，但上古的人們却流傳着這樣的故事。

在盤古氏開天辟地的故事裡，傳說做爲萬物之靈的人類，是由盤古氏死後的精靈變化出來的。但是另外的一個故事，則說人類是由一位仁慈的女神——女媧親手創造的。而且她還不辭辛苦的修補過一度遭到破壞了的天地，對於人類的生存和幸福有過大勞。故事的内容是這樣的：

當天地開辟以後，天神女媧便來到天地間各處遊歷。美麗的天空中，日月星辰放着光輝，廣闊的大地上，山川秀麗，花草、樹木、鳥獸、蟲魚，繁衍滋長，處處顯示着生機。這一切都使她感到無尚的喜悅，但她總感到有些不足。是啊，在天地間還缺少一種最有智慧、能夠勞作，最終可以主宰和管理天下萬物的偉大生命，不然的話，天地間景象再美麗，生物再繁多，也將是荒涼和寂寞的。

天神女媧沉思了一會兒，便蹲下身來，用雙手捏合了地上的黃土，仿照着自己的面貌，造出了一個個會直立行走，能言會語，非常聰明靈敏的小東西來。女媧對於她自己的這一創造，感到十分滿意，便索性弄了許多泥土，不停手地團捏捏造起來。於是一羣羣可愛的男女便出現在她的面前，並圍繞在她的周

一些關於天神、異物，以及人神之間的奇異的事。單就這些故事的内容看，它是並不真實的，不存在的，只不過是人們的幻想或想象，即人們通過幻想或想象而編造出來的。但神話中的這些幻想或想象又並不是憑空產生的，它們是古代人民，特別是古代原始人民在生產勞動過程中，對於周圍的各種自然現象，以及產生這些自然現象的原因所進行的探索和解釋，是他們企圖征服自然改造自然的一種精神的反映。

女媧給這些小東西起名叫「人」，人，是能直立行走的意思。因爲在萬物中只有人類才是能極靈敏地直立行走的。女媧想讓這些有智慧、能言語、能直立行走的人類充滿大地。但是大地實在太遠闊了，她不停地捏呀，造呀，已經十分疲倦了，可是當人類四散在大地上時候，還是稀少得可憐。後來，她突然想出了一個主意，順手從山上取來一塊大石上，其間堆上泥漿，象現在小孩玩泥一樣，不住地堆起起來。神奇的是，凡撒起來的泥塊，落到地上居然都成了呱呱叫的小人。這個辦法真是省事得多，於是一羣羣的人類不斷地出現在大地上，不久，天地四方就都布滿了人。

女媧爲了使人類綿延不絕，還特意爲人類創造了婚姻制度，使男女相親相愛，生兒育女，建立家庭。所以古代又稱女媧做「神媒」，就是婚姻之神的意思。

女媧創造了人類以後，不知過了多久，天地間突然發生了一次大事變，這就是水神共工和火神祝融之間，發生了一場惡戰。這場戰事弄得天塌地陷，人類幾乎遭到了滅絕的災難。

事情是這樣的：水神共工是一個喜怒無常而且非常霸道的天神，他總想成爲天地間最高的主宰，獨霸世界。水神共工的死對頭是火神祝融，因爲祝融似

乎也有着同樣的野心，而且性情暴烈，殘酷無情。

不知怎麼一來，有一次共工和祝融相遇，真是水火不容，便動起武來。

共工有兩個兒子，一名相柳，一名浮游。相柳長得樣子非常凶惡，人面蛇身，渾身青色，有九個腦袋，性情十分殘暴和貪婪。浮游，則是個四處游蕩的無賴兒，到處逞凶詭詐，也不是個好東西。共工還有一個兒子，跟他的父親一樣，也是個野心勃勃、無惡不作的壞蛋。平時，他們三個就是共工的幫凶，這次與祝融大戰，當然都少不了要參加進來的了。

却說這天，共工爲了進攻祝融，便伙同了相柳、浮游和他的兒子一同趕來。他們乘坐着一只大木筏，與風鼓浪，耀武揚威地向岸上的祝融攻擊。祝融也不是好惹的。但他看到對方人多勢衆，便暗施巧計，假做受不住攻擊準備退却的樣子，設法把共工一伙引上岸來，然後立刻口吐濃煙烈火，把他們團團圍住，猛打猛殺起來。結果，相柳被當場殺死；浮游被燒焦了皮膚，渾身是傷，他竭盡全力沖出火圈，忍痛逃到淮水，一頭扎進去，但因傷勢太重，也死去了。

共工的兒子，本來沒有多大本領，見到這種陣勢，早吓得癱在一旁，被祝融手起刀落，劈成兩半。共工損兵折將，已經無力再戰，只得敗退下來。

本來高做威性，不可一世的共工，這次失敗得這麼慘，使他簡直無法忍受。他感到又羞又惱，便發起狂來，怒氣沖沖地一頭往不周山撞去。這一撞不要緊，哪知他用力太猛，竟把一根撐天的柱子撞斷了。相傳天是由四根粗大的石柱支撐着的，所以才不會塌下來，百姓才可以安全地在地上生活。西北角的撐天柱一斷，半邊天傾塌了下來，天上出現了一個大窟窿。可以想象，這樣的震動是非常大的，地面上被震得滿是橫一道豎一道的大深坑，地心裡涌出了洪水；江河湖海的水也被搖蕩得沖上岸來，波浪滔天，汪洋一片。山石撞擊迸發出來的火花，使山林燃燒

起熊熊烈火。結果野獸被趕出了山林，到處逃竄，殘害人類。這是一幅多麼可怕的情景啊！那時的世界，真象傳說中的地獄一樣了。

天神女媧——這位人類的創造者、慈愛的母親，看到這種情景，痛心極了。爲了拯救人類，她決心再把天地重新修補起來，好讓她的子孫們能夠生存下去。

女媧站在大地中央，環視四周，沉思了一下，便立刻想到一個主意。她在山上揀選了許多五色石，堆聚在一起，用火燒成石漿，把天上的窟窿填補好。又用大量的蘆葦燒成灰，把洪水流經的溝壑填塞平。當時猛獸、人鳥到處吃人爲害，女媧便把爲害已久的黑龍，首先殺掉，這樣羣獸都害怕起來，相繼逃入山中，不敢再到處流竄肆虐了。人類終於從這次大災難中解脫了出來。

殘破的天地雖然經過女媧的勞作，重新做了修補，但終究與原來的樣子不盡相同了。從此天就往西北方傾斜，所以日月星辰都往那個方向溜去。地面受到震動，東南方逐漸低陷，所以地上的江河總是向東南方流去。

好在這樣一個變故，不僅沒有影響到人類的生存，相反地，正因爲有日月星辰的運行，大地上才有了春夏秋冬四季的不同和晝夜的區分。正因爲江河裡的水不斷東流，才灌溉了兩岸的大片土地，使草木蕃生，五穀豐登。總之，人類從此不但獲得了重生，而且大地上更加欣欣向榮，景色萬千了。

女媧做完了這一切，便乘龍駕雲，上升到九重天頂去了。







## 快樂園地

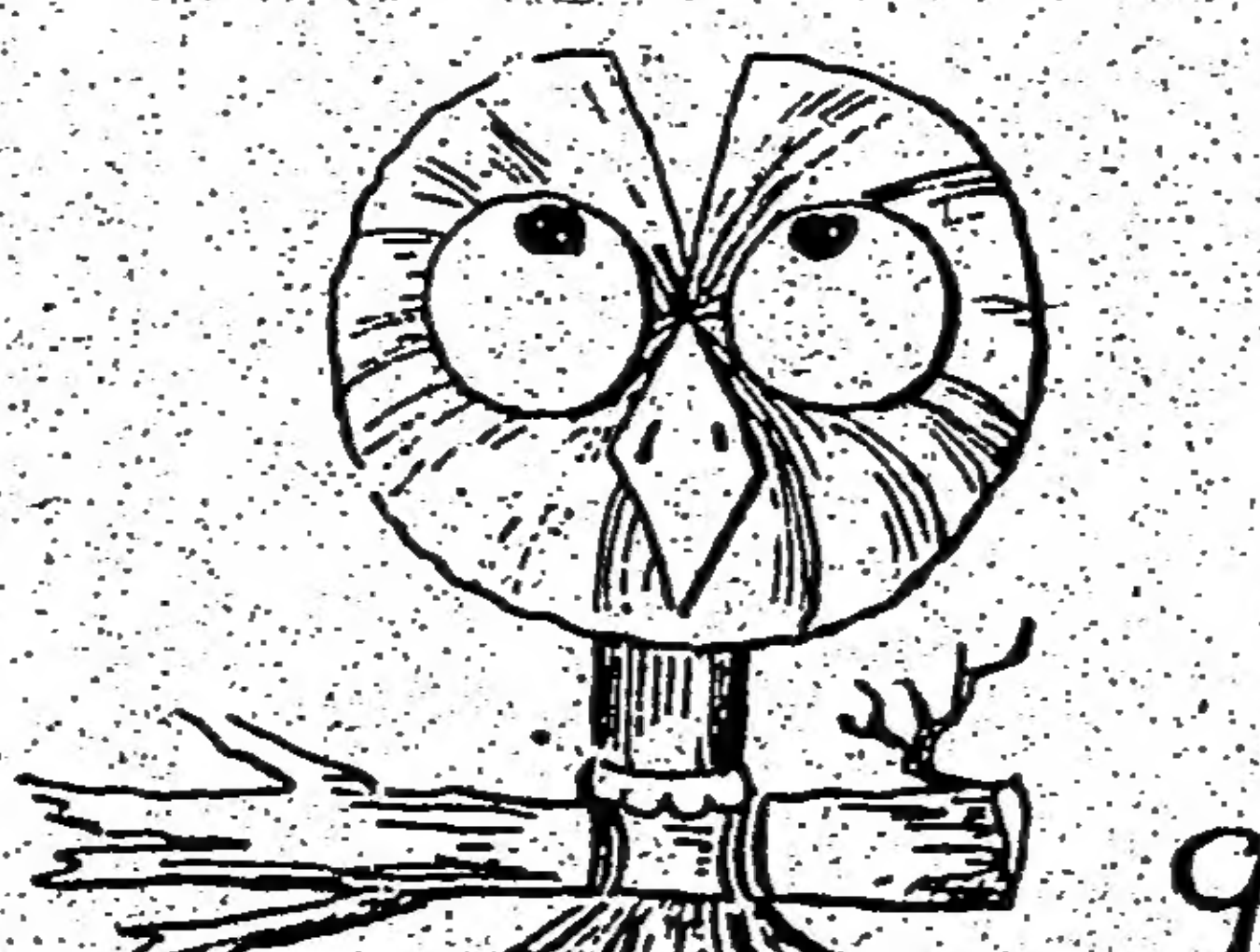
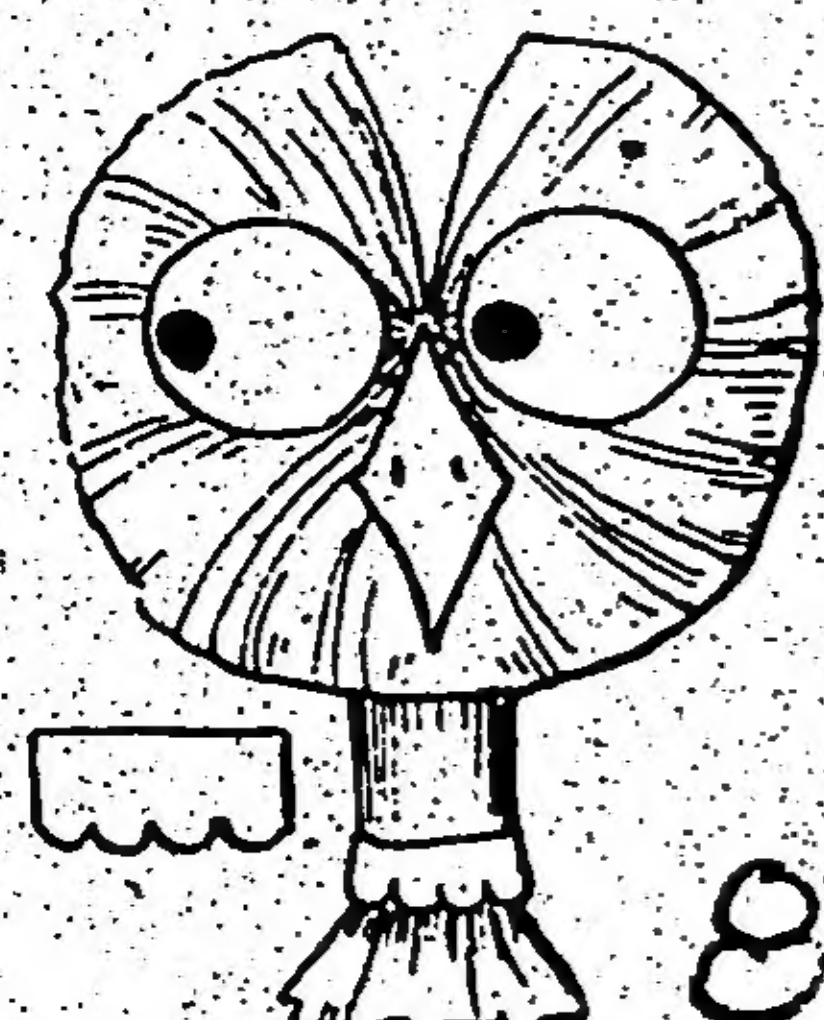
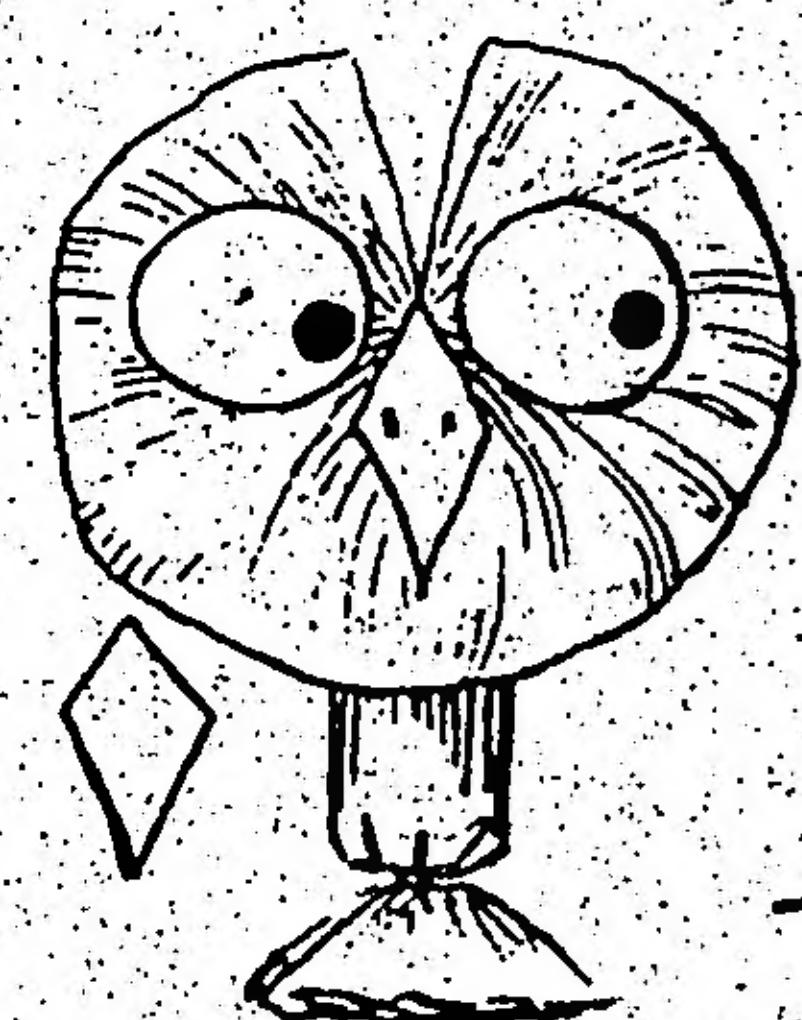
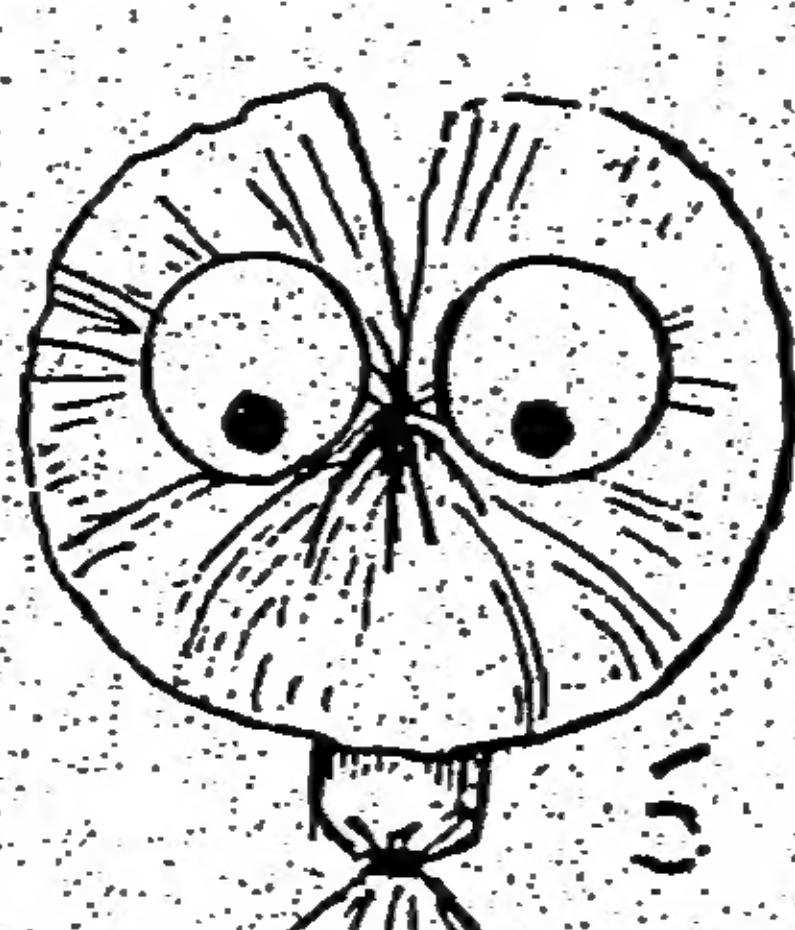
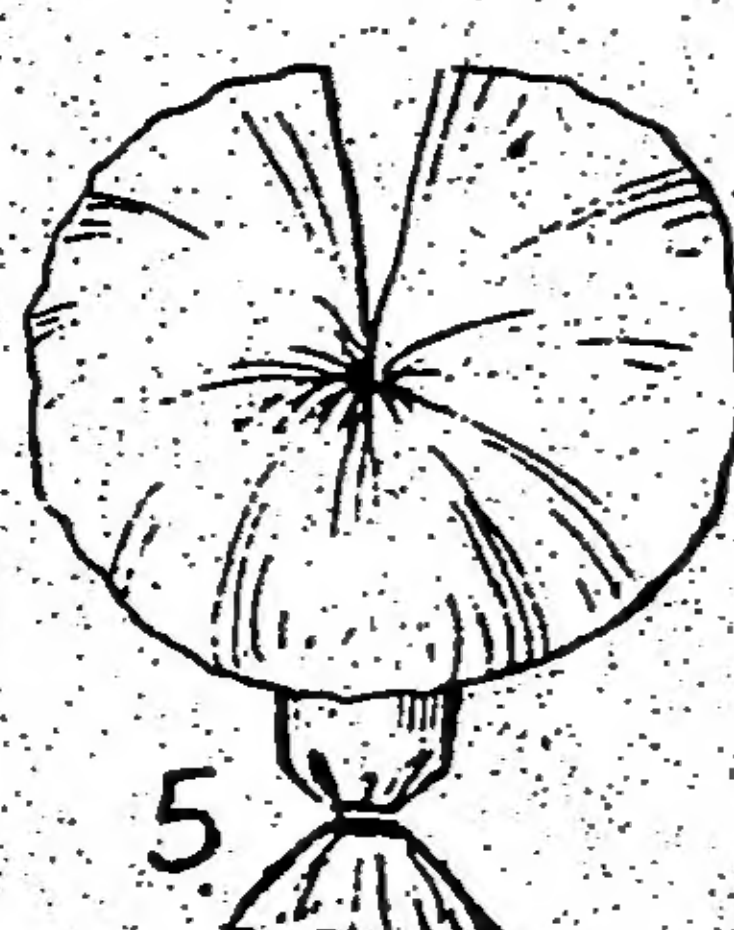
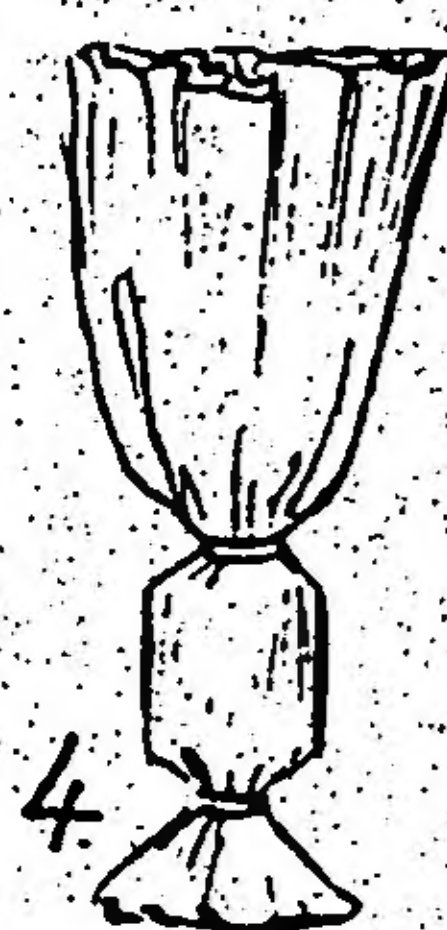
狄克主持

### 可愛的貓頭鷹

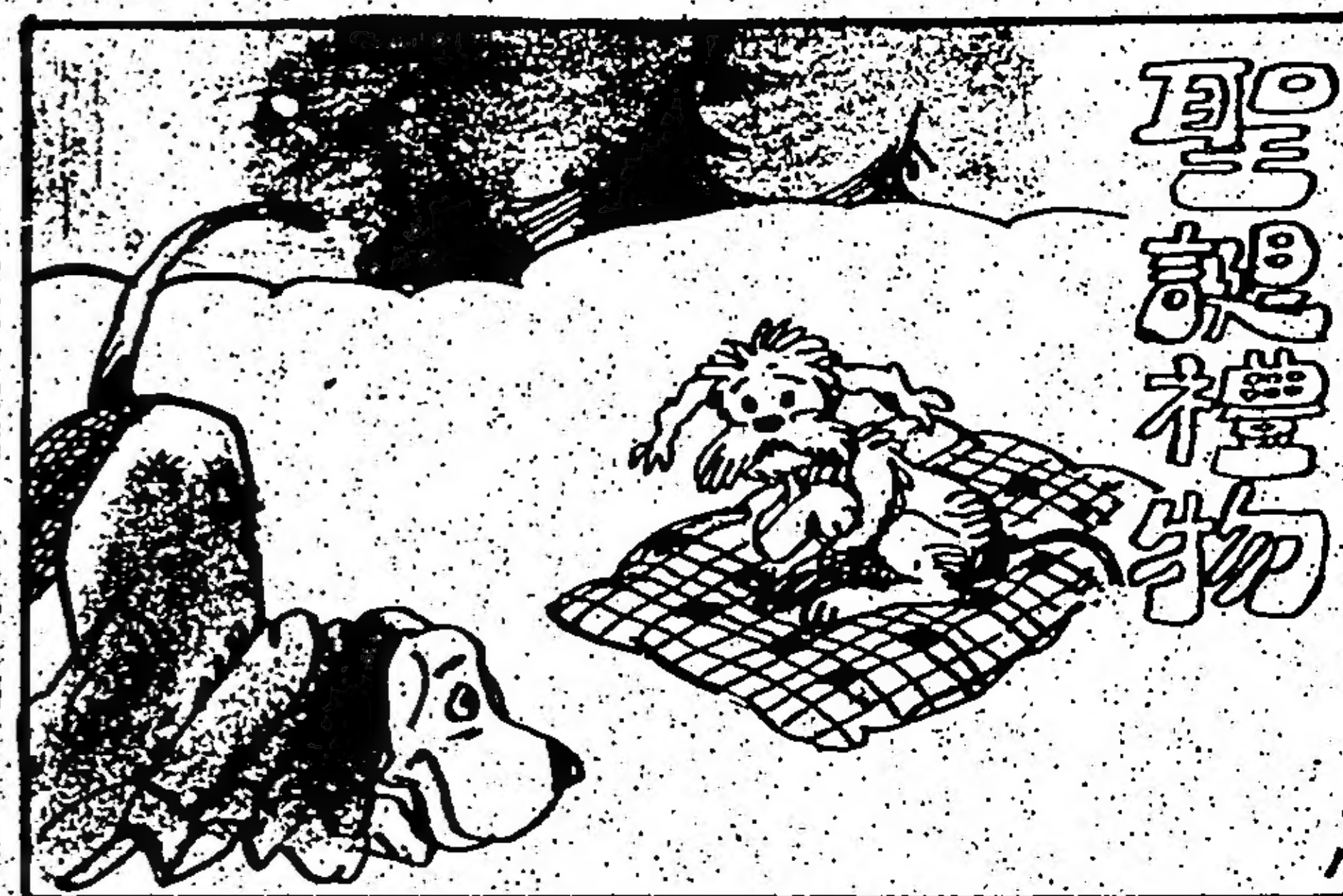
這隻貓頭鷹怪有趣的，你也動手做一個吧！

材料：①啡色綉紙，約25cm長，20cm闊；  
②廁紙筒  
③黑色或啡色或黃色的毛冷一條，  
④白色紙一小片。

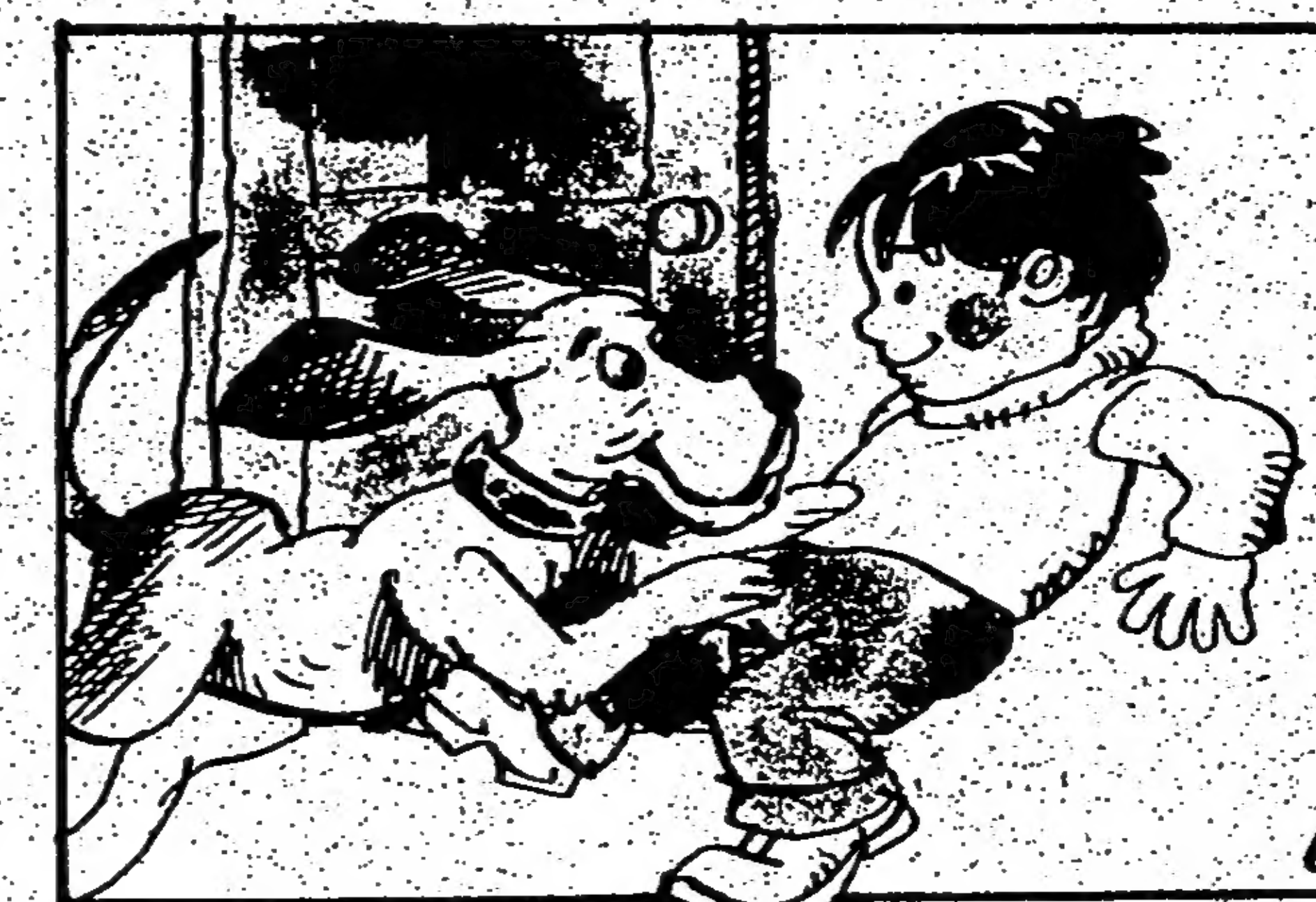
做法：①把廁紙筒剪為兩截，只要半個便行。  
②依照圖示，用綉紙把廁紙筒捲起來。  
③照圖③及④的樣子，用毛線把綉紙綁紮起來；  
④依照圖⑤，小心把綉紙張開。  
⑤用白紙剪兩圓形，點上眼珠，然後貼上，變成貓頭鷹的眼睛；  
⑥剪一菱形，貼上，便是貓頭鷹的嘴；  
⑦用一些樹枝之類的東西裝飾，貓頭鷹就更神氣了。



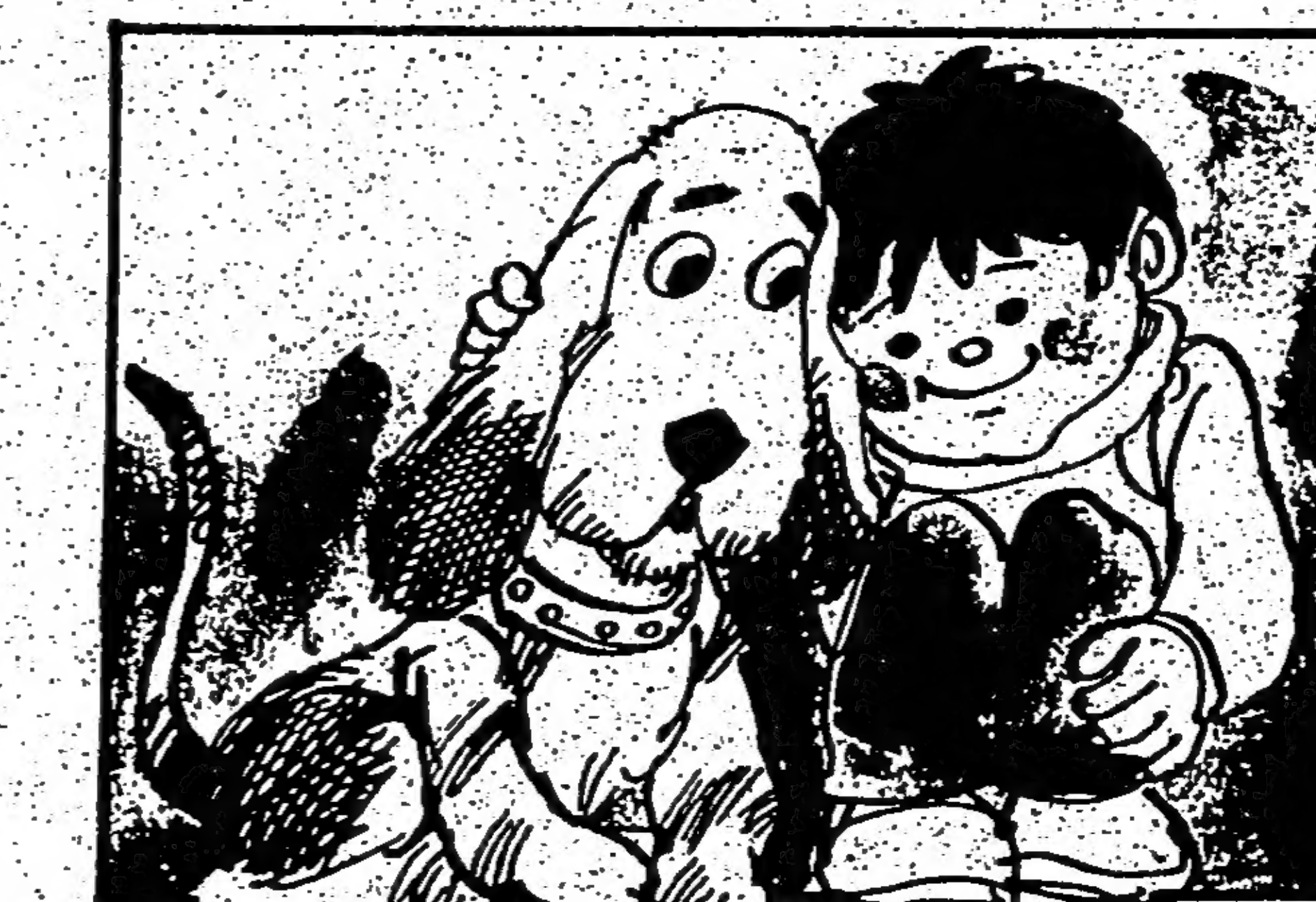
③ 力奇把軟墊送了給流浪狗，同時問他：「看我的毛毯美不美？」  
「美極了，我從來也沒有毛毯，晚上我感到十分冷。」  
⑩ 那麼，我把毛毯送給你好了。  
「力奇把毛毯送了給流浪狗，流浪狗說：『非常謝謝你！』」



⑪ 力奇最後還把橡皮老鼠送了給流浪狗，流浪狗說：「你什麼都送了給我，你沒有禮物了。」  
⑫ 不要緊，我最好的禮物在家裏。  
「謝謝你，非常謝謝你，力奇！」  
流浪狗說完，便帶著牠的禮物離開了。



⑬ 祝你聖誕及新年快樂！「力奇說完，便飛快的跑回家去。」  
⑭ 力奇回到家裏，迎接牠的是偉基牠的主人。



⑮ 牠們玩在一起。  
⑯ 力奇覺得偉基對牠的愛，便是最好的禮物。  
(完)





# 諸葛亮妙計鬥司馬

話說諸葛亮探得魏兵追趕，便連夜召集部下，要派智勇雙全的大將去切斷魏軍後路。王平首先自告奮勇應聲而出，但諸葛亮說只得一個王平不能分身兩處，張翼於是也自動請纓。諸葛亮於是命他們各領一萬兵馬埋伏在山谷中，並說：「若魏兵起來，放他走，却從背後殺去。如果司馬懿隨後趕來，便率本部兵馬抵擋。王平帶一支兵仍舊追趕，務需奮力死戰，我自另有計策相助。」兩人領兵去了。諸葛亮又對姜維，

廖化吩咐說：「給你們一個錦囊，帶三千人去，要無聲無息地埋伏在前山上。如見魏兵圍住王平張翼，十分危急，不必去救，只要打開錦囊自有解危的計策。」兩人走了。諸葛亮又叫吳班、吳懿馬忠、張嶷四人，低聲吩咐說：「明日魏兵初到，銳氣正盛，不可以馬上迎戰，只能邊戰邊走。一看到關興帶兵沖出，你們就軍聲大振，我自另有兵接應。」最後，又對關興吩咐說：「你帶五千精兵，埋伏在山腰里，若見山上紅旗招動，便帶兵殺出。」

張郃、戴凌奉命向蜀兵追趕，路上遇到馬忠、張嶷、吳懿、吳班四人，戰了一陣。蜀兵邊戰邊走，張郃等追趕約二十里，這時正是六月天氣，十分炎熱，人馬汗如水灑。走到五十里以外，魏兵個個都已氣喘。諸葛亮在山上紅旗一招，關興帶兵殺了出來。馬忠等四人也一齊回身沖殺。張郃、戴凌死戰不退，忽然一片喊聲，王平、張翼，分兩路殺出，截住後路。張郃等被困在當中，奮力衝殺，不能走脫。忽然背後響起一片鼓角，原來是司馬懿親自帶領大隊兵馬殺到，將王平、張翼兩支人馬緊緊圍住，困在中間。王平、張翼兩支人馬努力衝殺，很難解脫。姜維、廖化在山上看見魏

兵勢大，蜀兵漸漸抵敵不住，連忙打開錦囊一看，上面寫着：「如果司馬懿圍住王平，張翼，在緊急時，你兩人可分兵兩路襲擊魏軍大寨：司馬懿必然就此退兵，你們再趁機攻擊。營寨雖不能得，全軍可獲大勝。」姜維、廖化看了，非常高興隨即分兵兩路，直奔魏營。原來司馬懿也怕中了諸葛亮計策，沿途不斷派人打聽。正在激戰，有人報告：「蜀兵分兩路去奪大寨！」司馬懿驚慌失措地對部下說：「我料定諸葛亮有計，你們不信，現在却誤了大事！」於是連忙回兵。軍士們都人心惶惶地亂走。張翼又在後面追趕，一時亂了陣腳。張郃、戴凌見勢孤單力弱，也向偏僻小路逃走。司馬懿奔回大寨，蜀兵已經早就退走。這一戰魏兵損失很大，司馬懿只好大罵部下一番，告誡此後不得再輕舉妄動。

諸葛亮獲勝回營以後，正想起兵再攻魏寨。忽然有人從成都來，說張郃已死，諸葛亮聽了，放聲大哭，吐血鮮血，昏倒在地，衆人連忙救醒，自此得了病，躺在床上不能起身。隔了十多天，諸葛亮依然感到體力不支，不能理事，只得暫回漢中養病。於是下令，教各營暗暗拔寨，皆回漢中。諸葛亮走了已經五天，司馬懿才知蜀軍已退，便長嘆說：「諸葛亮真有神出鬼沒的計策，我不及他！」只好留下一部份人馬守住險要地方，自己帶領大軍回到洛陽。

聖姐姐信箱

## 迎接一九八三年

親愛的小朋友：  
一九八二年飛快地走了，今天已經是一九八三年的第二天。時間的步伐，奔馳得很快啊！  
有人作過這樣的比喻：「光陰似一條無可抗拒的、不息的河流匆匆前進，然而步履卻輕得像午夜伸手進熟睡的人枕下竊取財物的賊。」是的，光陰走得快，但却是靜悄悄的，在我們不知不覺中，一天天，一月月，一年年的走去了。在新的一年開始的時候，我願意引述一些名人對時間的說法，我和親愛的朋友共勉。  
時間是我們最需要的，但也是我們最難用的。  
時間的無聲的腳步，是不會因為我們有許多事情需要而稍停片刻的。  
浪費時間，是所有支出中最奢侈及最昂貴的。因為失去的時間永不能再找尋；而我們所謂有足夠時間常證明並不夠。那麼讓我們奮發，爲目的而工作，由於勤奮，我們將做得較多而困難較少。你愛生命？那麼請勿浪費時間，因為那是生命的原料。  
親愛的朋友，讓我們細細咀嚼他們的話，好好的迎接一九八三年！  
聖姐姐



## 運動有益



欺負她，老師看到了，還以爲是真的呢！」  
「家欣，你真的這樣寫嗎？」媽媽問。  
「我不過和他開玩笑吧了，哥哥，我並沒有這樣寫呢，不信，你自己看看。」  
我接過了家欣的作文簿，看到她寫的新年第三個願望是：「希望爸爸、媽媽、哥哥和家欣都很快樂。」原來她剛才只是和我開玩笑，累得我白生氣。不過還好，家欣最後總算向我說了一聲「對不起」。  
媽媽看過了家欣的新年三願，便對她說：「不錯啊！不過要實現願望，一定要靠自己的努力。例如你第二個願望是希望考第一——考第一並不一定需要，希望考取好的成績，便很好了。不過要取得好成績，一定要自己努力，否則願望不可能實現。至於第二個願望，一定要想出一個妥善辦法，有人照顧小狗的生活才行。至於第三個願望，那便要全家人的努力，才可以使大家都感到快樂呢。」  
聽了媽媽的話，家欣像是很懂事的在思索着。而我却在想着該好好地利用這幾天假期，用心溫習。因為假期過後便是期考，我要盡我的能力考好這個試。也許，這也是使爸爸媽媽快樂的一個方法呢！（本週記，星期五、日在香港電台小朋友時間播出）



家欣，家欣，爲什麼掩着眼睛？  
你是在玩「捉迷藏」嗎？

## 香港電台星期日樂園

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

## 節目表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

## 星期日樂園

專欄

由香港電台 小朋友時間 及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

## 我的週記 之家欣的新年願望

家欣

轉眼又到新年了。昨天晚上，家欣坐在書桌旁，很用心的寫，也不知她在寫什麼。今天早上，她吃過了早餐，便拿出一本作業簿，問我說：  
「哥哥，你請我這篇作文會有多少分？」  
「什麼作文，寫什麼的？」我問。  
「寫『新年的願望』。我寫了三個新年願望，你猜是什麼？」  
「猜不到，因為你沒有告訴我。」  
「那麼，你聽着，我把我的新年願望告訴你。第一個願望是：希望考試考第一。第二個願望是希望媽媽准許我們養一隻小狗……」  
「這個願望不錯呀，我希望你這個願望早些實現。」我說。  
「那麼第一個願望呢？你不希望我考第一嗎？」家欣有點不服氣。  
「不是不希望，而是我知道你不會考到第一，因為你平時還不夠用心讀書。」  
「哥哥你……好，我的第三個願望是……嘻嘻，我的願望是『哥哥家不再欺負我』。」  
「什麼，你真的這樣寫？我什麼時候欺負你了？」  
「還說沒有？前天我說要和你調床睡，我睡上格床，你睡下格床，你爲什麼不肯？」  
「我不和你對調，是怕你睡到半夜從床上掉下來呢，這怎算得是欺負你？」  
「我說是哥哥欺負我。嘻嘻……嘻嘻。」家欣像是故意氣我。  
「你不能這樣寫！快把作文簿給我！」  
家欣見我着急，就得更得意了。她高舉她的作文簿逕自往房門外走，生怕我追前去似的。正在這時，媽媽走進門裡來，家欣趁機躲在媽媽身後，還惡人先告狀的說：  
「媽媽，哥哥欺負我，哥哥欺負我。」  
「媽媽，你來評評理。我沒有欺負她，她作文却寫我

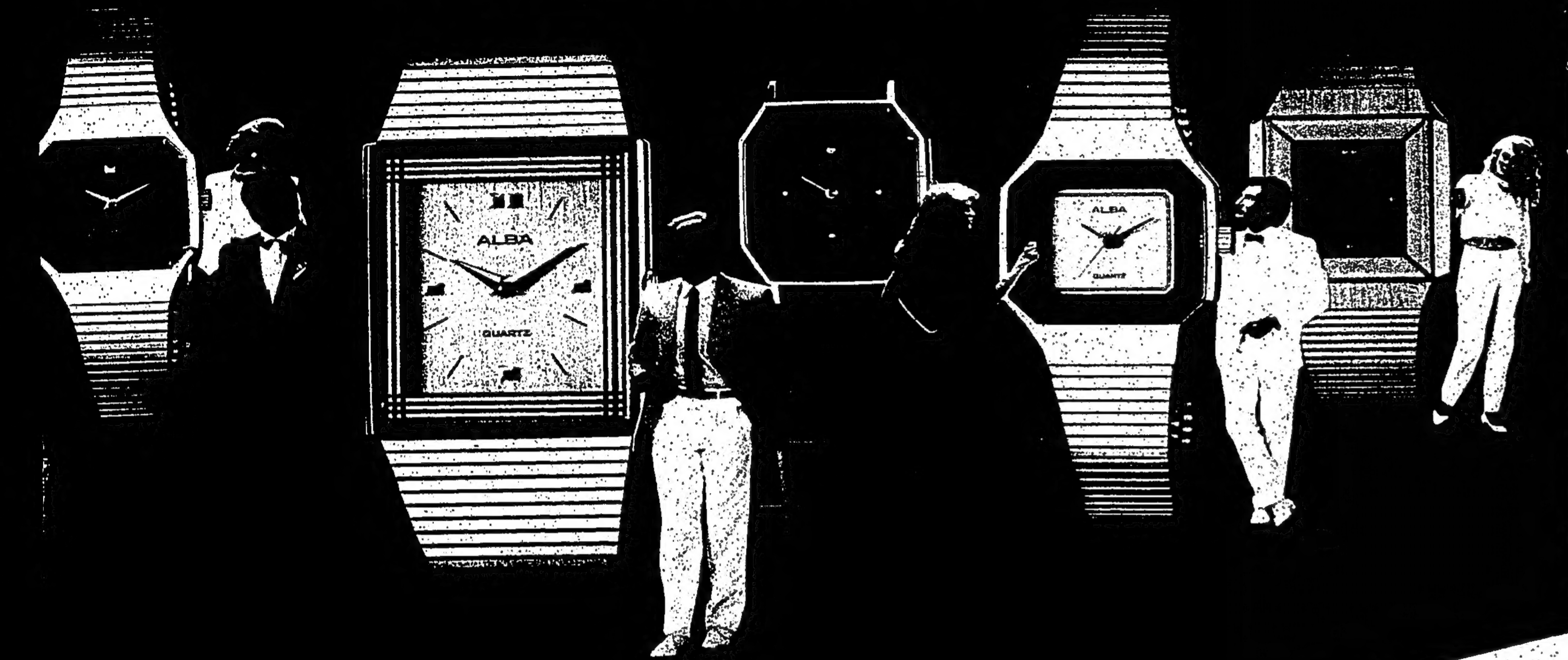
F M 96 及 105

香港電台第五台  
普通話兒童節目  
用歌曲教普通話

日期：一九八三年一月二日星期日  
時間：上午八時三十分  
歌曲：新年快樂  
新年裡來好風光，男女老少  
喜洋洋，鼓也敲，鑼也響，  
七個弄冬鏘，八個弄冬鏘，  
打起鑼鼓大家唱，快快樂  
樂歌聲響。



# 雅柏「金絃銀線」系列石英表 印花水晶玻璃鏡面 玲瓏俊俏 雅柏首創

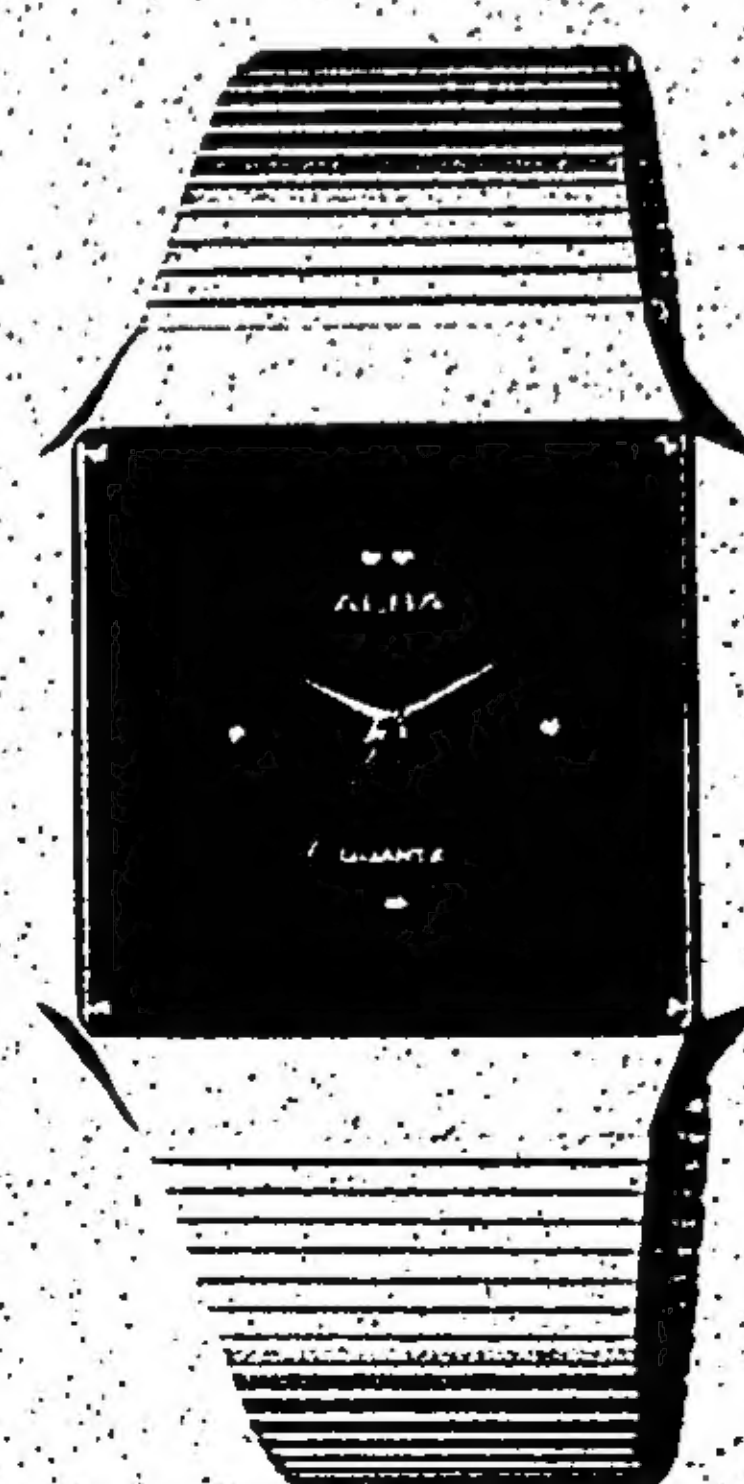


LINEAR

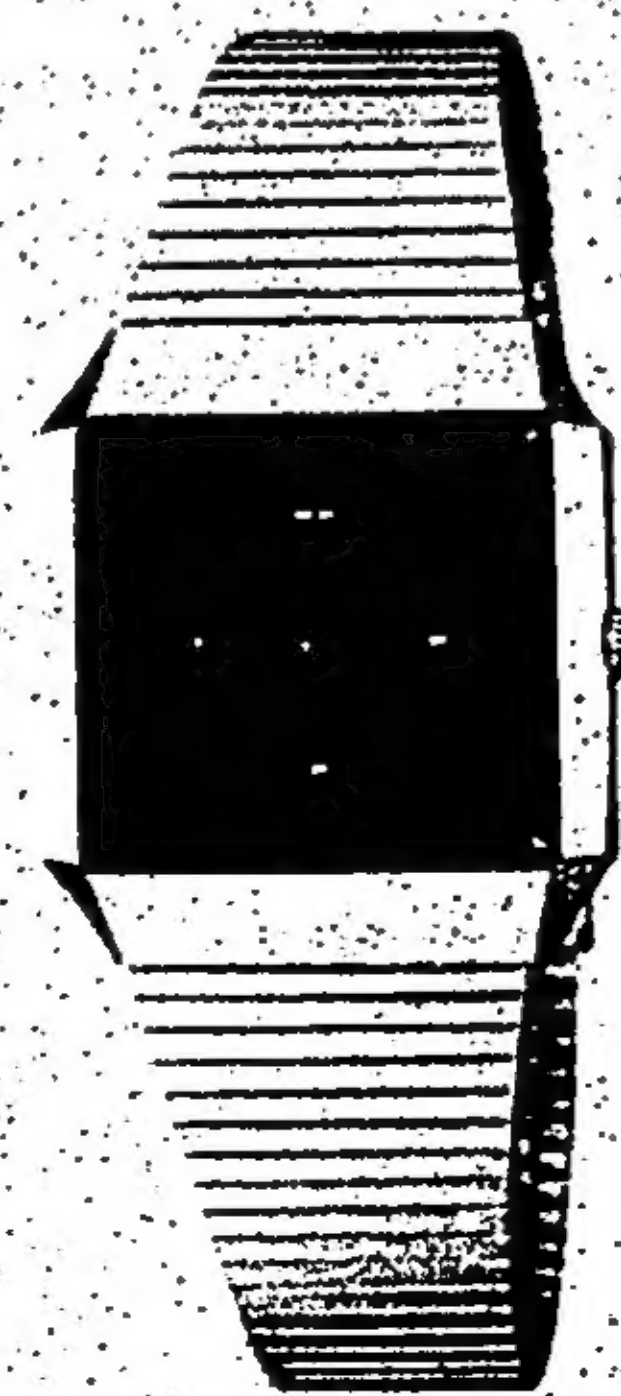
雅柏首創的「金絃銀線」系列石英表，以先進電腦科技，將優美線條及色彩印在錶上的水晶玻璃鏡面，令錶面充滿立體美感；配合方型錶身與薄型設計，倍添華貴。二十多款男女裝行針款式，每款均設計獨特；並備有鍍金、不銹鋼及軟皮錶帶，配襯您在不同場合佩戴。

QUARTZ  
**ALBA**  
雅柏石英表

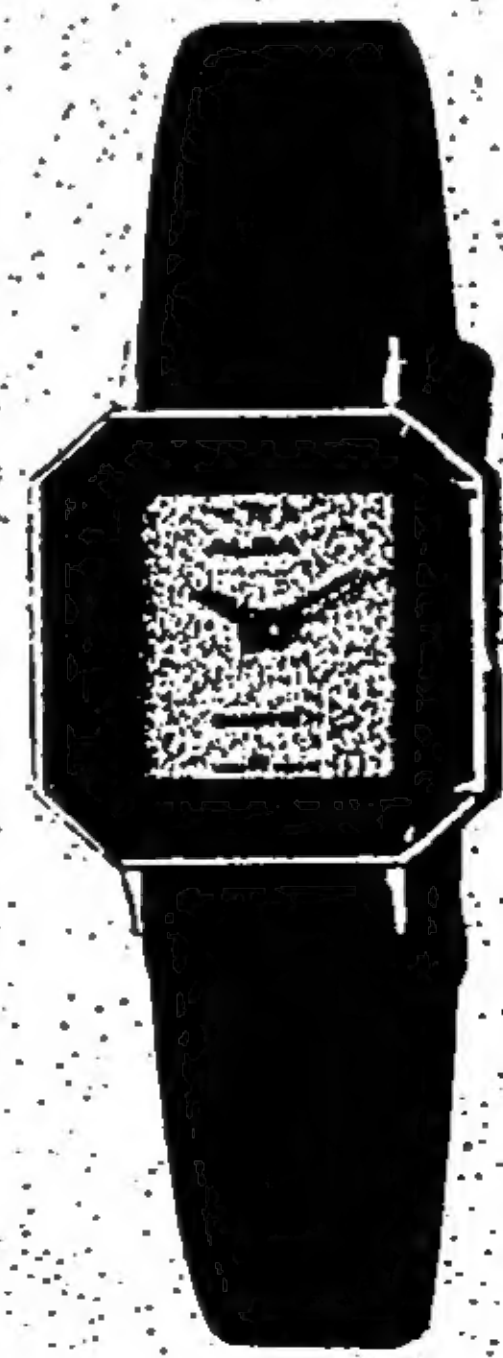
青春形象 時代動向



Y481-6210 PDP (KD587)  
鍍金表壳  
銀線黑邊印花水晶玻璃鏡面



Y481-6390 EGP (KD416)  
包金表壳  
金線黑邊印花水晶玻璃鏡面



Y480-7280 EGP (KCR24)  
包金表壳  
金線黑邊印花水晶玻璃鏡面



Y480-7300 EGP (KC562)  
包金表壳  
金線印花水晶玻璃鏡面

## 試車報告

### 日產先力1.5G L 四門房車

· 李發 ·

1966年是日產重要的年份，因為在那一年先力（Sunny）誕生了，自此以後，這部中小型汽車便銷路日上，成為家庭汽車的典型，差不多可以適合每個階層人士使用。以其輕油及出色的行車性能，先力不久成為日產旗下生產量最高的車系，總數超過六百八十萬部，其中三百三十萬外銷超過一百三十多個國家，由此可見，先力的流行程度，的確是車壇之冠。

繼先達（Stanza）推出後，全新改款全新結構的第五代先力又隨之面世，其目的是要成為第二款世界汽車，所以它起碼要具備有省油、車廂寬敞及優秀性能等條件。為了要有更寬敞的車廂，先力首先把引擎變為橫置式，拖動前輪。前後輪距與前後跨距都有加長及加闊，所以車廂的長度比舊款長了165mm，闊度多了20mm，高度亦多了35mm，另外腳部空間亦增加了65mm。由這些呎碼看，車廂的確是達到寬敞的要求的。

先力新車系共有三個車款：計為四門房車、三門掀背轎跑車，和五門旅行車等。各款車型，外型都盡量簡潔，線條設計以前低後高為原則，車身盡量減少阻風的設計，務使接近完美的流線型，四門房車的风阻系數為0.4，三門斜背轎跑車的更低達0.39。車身風阻越低，耗油更節省。講到耗油經濟，先力的成績可謂驕人，今年又再得到美國環境保護局之「最經濟實用汽車獎」的榮譽，先力1500

cc 九前速手動波箱型的市區耗油紀錄為51.6mpg。計算這次在內，先力是十年內第六次獲得此項冠軍，其出眾的優秀條件，非其他小型汽車可比。

先力的車身結構，已經達到了重量輕而結構堅固的目的。先力新車的四隻車門和前後車門（車頭蓋和行李廂蓋）都是用比普通鋼輕而更堅固的高拉力鋼製成，使先力能達到車身輕而極之安全的條件，可抵受強大的撞擊力。車底容易銹蝕的部份已掃上防銹劑，確保車身耐用。

先力新車系的最大改革是改用了前輪驅動的形式，好處是車廂空間更為闊落；第二改革便是裝上了全新設計馬力更勁的E系引擎。1.5GL型所配備的就是編號E15的水冷橫置式引擎，四汽缸為直列式設計，單盤頂凸輪軸操作進排氣門的齒帶。汽油系統為一具雙喉降流式Nikki 化油器；汽缸口徑×衝程為76.0×80.0mm，總容積為1488C.C.，壓縮比為9.8比1，3600rpm時的最大功率輸出為84馬力（SAE），最大扭力的12.3千克米則在3600rpm時出現。1.5GL四門房車配五前速同步齒合波箱，第四及第五檔為超比波檔，後軸比為3.476，是特別為本港多山路的1.5型四門房車、轎跑車和旅行車設計的齒輪比數。

前後輪都是獨立懸掛系統，前輪為麥花臣支柱，配下搖臂、捲彈簧、吸震筒和防傾桿。後輪亦為獨立式設

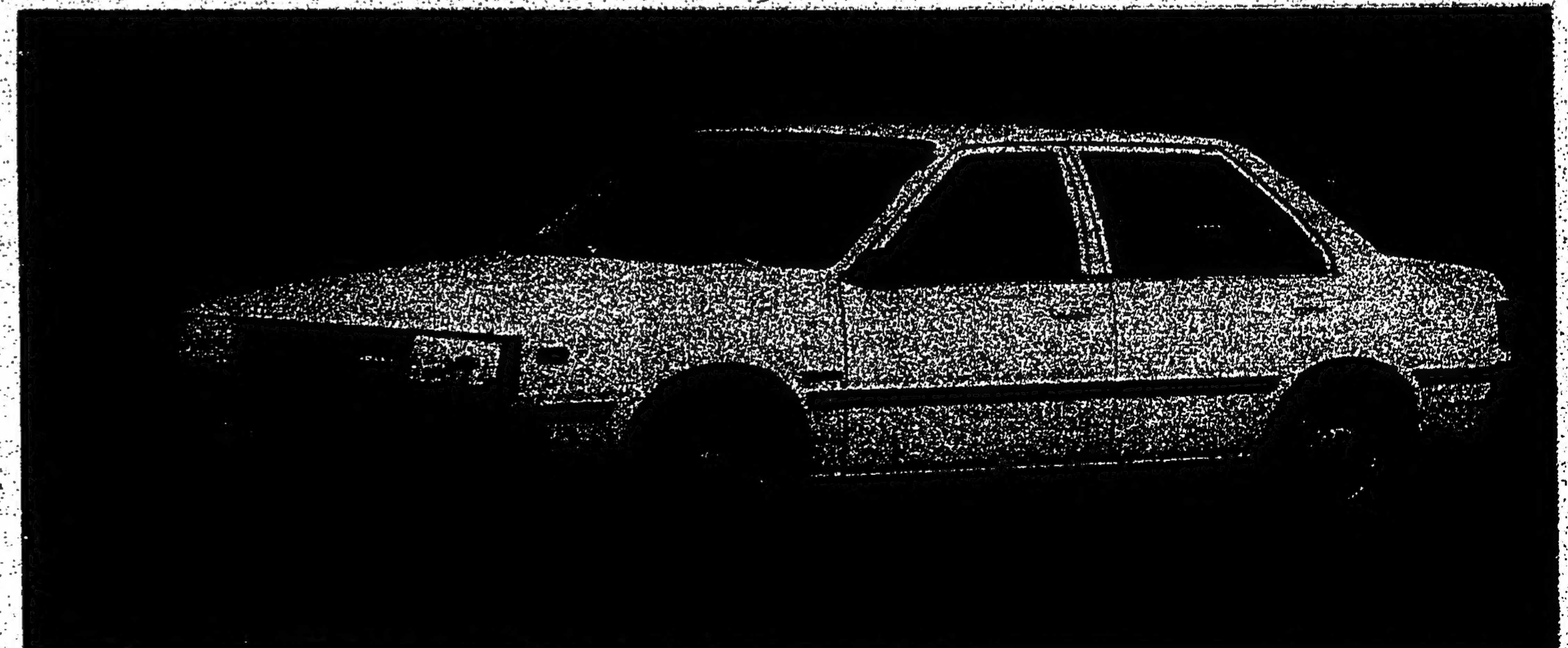
計，配拖曳臂、捲彈簧、和吸震筒。加上前後輪跨距都比舊款闊，穩定性能更加超著。

轉向系統為改良的小齒輪與齒棒式，沒有動力輔助裝置（此項為附加設備），軟軸為可潰縮式，增加撞車時的安全度。先力轉向系統，一向有優良的操作表現，最少迴旋半徑為4.5米，是前輪帶動汽車中所能做到的最少者，極左至極右需要3.8手軔。

煞掣系統為前碟後鼓式，配有雙重對角液壓油路和真空動力輔助煞掣系統，1.5型的前碟直徑為240mm，整個煞掣系統的性能比前增加了超過20%。

1488C.C. 新款E系引擎的確不同凡响，其性能反應可與大兩百C.C.的引擎比一比，而不覺遜色，其加速起步之快，已有跑車的姿態。踏下油門後的反應是引誘性，時常會促使駕者去增快速度，或去鬥一鬥。它如潮湧現的引擎聲及推動力，使你越駛便越有興趣，越有興趣便越想快，而先力1.5GL亦可以用高速來滿足你的要求和快感。四五千轉是相當容易達到的數字，因此引擎的起動全不會感到遲慢的。由靜止加速至時速400米，只需18.6秒，反應是相當銳利的。

懸掛系統偏硬，轉彎時，車身的滾動及傾斜極少，過彎線位靚，非常出色，只要稍加點油，先力便順着彎勢而去了。波檔非常順滑，在香港使用，甚少有機會可以用盡五個波檔。轉向系統慢車時相當重，有點吃力，但快車時反應恰到好處，而且路面感覺非常多，使駕者信心十足，提高駕者信心的表現，換言之亦會帶來穩定之行車性能。煞掣系統力度適中，為漸進式，猛力煞掣都不會有鎖死後輪之弊。





# 中國毛衫展銷會

## Chinese Woollen Knitwear Fair

中國製造  
Made in China



日期：  
1983年1月3日至17日  
時間：  
洽談時間——上午9:30至12:00  
展出時間——下午1:00至5:30  
地點：  
香港展覽中心  
香港灣仔港灣道26號華潤大廈低座四樓

主辦單位：  
中國紡織品進出口總公司  
華潤紡織品有限公司  
中國中發有限公司

Date:  
3rd to 17th Jan. 1983  
Time:  
Business Discussion — 9:30 to 12:00 AM  
Open to public — 1:00 to 5:30 PM  
Place:  
Hong Kong Exhibition Centre  
3rd Floor, Low Block, China Resources Building  
26, Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.

Jointly sponsored by  
China National Textiles Imp. & Exp. Corp.  
China Resources Textiles Co., Ltd.  
Chungkuo Chung Fah Co. Ltd.